



خاستا بروني Pelita Brunei

DITERBITKAN PADA TIAP-TIAP HARI RABU

TAHUN 29 BILANGAN 16

RABU 18 APRIL, 1984.

1404 رابو 17 رجب

PERCUMA



KEBAWAH D.Y.M.M. KURNIA WATIKAH

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan mengurniakan Watikah Perlantikan bagi bakal Duta Besar Negara ini ke Republik Filipina, Sabtu lalu.

Awang Ahmad bin Pehin Orang Kaya Digadong Seri Diraja Dato Laila Utama Awang Haji Mohd Yusoff, dilantik dalam satu Istiadat yang berlangsung di Istana Nurul Iman. Beliau merupakan pegawai kanan yang ketujuh dilantik sebagai Duta Besar sejauh ini.

Sebelum dilantik memegang jawatan tersebut, beliau adalah bertugas sebagai Pegawai Daerah Tutong. Awang Ahmad mendapat pendidikan tertinggi dari Universiti Australia Barat dengan mendapat Ijazah Sastera tahun 1971. Selain dari itu beliau pernah mengikuti kursus pentadbiran di University of Manchester United Kingdom.

Gambar kiri: Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei mengurniakan Watikah Perlantikan kepada Awang Ahmad.

Lawatan rasmi Yang Dipertuan Agong dan Raja Permaisuri Agong

BANDAR SERI BEGAWAN.

— Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang Dipertuan Agong, Sultan Haji Ahmad Shah Al-Musta'in Billah dan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Raja Permaisuri Agong akan mengadakan lawatan rasmi negara selama tiga hari.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang Dipertuan Agong dan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Raja Permaisuri Agong dijadualkan berangkat tiba pada hari Jumaat, 20 April.

SISTEM DWI BAHASA AKAN DI PERLUASKAN

GADONG. — Yang Berhormat Menteri Pelajaran dan Kesihatan menyatakan sistem dwibahasa atau bi-lingual akan diperluaskan mulai sekarang, manakala peperiksaan memasuki ke sekolah Inggeris ditukar dengan peperiksaan biasa bagi faedah ujian penyelarasan.

Berpendukan sistem ini semua murid dalam sekolah Inggeris Kerajaan berpeluang meneruskan pelajaran dalam darjah yang bergantung pada hasil ujian penyelarasan serta tertakluk kepada syarat-syarat peraturan biasa.

Dalam hubungan ini kata Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abd Aziz, sebutan "Aliran Melayu" atau "Aliran Inggeris" tidaklah lagi digunakan bahkan ianya dikenali sebagai "Aliran dua bahasa atau dwibahasa" ataupun "Bi-Lingual".

Langkah sedemikian adalah perlu untuk memahami kegiatan ibu bapa yang mengharapkan anak-

Oleh: Ahat Ismail

anak mereka boleh bertutur bahasa Inggeris serta mempelajari mata-mata pelajaran bahasa tersebut, selain dari menguasai Bahasa Melayu, jelas Menteri Pelajaran dan Kesihatan.

Yang Berhormat berucap semasa merasmikan majlis taklimat Guru guru Besar dan Penolong-penolong Guru Besar di Dewan Maktab Perguruan Sultan Hassanah Bolkiah Gadong baru-baru ini.

Sebahagian masyarakat jelas Yang Berhormat lagi, beranggapan pelajaran murid-murid dan pelajar-pelajar negara ini adalah terletak di pihak pentadbiran kerajaan yang pada pandangan mereka tidak berkeupayaan mewujudkan suasana pembelajaran yang berkesan.

"Anggapan yang seumpama ini pada hakikatnya tidak banyak menolong kesedaran masyarakat dan tidak banyak menolong kegigihan para pelajar untuk sama-sama memastikan penglibatan diri kita masing-masing serta memastikan kegigihan para pelajar dalam menghadapi pelajaran mereka," ujarnya.

Sebenarnya pihak Kerajaan telah berusaha mengadakan

berbagai rancangan untuk mengemaskan mutu pendidikan. Tetapi tegasnya, kaum pelajar dan sebahagian masyarakat sengahaja menumpukan kelemahan-kelemahan pencapaian pelajaran kepada Kerajaan yang mana anggapannya begitu banyak merugikan para pelajar dan masyarakat sendiri.

Yang Berhormat menekankan pencapaian pendidikan yang tinggi bukanlah bergantung setakat perancangan dan keupayaan kerajaan, malah kesedaran masyarakat dalam membantu suasana belajar adalah sangat-sangat diharapkan. Sehubungan dengan itu setiap keputusan peperiksaan terdapat keputusan yang tidak mencapai peringkat yang sepatutnya.

Lihat muka 24

Setem khas dijual 21 April

BANDAR SERI BEGAWAN. — Jabatan Perkhidmatan Pos Negara Brunei Darussalam akan mengeluarkan satu set setem khas berserta dengan Sampul Surat Hari Pertama mengenai Sumber-sumber Kehutanan

Satu set setem berharga 10 sen, 50 sen, 75 sen dan \$1.00 akan dijual pada 21 April, 1984 di semua Pejabat Pos di negara ini.

Memucang-mucang

KAMPONG PELAMBAYAN. — Penduduk-penduduk Kampung Pelambayan, Dato Gandhi dan Kota Batu telah menjalankan satu kerja memucang-mucang di sekitar masjid baru Kampung Pelambayan pada hari Jumaat lepas.

Kerja yang disertai oleh lebih dari seratus orang itu adalah sebagai persiapan sempena pembukaan rasmi Masjid tersebut pada 20 April ini.

KEJAYAAN DALAM BIDANG PERTANIAN DAPAT DIKETENGAHKAN

Oleh: Zabaidah H.S.

SINAUT. — Dalam pembentukan konsep yang positif terhadap pertanian dan ternakan, Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam melalui empat rancangan-rancangan lima tahun yang lalu telah dapat diketengahkan kejayaannya.

Katanya, dalam membina binaan ekonomi negara yang mana salah satunya ialah dengan mempercepat kemajuan pertanian dan perusahaan-perusahaan yang berkaitan dengannya selama ini adalah dijadikan sebagai salah satu objektif rancangan-rancangan kemajuan Negara Brunei Darussalam.

Walaupun sebelum ini, pertanian dianggap sebagai suatu usaha yang tidak menjamin kehidupan, tegas Setiausaha Tetap Kementerian Pembangunan, Awang Haji Mohd Salleh bin Haji Hidup ketika merasmikan Pertunjukan Pertanian di Pusat Latihan Pertanian Sinaut di sini Ahad lepas.

Menurutnya, ke arah pencapaian objektif ini, salah satu strategi tidak putus-putus telah dibentuk dan dilaksanakan oleh Kerajaan dengan membuat pelaburan dalam projek-projek infrastruktur dan pelaburan dalam tenaga manusia seperti

Lihat muka 24

Main 'kikik' dilarang di kawasan-kawasan ini

"ADALAH dengan ini diingatkan semula kepada orang ramai berhubung dengan larangan bermain layang-layang atau kikik dalam lingkungan berdekatan Kawasan-Kawasan Laluan Penerbangan termasuk helikopter. Seperti diketahui permainan layang-layang itu adalah sangat membahayakan kepada penerbangan-

penerbangan kapal terbang dan helikopter.

Orang ramai terutamanya kanak-kanak adalah ditegah dari bermain layang-layang pada Kawasan-Kawasan berdekatan Lapangan Terbang Antarabangsa Berakas, Istana Darul Hana dan Istana Nurul Iman yang mana terutamanya termasuk Kawasan-Kawasan Kampung Ayer

yang berdekatan Kawasan-Kawasan dimaksudkan. Permainan layang-layang hendaklah tidak dilakukan dan dihentikan sama sekali di kawasan-kawasan itu.

Penghulu-Penghulu dan Ketua-Ketua Kampung di kawasan yang terlibat adalah diminta memastikan atas larangan ini diikuti."

MANISNYA IMAN

"DAN perkataan Tuhanmu itu telah sempurna kebenaran dan keadilan-Nya, tidak ada yang dapat merubah perkataan-Nya itu. Dia Maha Mendengar Lagi Maha Mengetahui." — Makna ayat 115 Surah Al-An'am.



18 APRIL 1984

*Dengan nama Allah yang
pemerah dan maha penyayang*

BIRO MENCEGAH RASUAH: KERJASAMA DAN SOKONGAN TERHADAPNYA.

BIRO Mencegah Rasuah baru-baru ini telah menafikan dengan tegas sangkaan yang ianya cuma bertindak ke atas 'ikan bilis'. Pemangku Biro tersebut dalam satu kenyataan sebaliknya telah cuba meyakinkan bahawa pegawai-pegawai besar juga sedang diasias tetapi penyiasatan seumpama itu mengambil masa yang panjang untuk mendapatkan bukti dan untuk dihadapkan ke mahkamah.

Sebenarnya orang ramai sangat menaruh minat kepada Biro tersebut. Semenjak ia ditubuhkan di bawah Kuatkuasa Perintah Darurat dengan kedudukannya sebagai jabatan yang tersendiri yang langsung di bawah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri

Baginda Sultan dan Yang Dipertuan (dan dalam susunan baharu pentadbiran sekarang ia diletakkan di bawah Jabatan Perdana Menteri) Biro Mencegah Rasuah bolehlah dikatakan telah menempati kedudukannya yang penting sesuai dengan tujuan penubuhannya. Minat orang ramai itu adalah sebahagian tanda perhatian baik serta sokongan rakyat terhadap usaha-usaha bukan sahaja mencegah rasuah bahkan untuk menghapuskan amalan tersebut.

Kerana itu apabila hampir keseluruhan kes-kes yang berjaya dihadapkan ke Mahkamah di katakan sekadar melibatkan pegawai-pegawai rendah atau yang diistilahkan sebagai 'ikan-ikan bilis' maka tidak bererti yang Biro tersebut cuma memberi perhatian kepada kes-kes kecil. Sekadarkan kes-kes kecil itu tidaklah begitu sukar penyiasatannya berbanding dengan kes-kes besar yang sententunya bukan sahaja berkehendakkan masa yang panjang untuk mendapatkan bukti bahkan yang lebih penting juga ialah kecekapan serta pengalaman yang rapi lagi teliti. Bagaimanapun kedua-duanya iaitu kes besar atau kes kecil adalah sama kepentingannya dari segi usaha pencegahan rasuah. Dan dalam setengah-setengah perkiraan mungkin kes-kes kecil itu lebih ketara dan kesan amalnya langsung diterima oleh orang ramai di peringkat bawahannya maka usaha mencegahnya tidaklah patut diperkecilkan.

Pada umumnya Biro berkenaan adalah bertanggungjawab untuk menyiasat setiap kes sama ada kecil ataupun besar. Dalam hubungan

itu ia bukan sahaja bergantung kepada pegawai-pegawainya bahkan berharap juga kepada kerjasama dan sokongan orang ramai. Jika orang ramai memberi lebih banyak maklumat tentang kegiatan rasuah atau orang-orang yang memberi dan menerima rasuah maka hal itu akan memudahkan penyiasatan.

Akan tetapi ada dua perkara yang patut di perhatikan mengenai kerjasama orang ramai memberi maklumat. Pertama kesanggupan mereka untuk bersusah payah menolong sebarang penyiasatan lanjut. Kedua sejauh mana pula maklumat yang diberikan mempunyai asas-asas atau sekadar sangkaan-sangkaan. Mengenai yang pertama itu iaitu kesanggupan bersusah payah nampaknya sudah menjadi semacam sikap di kalangan orang ramai tidak mahu terlibat sehingga 'turun naik' tangga pejabat yang berkenaan untuk memberikan kerjasama dalam penyiasatan satu-satu kes. Bahkan ada semacam perasaan yang apabila seseorang itu sudah terfikir untuk memberikan penerangan dalam penyiasatan seolah-olah pula ianya sedang diasias dalam satu-satu kes rasuah. Lalu sangkaan seumpama inilah yang menjadikan orang ramai serba salah untuk berkerjasama.

Oleh yang demikian kita percaya Biro Mencegah Rasuah perlu pula memberi perhatian untuk mengubah sikap orang ramai. Kita percaya Biro berkenaan sentiasa berhati-hati dalam kerja-kerjanya yang penuh kerahsiaan itu. Perubahan sikap orang ramai yang kita maksudkan ialah bagi memastikan sokongan mereka kepada usaha-usaha mencegah serta

menghapuskan rasuah di negara ini akan diikuti dengan kesanggupan mereka tampil secara terhormat memberikan bantuan kepada Biro secara jujur dan betul. Dalam usaha itu tentulah Biro tersebut menggunakan segala kebijaksanaan yang boleh menghindarkan syak wasangka bukan sahaja di kalangan orang-orang sepatutnya tampil memberi maklumat bahkan juga di kalangan orang ramai umumnya bahawa kerja-kerja pencegahan rasuah adalah dilakukan dengan penuh tanggungjawab yang tidak akan mencemarkan nama baik sesiapa.

Selain daripada itu orang ramai perlu pula menimbangkan bahawa Biro Mencegah Rasuah adalah masih dalam usia yang muda. Tugas para penyiasat di dalamnya boleh dikatakan sesuatu yang baru bagi pengalaman Brunei pada keseluruhannya. Akan tetapi dalam usia yang muda itu kita telah melihat Biro tersebut telah berhasil meletakkan asas-asas pencegahan rasuah di negara ini menurut Undang-undang. Bagaimanapun pencegahan rasuah sepenuhnya tentulah tidak semata-mata bergantung kepada Biro berkenaan bahkan mestilah juga disertai dengan kezamaman kita semua untuk menjadikan negara kita Brunei Darussalam dikenali sebagai negara yang bersih dari amalan rasuah.

Ke arah kezamaman tersebut itulah kita sepatutnya memberi perhatian yang jujur kepada tugas Biro Mencegah Rasuah yang ditubuhkan antaranya bagi memenuhi hajat orang ramai supaya Kerajaan bertindak ke atas amalan rasuah.

ALHAMDULILLAH, segala puji bagi Allah, Tuhan semesta alam, selawat serta salam ke atas junjungan kita, Nabi Muhammad Salallahu Alaihi Wasallam yang telah membawa ajaran mewajibkan kita menuntut ilmu pengetahuan.

Terlebih dahulu saya mengucapkan berbilang-banyak terima kasih kepada Pemangku Pengarah Pelajaran Brunei kerana menjemput saya hadir dan seterusnya merasmikan taklimat yang berlangsung pada hari ini.

Saya berharap mudah-mudahan taklimat seperti ini akan mencapai matlamatnya, istimewa pada mengulang-kaji dan menghuraikan langkah-langkah Jabatan Pelajaran yang dari semasa ke semasa memikirkan, merancang dan membuat pelaksanaan di bidang pendidikan bagi faedah semata-mata pada memastikan bahawa bidang pelajaran di negara ini sentiasa berkembang maju.

Bersempena dengan taklimat guru-guru besar ini dan semata-mata pada menjunjung titah

SISTEM DWI BAHASA KEMASKAN MUTU PELAJARAN

BERIKUT ialah ucapan Y.B. Menteri Pelajaran dan Kesihatan, Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Aziz semasa memberikan taklimat kepada Guru-Guru Besar Jabatan Pelajaran mengenai dengan Sistem Pelajaran Dwibahasa, di Dewan Jubli Perak MPSHB pada 9 April yang lalu.

perkenan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam Sultan Hassanul Bolkiah Muizzaddin Waddaulah saya sukacita mengumumkan bahawa suatu sistem aliran dwibahasa atau bi-lingual akan diperluaskan lagi secara beransur-ansur mulai sekarang. Bagi mencapai maksud tersebut maka peperiksaan masuk ke sekolah Inggeris seperti yang ada sekarang adalah diganti dengan peperiksaan biasa bagi faedah-faedah ujian penyaluran sahaja. Dengan yang demikian semua murid dalam sekolah kerajaan akan berpeluang meneruskan pelajaran dalam darjah seterusnya bergantung kepada hasil ujian penyaluran itu dan tertakluk kepada syarat-syarat peraturan yang

lazim. Sehubungan dengan hal ini maka sebutan "aliran Inggeris" atau "aliran Melayu" tidaklah lagi dipergunakan bahkan hanya akan dikenali sebagai "aliran dua bahasa atau dwibahasa" ataupun "bi-lingual".

MEMENUHI KEINGINAN

Langkah yang disebutkan itu adalah diharapkan akan boleh memberikan manfaat yang diperlukan bagi murid-murid di negara ini, dan semoga akan dapat memenuhi keinginan setiap ibu bapa yang ada pada masa-masa yang lalu sentiasa berharap anak mereka akan fasih berbahasa Inggeris dengan mempelajari mata-mata pelajaran dalam bahasa itu, dan sambil itu akan sentiasa menguasai bahasanya sendiri yakni

bahasa Melayu. Dengan jalan ini juga, insya-Allah, anak-anak kita akan lebih mudah memasuki tempat-tempat pengajian tinggi di luar negeri di mana bahasa pengantarannya ialah bahasa Inggeris.

Oleh yang demikian Kementerian ini memerlukan komitmen tuan-tuan dan puan-puan semua dalam bidang dwibahasa ini. Mengingati akan hal para pelajar di negara ini khususnya pencapaian mereka di bidang peperiksaan maka pemikiran haruslah tertumpu bagi memperbaiki kesediaan diri kita masing-masing tanpa terlalu menyalahkan mana-mana pihak. Sejahter ini adalah menjadi kebiasaan sebahagian masyarakat kita beranggapan seolah-olah kelemahan pelajaran murid-murid dan pelajar-pelajar di negara ini terletak bulat-bulat kepada pihak pentadbiran dalam Kerajaan yang kononnya belum berupaya untuk mewujudkan satu susunan pembelajaran dan pengajaran yang lebih sempurna dan berkesan. Anggapan-anggapan serupa ini pada hakikatnya tidak akan menolong kesedaran masyarakat dan kegigihan para pelajar untuk sama-sama memastikan penglibatan diri kita masing-masing dan juga bagi memastikan kegigihan para pelajar dalam menghadapi pelajaran mereka.

MELEMAHKAN PELAJAR

Apa yang sebenarnya berlaku bahawa pihak Kerajaan dengan segala kemudahan-kemudahan dan sistem pendidikan percuma telah pun berusaha dari semasa ke semasa mengadakan berbagai-bagai rancangan untuk sentiasa mengemaskan mutu pendidikan di negara ini, akan tetapi sikap sebahagian masyarakat dan kaum pelajar sendiri, jika terus menumpukan kelemahan pencapaian pelajaran itu kepada pihak Kerajaan, sesungguhnya hanya akan terus melemaahkan pelajar-pelajar dan masyarakat itu sendiri. Saya percaya dan saya yakin pencapaian mutu pendidikan yang lebih tinggi di negara ini tidaklah hanya bergantung kepada perancangan-perancangan, tidaklah hanya bergantung kepada keupayaan Kerajaan bahkan juga bergantung kepada kesedaran masyarakat pada membantu menghidupkan suasana belajar yang lebih meriah, dan juga kepada kesedaran para pelajar sendiri untuk menghadapi pelajaran mereka dengan gigih adalah suatu sumbangan yang akan menimbulkan kesan yang berkesempurnaan kepada apa jua rancangan pendidikan di negara yang kita kasihi ini. Sehubungan dengan perkara ini, setiap kali

keputusan peperiksaan diumumkan; ramai ibu bapa, masyarakat dan ramai para pelajar terdengar akan sebab musabab keputusan itu tidak mencapai peringkat yang sepatutnya. Persoalan utama bukanlah mencari pihak mana yang patut dipersalahkan secara bersendirian, akan tetapi apa yang sebenarnya kita pertingkatkan ialah bagaimana ibu bapa, bagaimana masyarakat dan bagaimana pula para pelajar melipatgandakan kesedaran, melipatgandakan penglibatan dan usaha masing-masing secara berterusan bagi mencapai kejayaan, dan bukanlah setakat merasa terlibat sesudah anak-anak menghadapi nasib malang dalam keputusan peperiksaannya.

Maka saya berharap saya mohon Guru-Guru Besar dan seluruh kaum pendidik, pelajar-pelajar serta ibu bapa akan sama-sama merenungkan kedudukan perkara ini dan cepat berusaha bagi mengubah sikap ke arah kebijaksanaan secocok dengan hasrat yang dicita.

Melalui taklimat hari ini adalah diharapkan Guru-guru Besar akan juga dapat berbincang mengenai pelajaran dan pengajaran secara teratur semata-mata dengan maksud memastikan agar pendidikan di negara ini berjalan dengan memuaskan.



GAMBAR atas menunjukkan sebahagian dari Guru-Guru Besar Jabatan Pelajaran yang menghadiri Taklimat mengenai sistem pelajaran di Dewan Jubli Perak Maktab Perguruan Sultan Hassanul Bolkiah, Gadong.



TYT Pesuruhjaya Tinggi Brunei Darussalam ke United Kingdom, YAM Pengiran Setia Raja Pengiran Haji Jaya (tiga dari kanan) bergambar bersama pegawai-pegawai di Suruhanjaya tersebut sejurus sebelum menyerahkan surat tauliah.

TYT Pesuruhjaya Tinggi Brunei Darussalam ke Republik Singapura, Awang Haji Mohd Kassim sedang menyerahkan surat tauliah kepada Presiden Republik Singapura Encik C.V. Devan Nair.

TYT Duta Besar Brunei ke Thailand, Dato Hamid bin Jaafar ketika menyerahkan surat tauliah tersebut kepada King Bhomibul.



PENYERAHAN SURAT TAULIAH

TIGA orang Pesuruhjaya Tinggi dan Duta Besar Negara Brunei Darussalam yang baru dilantik telah menyerahkan surat Tauliah Lantikan mereka masing-masing baru-baru ini.

Tuan Yang Terutama Pesuruhjaya Tinggi Negara Brunei Darussalam ke United Kingdom, Yang Amat Mulia Pengiran Setia Raja Pengiran Haji Jaya bin Pengiran Haji Rajid telah menyerahkan Surat Tauliah Perlantikan tersebut ke hadapan majlis DYMM Baginda Queen Elizabeth II di satu upacara singkat di Istana Buckingham, London.

Tuan Yang Terutama Pesuruhjaya Tinggi Brunei Darussalam ke Republik Singapura, Awang Haji Mohd. Kassim bin Haji Daud menyerahkan Surat Perlantikannya kepada Tuan Yang Terutama Encik C.V. Devan Nair, Presiden Republik di Istana Negara pada 14 Mac yang baru lalu.

Manakala Tuan Yang Terutama Duta Besar Brunei Darussalam ke Thailand, Dato Hamid bin Jaafar telah menyerahkan surat perlantikannya kepada King Bhomibul pada 14 Mac lalu di satu upacara yang berlangsung di Chakarai Throne Hall, Grand Palace, Thailand.

Latihan mencegah kebakaran

BANDAR SERI BEGAWAN. — Satu latihan mencegah kebakaran telah diadakan di Bangunan Maya Puri, Jalan Sultan di sini salah sebuah bangunan di ibu kota setinggi lima tingkat pada petang Selasa lepas.

Latihan itu melibatkan semua penghuni bangunan tersebut yang dianggarkan 100 orang terdiri dari Syarikat Pemasaran Shell Brunei Berhad, Syarikat Penerbangan Singapura, Suruhanjaya Tinggi Singapura dan Island Development Bank Ltd.

Semasa latihan tiga buah kereta bomba dengan 15 orang anggota telah dikejarkan ke tempat itu termasuk sebuah kereta bomba yang menggunakan 'Hydraulic Platform Simon Snorkel' yang panjangnya 103 kaki. Ianya sesuai digunakan untuk memadam kebakaran di bangunan-bangunan tinggi serta mempunyai keupayaan menyelamatkan orang-orang yang terperangkap di bangunan semasa kebakaran.

Menurut seorang jurucakap pasukan bomba bahawa latihan mencegah kebakaran akan diadakan seterusnya secara berperingkat-peringkat di beberapa buah bangunan tinggi di negara ini. Sejak September tahun lepas Pasukan Bomba Brunei mempunyai dua buah kereta bomba Simon Snorkel di mana tiap sebuah beratnya 23 tan berharga kira-kira \$1 juta.

Denda \$3,000 kerana cuba beri rasuah

BANDAR SERI BEGAWAN. — Mahkamah Majistret telah menjatuhkan denda sebanyak \$3,000.00 atau tiga bulan penjara ke atas seorang rakyat Malaysia, Jamahari Dawet yang didapati salah cuba memberikan rasuah.

Jamahari, berasal dari Kampung Serian, Sarawak didapati salah kerana cuba

memberikan rasuah kepada seorang Pegawai Polis pada 10 November 1983 agar tidak mengambil apa-apa tindakan di atas kesalahannya kerana enggan berhenti di Simpang Jalan Selatan Satu, Panaga Seria iaitu satu kesalahan di bawah Bab 6 (b) Perintah Darurat (Pencegahan Rasuah) 1981.

Dia telah membayar denda tersebut.



DENGAN keupayaan ketinggian 103 kaki, memudahkan lagi operasi mencegah dan menyelamatkan semasa kebakaran.



PARA anggota pasukan bomba dengan cekap menjalankan tugas masing-masing semasa latihan memadamkan kebakaran di Bangunan Maya Puri.

ACARA KEUGAMAAN BENTUK SUASANA BERUGAMA

SUNGAI BESAR. — Acara-acara bercorak ugama telah memberi sumbangan kepada pembentukan suasana keugamaan di negara ini dengan lebih ketara.

Pengarah Penerangan, Awang Haji Badaruddin

Keputusan periksa London GCE 'A' dan 'O' level

BANDAR SERI BEGA—WAN. — Lembaga Peperiksaan telah mengeluarkan keputusan peperiksaan London GCE 'A' dan 'O' Level yang telah diadakan dalam bulan Januari 1984 lalu.

Daripada seramai 193 orang calon yang menduduki peperiksaan dalam Peringkat Tinggi hanya seramai 48 orang sahaja yang lulus sekurang-kurangnya mendapat satu mata pelajaran Peringkat Tinggi.

Sementara daripada seramai 1,138 orang calon yang menduduki peperiksaan pada Peringkat Biasa hanya seramai 640 orang sahaja yang lulus dengan mendapat sekurang-kurangnya satu mata pelajaran.

Masjid baru Kg. Penanjong

GAMBAR bawah ialah Masjid baru bagi Kampong Penanjong yang telah dibuka rasmi pada minggu lalu. Dengan adanya masjid ini, penduduk Kampong Penanjong dan sekitarnya dapat mendirikan sembahyang berjemaah. Sebelum itu mereka berjemaah di Masjid Cahaya Derma Bakti yang terletak berhampiran dengan masjid baru itu.

Masjid baru menelan belanja kira-kira \$680 ribu dan telah dibuka rasmi oleh Yang Amat Mulia Pengiran Setia Negara Pengiran Haji Mohd Yusof bin Pengiran Haji Abd Rahim.

bin Pengarah Haji Othman ketika berucap merasmikan Pertandingan Membaca Al-Quran Peringkat Dewasa Kawasan Brunei I di Sekolah Melayu Sultan Abdul Bubin di sini hari Jumaat 6 April lepas menegaskan keistimewaan acara-acara keugamaan kepada negara ialah pada menentukan suasana Melayu Islam Beraja terus menerus ketara dan terpelihara dengan baik.

Menurutnya lagi, kita hendaklah tidak memberi corak lain pada negara ini selain dari corak Islamnya sebab corak Melayu Beraja itu adalah berunsurkan Islam dalam ertikata oleh bukan saja rakyat terbanyak bahkan oleh raja dan pembesar-pembesar negara.

Acara-acara keugamaan seperti pertandingan yang diadakan pada hari itu, katanya bagi setengah orang tidak nampak keistimewaannya selain dari acara dan majlis-majlis sedang bagi sebilangan yang lain terutama yang meminati lapangan Al-Quran, pertandingan itu sangat penting untuk menguji mutu pembacaan dari masa ke semasa.

Walau apa pun tanggapan terhadap usaha-usaha sedemikian namun setiap orang tidak akan keliru bahawa membaca Al-Quran adalah dikira suatu ibadat.

Menurut Pengarah Penerangan lagi tujuan dan sumbangan kepada suasana keIslamannya itu hendaklah difahami sebagai unsur terpenting pertandingan Al-Quran.

Beliau mengharapkan tujuan sedemikian akan berkembang dengan suatu masa nanti peserta mengerti akan makna ayat yang dibacakannya

manakala orang-orang yang mendengar atau turut sama menikmati kebisaan bacaan di samping mendalami fahaman atau mengingatkan kepada tujuan-tujuan firman Allah yang dibacakan.

Johan Bahagian Lelaki di pertandingan itu telah dimenangi oleh Awang Haji Suhaili bin Haji Abdul Latif dengan markah 89 peratus.

Manakala tempat kedua disandang oleh Awang Haji Johari bin Pehin Penyurat Haji Omar dengan markah 88 peratus.

Manakala Johan Bahagian Perempuan pula telah dimenangi oleh Dayang Rafiah bte Ibrahim.

Dayang Hajjah Siti Ara bte Haji Idris menyandang tempat kedua.

Kedua-dua peserta itu telah mendapat markah yang sama iaitu 81 peratus tetapi Dayang Rafiah telah memperolehi kelebihan markah dalam bahagian tajwid iaitu 35 peratus manakala Dayang Hajjah Siti Ara pula sebanyak 34 peratus.

Sebanyak empat peserta lelaki dan empat peserta perempuan telah menyertai pertandingan itu.

Majlis hari itu dimulakan dengan bacaan ayat-ayat suci Al-Quran oleh Ustaz Awang Haji Damit bin Haji Kawang yang kemudiannya diikuti dengan ucapan alu-aluan oleh Pengerusi Jawatankuasa Pertandingan, Awang Chuchu bin Haji Ibrahim, Pemangku Ketua Kampong Sungai Besar.

Pengarah Penerangan, selaku tetamu kehormat di majlis itu telah juga menyampaikan hadiah kepada pemenang-pemenang di pertandingan itu.

Yang Dimuliakan Pehin Datu Seri Maharaja menulis.....

Siri ke-122

AQIQAH

AQIQAH itu adalah Asunat dibuat dan tiada wajib, anak yang baharu lahir dan baharu diperanakkan sunat disembelihkannya aqiqah. Kanak-kanak laki-laki diaqiqahkan dengan dua ekor kambing yang telah berumur dua tahun atau dengan 2/7 bahagian dari seekor lembu atau kerbau yang telah berumur dua tahun, kambing lembu dan kerbau itu hendaklah selamat dari cacat dan selamat dari cedera anggota-anggotanya. Bagi kanak-kanak perempuan diaqiqahkan dengan kambing atau dengan 1/7 bahagian dari lembu atau kerbau.

Qada puasa Ramadan

Hutang puasa Ramadan wajib dibayar dengan puasa pada hari lain, kiranya ditinggalkan puasa Ramadan satu hari wajib diqadakan dengan membuat puasa sehari pada hari lain dari bulan Ramadan, jika ia melewati qada puasa yang ditinggalkannya sehingga datang Ramadan yang lain, maka ia wajib membayar kifarah (Fidyah) 15 tahlil beras kepada fakir miskin bagi tiap-tiap satu hari.

Qada puasa Ramadan tiada sah dibayar dengan sedekah. Ia hanya sah dibayar dengan jalan mengqada hari-hari

puasa Ramadan yang ditinggalkan pada hari-hari di luar Ramadan dan adalah berdosa jika tiada mengqada puasa Ramadan. Orang yang tiada puasa Ramadan dengan tiada apa-apa uzur pada syarak maka orang itu orang fasik kerana meninggalkan satu rukun Islam adalah fasik dan jika ada uzur seperti sakit atau, melakukan kerja berat, maka ia boleh membuka puasa Ramadan jika ia tiada tahan untuk meneruskan puasa itu, bukan dari malamnya ia sudah berazam tiada mahu puasa.

WALLAHUAKLAM



PENUNTUT-PENUNTUT Brunei di Kaherah bergambar ramai setelah selesai mengadakan majlis Sambutan Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam.

Penuntut Brunei di Kaherah sambut Hari Kebangsaan

KAHERAH — Tanggal 23 Februari adalah merupakan hari baru dalam sejarah Negara Brunei Darussalam, hari yang bersejarah dan penuh bererti bagi setiap rakyat dan penduduk sama ada yang berada di dalam ataupun di luar negeri. Hari tersebut, iaitu Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam dirayakan dengan penuh semangat cinta dan kasih kepada negara ataupun dalam ertikata lain semangat keBruneian yang sejati.

Bilamana di tanahair telah diadakan sambutan secara besar-besaran dan gilang-gemilang serta penuh kegembiraan bagi pertama kalinya, di Kota Kaherah pula pelajar-pelajar Brunei yang masih menuntut di Universiti Al-Azhar telah sama-sama merayakan hari yang penuh bersejarah itu dengan mengadakan satu majlis sambutan Hari Kebangsaan di Prince Ball Room, Sonesta Hotel, Madinat Nasr, Kaherah.

Majlis tersebut telah dihadiri oleh kira-kira 200 orang jemputan, termasuk tetamu-tetamu khas yang terdiri dari Tuan-Tuan Yang Terutama Duta-Duta dari ASEAN, wakil peribadi Tuan

Yang Terutama Duta British di Kaherah dan wakil peribadi Yang Dimuliakan Al-Imam Al-Akbar Sheikh Azhar. Lain-lain jemputan ialah terdiri dari ketua-ketua pelajar negara-negara Asean serta siswa-siswi dari berbagai-bagai negara.

Acara majlis pada malam itu telah dimulakan dengan bacaan ayat-ayat suci Al-Quran yang disampaikan oleh pelajar Ak Mohd Ismail bin Pengiran Haji Tuah dan disusuli kemudiannya dengan persembahan lagu Kebangsaan Negara Brunei Darussalam 'Allah Selamatkan Sultan' oleh kesemua pelajar-pelajar Brunei di sini.

Ketua penuntut Brunei di Kaherah Dk. Salmiah bte Pg Shabbudin juga telah menyampaikan ucapan alu-aluannya. Majlis pada malam itu juga telah menerima ucapan-ucapan tahniah dan selamat dari tetamu-tetamu khas.

Majlis diteruskan dengan ucapan khas dari wakil peribadi Yang Dimuliakan Al-Imam Al-Akbar Sheikh Al-Azhar. Antara lain beliau telah menyentuh tentang negara kita yang telah dikenali di mata dunia

khususnya di negara-negara Islam dengan kemasukannya menjadi anggota Pertubuhan Persidangan Islam ringkasnya OIC.

Beliau seterusnya menjelaskan bahawa pihak Al-Azhar berusaha memberikan kemudahan kepada pelajar-pelajar Brunei dalam menimba ilmu pengetahuan di Lembah Nile ini dan memudahkan hubungan baik antara Brunei dan Republik Arab Mesir khususnya pihak Al-Azhar akan sentiasa terjalin erat.

Sebagai penyerikan lagi majlis pada malam itu deklamasi sajak yang berjudul 'Merdeka Untuk Watanku' telah disampaikan oleh dua orang pelajar Brunei di sini iaitu Awang Johar bin Mohammad dan Dayang Rashidah bte Mohd Hanifah. Kemuncak acara majlis pada malam itu ialah pertunjukan kebudayaan Melayu Brunei yang berupa silat dan pertunjukan pakaian-pakaian kebudayaan Brunei yang dipersembahkan oleh pelajar-pelajar Brunei di Kaherah.

Sebelum jamuan malam diedarkan, doa selamat telah dibacakan oleh pelajar Awang Abdul Aziz bin Haji Mohd Yusof.



KEWAJIPAN SEMBAHYANG ANUGERAH

DI BULAN REJAB

MARILAH kita bertak-
wa sama-sama me-
ningkatkan taat kita
kepada Allah dengan
mengikuti dan mematuhi
ajaran-ajaran-Nya dan
menjauhi segala apa jua
yang ditegah dan dilarang-
Nya.

Alhamdulillah dengan
izin dan kurnia Allah jua
kita dapat lagi berada di
bulan Rejab yang mu-
barak ini, bulan yang di
dalamnya berlaku suatu
kejadian besar dalam se-
jarah umat Islam iaitu
peristiwa Israk dan Mikraj
Nabi Salallahu Alaihi
Wasallam.

MENYAKSIKAN ALAM GHAIB

Kejadian ini di-
terangkan oleh Al-Quran
dan hadis-hadis Nabi
Salallahu Alaihi Wasallam
bahawa Rasulullah telah
diisrakkan daripada Mas-
jidil Haram yang letaknya
di Kota Mekah hingga ke
Masjidil Aqsa yang
letaknya di Palestin.
Kemudian daripada Mas-
jidil Aqsa Baginda
dimikrajkan naik ke langit
sehingga pada akhirnya
sampai ke hadirat Allah
Subhanahu Wataala. Dan

seluruh peristiwa ini
berlaku pada malam hari
dan mengambil masa
beberapa ketika yang
tertentu sahaja.

Di dalam perjalanan
Israk dan Mikraj itu
Rasulullah Salallahu
Alaihi Wasallam telah
menyaksikan berbagai-
bagai pemandangan dan
mengalami berbagai-bagai
pengalaman. Rasulullah
telah menyaksikan alam
buana, alam ghaib, syurga
dan neraka serta lain-lain
pemandangan yang ganjil-
ganjil yang membuktikan
keagungan dan kebesaran
Allah Subhanahu
Wataala. Kemudian
sesudah itu Allah kur-
niakan pula satu anugerah
yang sangat tinggi dan
penting iaitu syariat ibadat
sembahyang fardu lima
waktu sehari semalam
yang diperintahkan pada
umat Islam untuk
melakukannya. Cara
perintah sembahyang lima
waktu itu disampaikan
berbeza dengan perintah-
perintah dan kewajipan-
kewajipan yang lain. Ada
pun yang lain itu cukup
dengan perantaraan



Malaikat melalui wahyu
tetapi sembahyang
diperintahkan langsung
oleh Allah kepada Nabi
Muhammad dengan men-
jemput Baginda sendiri
hadir ke hadirat-Nya. Ini
menunjukkan bahawa
ibadat sembahyang itu
mempunyai status dan
kedudukan yang sangat
tinggi dan mulia di sisi
Allah. Ibadat sembahyang
tidak syak lagi menen-
tukan bentuk dan keadaan
seorang Muslim. Ia men-
jadi tanda dan senjata
umat Islam yang terbesar
sebagaimana berdasarkan
Surah Al-Mukmin ayat 1,
Allah seolah-olah

menegaskan dengan
perintah-Nya: Ikutlah
jalan dan peraturan-Ku,
Sembahlah Aku bahawa
kau dan umat engkau akan
kuat dan berjaya dengan
cara yang demikian itu.
Firman-Nya yang ber-
maksud: "Sesungguhnya
telah berbahagia dan ber-
jayalah orang-orang yang
beriman, yang khusyuk di
dalam sembahyang
mereka serta mereka itu
berpaling daripada
perkara yang sia-sia."

HEBATNYA SEMBAHYANG

Demikian itu hebatnya
ibadat sembahyang

sehingga dapat menen-
tukan kebahagiaan dan ke-
jayaan kita di sisi Allah. Di
dalam saat-saat kita
menyambut dan mem-
besarkan peristiwa Israk
dan Mikraj itu pada setiap
tahun kita hendaknya
jangan lupa dengan suatu
perkara besar yang men-
jadi salah satu sebab dari
peristiwa ini terjadi iaitu
kewajipan ibadat fardu
sembahyang. Sepatutnya
kita tidak akan lupa lagi
dengan kewajipan besar ini
apatah lagi hendak men-
inggalkannya langsung
kerana pada setiap tahun
dan bahkan pada setiap
munasabah-munasabah
tertentu kita telah
mendengar orang-orang
menyebut dan mene-
rangkan kelebihan
kelebihan ibadat sem-
bahyang itu. Apa ganjaran
bagi orang-orang yang
melakukan dan apa pula
balasan buruk bagi siapa
yang meninggalkannya.

Sebuah hadis Nabi
Salallahu Alaihi Wasallam
daripada sahabat Abu
Hurairah Radiallahu
Anhu ada menerangkan
maksudnya lebih kurang:

"Pada hari kiamat kelak
yang mula-mula akan
dihisab dari amalan ham-
ba ialah ibadat sem-
bahyangnya. Jika ia lulus
di sana maka ia akan men-
jadi orang bahagia dan
berjaya. Jika kurang atau
tidak lulus maka ia akan
celaka dan rugi."

Perkara ini dikuatkan
lagi oleh sebuah hadis yang

lain riwayat Ibnu Majah
dan Al-Baihaqi yang
maksudnya lebih kurang:

"Barangsiapa yang men-
inggalkan ibadat sem-
bahyang dengan sengaja
maka ia terlepas dari tang-
gungan Allah."

TERLEPAS DARI ALLAH

Terlepas dari tang-
gungan Allah bermakna
jangan harap hendak men-
dapat perlindungan
daripada-Nya atau rahmat
dan keampunan-Nya.
Orang yang tidak men-
dapat perlindungan dan
tidak dikurniakan rahmat
adalah orang yang malang
walaupun zahirnya ia
beruntung dan bahagia
tetapi kebahagiaan itu
kosong di sisi Allah atau
mungkin juga istidraj
yakni didulurnya buat
seketika atau sebentar saja
wallahuaklam.

Marilah kita mengambil
peringatan yang ber-
sungguh-sungguh dengan
keterangan ini supaya kita
jadi hamba yang bersyukur
dan berbakti dengan
melalui ibadat-ibadat far-
du kepada Allah terutama
ibadat sembahyang lima
waktu jangan sekali-kali
kita cuai dan lalai. Ker-
jakan sembahyang jangan
berhenti atau bermusim-
musim, waktu lapang kita
buat tetapi masa kita sibuk
sedikit kita tinggalkan.
Perbuatan begini adalah
terang salahnya, men-
jauhkan kita dari rahmat
Allah dan sebaliknya
mendekatkan kita kepada
laknat-Nya.

Waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit

WAKTU-waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit bagi Daerah Brunei-Muara, Tutong dan Tem-
burong mulai dari hari Rabu 18 April, 1984 hingga ke hari Selasa 24 April, 1984 adalah seperti di bawah
ini:—

HARI BULAN	ZUHUR		ASAR		MAGHRIB		ISYAK		IMSAK	SUBUH		MATA- HARI TERBIT
	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir		Mulai	Berakhir	
18-20	12.26	3.40	3.41	6.30	6.31	7.42	7.43	4.57	4.44	4.58	6.11	6.12
21-24	12.25	3.39	3.40	6.30	6.31	7.42	7.43	4.55	4.42	4.56	6.09	6.10

Waktu-waktu sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendaklah ditambah tiga minit pada tiap-tiap waktu.
Sembahyang Jumaat di seluruh Negara Brunei Darussalam dimulai dari pukul 12.45 tengah hari.

KEDATANGAN PARA NABI NIKMAT PALING BESAR

KEDATANGAN para Nabi
dan Rasul Alaihimus Salatu
Wasallam kepada umat
manusia dari semenjak Nabi
Adam hingga nabi terakhir
Muhammad Salallahu Alaihi
Wasallam adalah merupakan
nikmat yang paling besar
kepada umat manusia
seluruhnya. Para Rasul
Alaihimus Salatu Wasallam
itu membawa ilmu yang
teristimewa dari ilmu-ilmu
yang lain iaitu memberitahu
kepada umat manusia bahwa
Tuhan seluruh alam ini ialah
Allah Yang Esa.

Bahawa manusia ini di-
jadikan adalah sebagai
warganegara akhirat bukan
warganegara dunia. Dunia ini
adalah tempat sementara
waktu. Sebagai ujian. Tempat
manusia beramal. Tempat
manusia berladang. Hasil
semaian dan tuaian akan
diterima di akhirat nanti.
Siapa yang menanam duri
maka duriilah yang akan
diterimanya. Siapa yang
menanam perkara-perkara
memabukkan maka

memabukkan jugalah yang
akan diterimanya. Siapa yang
menanam benih yang baik
maka hasil yang baiklah akan
diterimanya di akhirat kelak.

Kemudian para Rasul itu
memberitahu bahawa
sebagaimana di dunia ini ada
terdapat kedukaan dan
kesukuan, kesusahan dan
kesenangan maka begitulah
juga di alam akhirat nanti
akan terdapat kedua ciri
tersebut. Alam kedukaan dan
kesenangan dalam erti kata
yang sebenarnya adalah
tersedia di alam akhirat.
Manakala apa yang terdapat
di dunia ini adalah
sebahagian yang kecil sekali
jika dibandingkan dengan
apa yang ada di akhirat kelak.

Misalnya api neraka yang
disediakan bagi orang kafir

dan orang yang berbuat
maksiat mempunyai
kepanasan dan daya
kebakaran itu beratus ribu
kali ganda lebih panas
daripada api di dunia ini.
Penderitaan lapar dan
dahaga di alam akhirat itu ri-
buan kali ganda lebih dahsyat
daripada lapar dan dahaga
yang pernah dialami di dunia
ini. Gigitan binatang-
binatang berbisa di neraka itu
akan menyakiti ribuan
bahkan jutaan kali ganda
lebih sakit jika di-
bandingkan dengan gigitan
binatang berbisa di dunia. Ini
sebagai misalnya sengan-
kala, petukan ular sekali ia
memetuk 40 tahun baharu
hilang bisanya.

Bayangkanlah betapa
bisanya siksa Allah kepada
orang yang engkar kepada
perintah-Nya. Demikian juga

kecantikan dan di syurga itu
jutaan kali ganda lebih cantik
daripada kecantikan di dunia
ini. Tegasnya segala kese-
nangan dan kesukaan dunia
ini adalah bersifat sementara
waktu manakala kesenangan
atau kedukaan di akhirat itu
adalah kekal abadi yang tidak
akan mengenal kehabisan
atau kelapangan.

Para Anbiya menerangkan
kepada manusia cara-cara
yang harus diamalkan untuk
mendapatkan kebahagiaan
dan kesejahteraan sejati dan
untuk menghindarkan diri
daripada penderitaan dan ke-
sempasaan di kampung
halaman yang asalnya di
mana manusia akan hidup
buat selama-lama.

Begitulah Nabi-nabi
menanam hakikat bertuhan

yang satu, gerun pada neraka
dan cinta kepada nikmat
syurga dan dunia ini adalah
ladang untuk bersawah mem-
buat amalan salih kepada
umat masing-masing.
Begitulah juga Nabi terakhir
Muhammad Salallahu Alaihi
Wasallam telah mengubah
masyarakat jahiliah dengan
mengenalkan ilmu-ilmu
teristimewa itu.

Yang menjadi punca
kerusakan akhlak di kalangan
setengah umat manusia Islam
dewasa ini ialah lahir dari
lemah iman dan tidak yakin
dengan kekuasaan Allah
Taala dan tidak gerun kepada
neraka dan tidak dahaga
kepada nikmat syurga dan
menganggap dunia ini
sebagai matlamat terakhir.
Akibat kita telah biasa
mengikuti keinginan nafsu
kita tanpa menghiraukan
perintah Allah. Kita terlalu
mementingkan untung dan
ruginya di dunia tanpa
mengindahkan keadaan
syurga atau neraka dan

Menuju keredaan Allah

penyakit lupa kepada Allah,
tidak gerun kepada neraka,
tidak cinta kepada nikmat
syurga telah berjangkit dan
menular di kalangan kita.
Jadi untuk memulihkan dan
mengubahkan semula
keimanan kita yang hampir
hampir musnah itu marilah
kita membiasakan diri kita
dengan mengorbankan segala
keinginan kemahuan nafsu
kita supaya ia tunduk
mengikuti perintah-perintah
Allah serta mendapatkan
keredaan dengan
mengutamakan keuntungan
dan kerugian di akhirat dari
untung dan rugi di dunia ini.



AWANG Yunos bin Mohd Noh

Awang Yunos Juruukur Agung yang baru

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam telah memperkenankan lantikan Awang Yunos bin Mohd. Noh menjadi Juruukur Agung mulai 28 Februari, 1984.

Sebelum lantikan ini, Awang Yunos menjawat jawatan Timbalan Juruukur Agung dan telah memangku jawatan Juruukur Agung sejak bulan Disember 1981.

Awang Yunos ialah Juruukur Agung yang ke-10

dan merupakan anak Brunei yang pertama memegang jawatan ini sejak Jabatan Ukur ditubuhkan dalam tahun 1952. Semenjak itu jawatan Juruukur Agung dipegang oleh pegawai dagang dan pegawai dagang yang terakhir menjawat jawatan itu ialah Awang James William Wright dari England.

Awang Yunos mula berkhidmat dengan Jabatan Ukur sebagai Pembantu Teknik Rendah dalam bulan September 1966.

Dalam tahun 1971 beliau telah dihantar oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia untuk menjalani kursus Ukur Tanah di Jabatan Tanah dan Ukur New Zealand selama lima tahun. Beliau kembali ke Brunei dalam tahun 1976 dengan memperolehi Certificate in Land Surveying. Setahun kemudian, beliau dinaikkan ke jawatan Penolong Juruukur.

Dalam bulan September 1977, beliau sekali lagi dihantar oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia ke

England untuk mengikuti kursus ijazah dalam bidang Sains Ukur Tanah dan Pemetaan di North East London Polytechnic selama tiga tahun. Beliau pulang ke Brunei dalam bulan Julai 1980 setelah lulus dengan mendapat ijazah B.Sc.

Awang Yunos menjadi Ahli Persatuan Juru-juru Ukur Malaysia (Malaysia Institute of Surveyors — MIS) dan Persatuan Juru-juru Ukur dan Penilaian Singapura (Singapore Institute of Surveyors and Valuers — SISV).

ANAK merupakan harta yang paling berharga bagi kehidupan berkeluarga atau bagi seorang ibu dan bapa. Oleh sebab itu anak memang tidak ditukar ganti walaupun dengan nyawa seorang ibu dan bapa.

Setiap ibu dan bapa yang telah mempunyai anak mengerti betapa besar ertinya anak. Kerana itu tidak ada yang mahu anak-anak mereka sakit atau cacat atau sebagainya.

Anak adalah punca kebahagiaan dalam hidup berkeluarga dan sebagai ibu bapa yang baik pasti akan mengatur serta memelihara anaknya supaya dapat menjadi generasi yang berguna, berbudi bahasa, hormat serta mempunyai peribadi yang tinggi untuk menjadi warganegara yang berguna bagi agama, bangsa dan negara.

Anak-anak bila lahirnya ke dunia adalah ibarat kain putih yang bersih. Ibu bapalah yang akan mencorakkannya sama ada anaknya itu akan menjadi seorang yang berguna atau sebaliknya. Oleh kerana itulah kanak-kanak perlu dijaga dengan rapi sejak ia masih dalam kandungan lagi.

Naik pangkat

BANDAR SERI BEGAWAN. — Tiga orang pegawai dari Angkatan Bersenjata Diraja Brunei telah dinaikkan pangkat. Dua orang dinaikkan ke pangkat Mejar dan seorang ke pangkat Leftenan.

Mereka yang dinaikkan pangkat Mejar ialah Kaptan Affalon bin Dato Paduka Haji Hamidon dari Batalion Pertama dan Kaptan Pengiran Masuni bin Pg Ahmad dari Pusat Latihan Sementara Lt. Muda Adanani bin Engin dari Tentera Laut dinaikkan ke pangkat Leftenan.

Kenaikan pangkat bagi Mejar Affalon bermula dari 1 April, 1984; Mejar Pg Masuni bermula dari 5 April 1984 dan Lt. Adanani bermula 31 Mac 1984.

KE ARAH PENCAPAIAN MASA DEPAN KANAK-KANAK YANG CERAH

Oleh: Zabaidah H.S.

Kerajaan Negara Brunei Darussalam sendiri telah menyediakan perkhidmatan kesihatan untuk ibu-ibu mengandung dan anak-anak di merata tempat dari bandar hinggalah ke kampung-kampung pedalaman. Ini sejajar

kesihatan dari segi rohani dan jasmaninya.

Anak-anak damit yang masih dalam jagaan ibu

dan untuk para ibu yang mengandung. Seperti ibu-ibu Islam patut memakan yang halal, kerana perkara yang halal itu akan masuk



SALAH seorang Jururawat Kesihatan sedang menerangkan bagaimana kemalangan-kemalangan berlaku terhadap kanak-kanak di rumah.

dengan tema Hari Kesihatan Sedunia tahun ini yang berbunyi 'Kanak-Kanak Sihat Masa Depan Cerah.'

Sebagaimana ceramah-ceramah kesihatan yang diberikan oleh pegawai-pegawai Jabatan Perkhidmatan Perubatan dan Kesihatan, kepada ibu-ibu di seluruh negara di Hari Kesihatan Sedunia yang bermula 7 April lepas, ibu-ibu lebih dititik beratkan bagaimana menjaga anak-anak supaya sentiasa berkeadaan sihat dan terhindar dari kemalangan-kemalangan yang sering terjadi di rumah. Kesihatan kanak-kanak ini termasuklah

bapa patut dikawal dan dilindungi dari penyakit seperti penyakit kencing gigi, batuk kering, rengkung dan lain-lain dengan memberikan suntikan. Kerana suntikan adalah satu teknik berkesan bagi mencegah penyakit tersebut daripada berjangkit.

Mungkin kita tidak tahu bahawa setiap tahun ribuan kanak-kanak mati disebabkan penyakit berjangkit, kemalangan dan sebagainya, sedangkan semua ini boleh dicegah dari peringkat awal lagi.

Perkara yang utama ialah penjagaan makanan yang sempurna bagi pertumbuhan kanak-kanak

ke jasad manusia. Dari makanan ini jugalah akan membentuk fizikal dan mental kanak-kanak.

Menyentuh berkenaan dengan kemalangan terhadap kanak-kanak damit di rumah-rumah, seperti lemas yang sering terjadi di Kampong Ayer, ini mungkin disebabkan kecuaiannya penjaganya disebabkan kesibukan-kesibukan sehinggalah ke mana perginya anak-anak tidak diketahui. Selain dari itu kanak-kanak juga patut dihindarkan dari kotak-kotak plastik yang selalu dibawa ibu-ibu dari membeli-belah, kerana benda-benda ini juga boleh mengakibatkan anak-anak menjadi lemas.

Ibu-ibu juga harus menyimpan bahan-bahan seperti ubat dan pil-pil di tempat-tempat yang tidak dicapai oleh kanak-kanak, ini disebabkan ada di antara ubat-ubat dan pil-pil tersebut menyerupai barang-barang makanan seperti gula-gula atau minuman-minuman.

Kecuaian ibu-ibu atau penjaga menyimpan benda-benda tajam seperti pisau, pisau cukur, jarum, paku dan sebagainya atau benda-benda panas seperti seterika akan mengakibatkan luka, hangus dan melecur.

Pasti tidak ada ibu bapa yang ingin melihat anaknya cacat dan sebagainya akibat dari kecuaiannya yang disedari atau tidak. Tetapi apa yang perlu ialah usaha dan ikhtiar serta berdoa agar dipanjangkan umur anak-anak dan seisi keluarga, walaupun kita

memang tidak dapat melawan kehendak Allah Subhanahu Wataala. Menyesal dahulu pendapatan, menyesal kemudian tidak ada gunanya.

Ada kalanya, apabila terjadi sesuatu hal kepada anak-anak, ibu-ibu merasa cemas lalu memberikan apa saja bagi membantu anaknya, menurut pegawai-pegawai kesihatan perkara seperti ini adalah berbahaya dan adalah sebaik-baiknya menghantar anak-anak tersebut ke rumah sakit dengan seberapa segera.

Perkara yang juga amat penting ialah sistem pendidikan yang aktif sejak dari awal hidup kanak-kanak. Tanpa ada pelajaran atau pendidikan yang teratur dari awal lagi pasti tidak mungkin anak-anak kita akan mengharungi kehidupan cerah di masa depan.

Ibu bapa adalah orang yang mula-mula dapat memberikan aruh yang positif kepada anaknya, melalui bujukan, teladan dan pembawaan dalam keluarga. Tetapi bukanlah semua ibu bapa merupakan pendidik yang dicita-citakan itu. Salah satu contoh bagi mempengaruhi anak-anak ialah kesabaran, hati yang tenang, kasih sayang dan sikap lemah lembut.

Angkasa 'A' juara liga bola sepak PERKASA

BANDAR SERI BEGAWAN. — Pasukan Angkasa 'A' Kampong Saba Laut juara liga bola sepak setelah menewaskan Pasukan Commando Rangers F.C. dengan dua gol tidak berbalas dalam satu perlawanan peringkat akhir bagi kelab-kelab Persatuan PERKASA dan penduduk-penduduk Kampong Saba yang telah diadakan Ahad lepas bertempat di Padang Kompleks J.K.R. Lapangan Terbang Lama Berakas.

Tempat ketiga disandang bersama oleh Pasukan SETERIA dari Kampong Saba Darat 'B' dan Pasukan

SATELIT dari Kampong Ujong Klinik. Perlawanan tersebut telah dianjurkan oleh Persatuan PERKASA bagi kali keempat sempena menyambut Hari Keputeraan Kebawah DYMM Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam yang ke-38 tahun.

Sebanyak 17 buah pasukan telah menyertai liga tersebut. Hadiah kepada pemenang-pemenang disampaikan oleh Awang Abd Samad bin Haji Abas, Jurutera Air J.K.R. Brunei. Johan telah menerima oskar yang disumbangkan oleh Awang Haji Sulaman bin Haji Jalil dari Kampong Saba Tengah.

PERALATAN JANAKUASA TAMBAHAN TIBA

EMPAT Buah bungkusan berat yang mengandungi peralatan bagi projek tambahan janakuasa di Seria

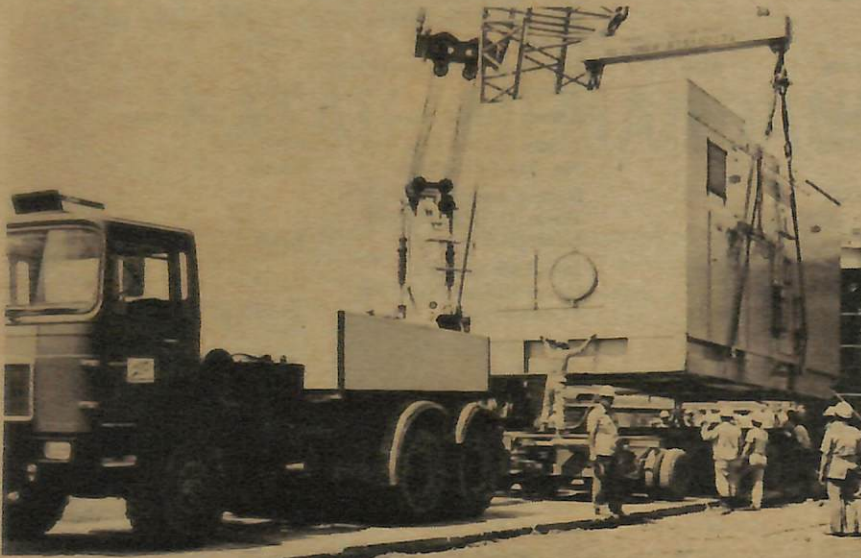
telah tiba di gelanggang ECO Kuala Belait baru-baru ini. Oleh kerana keadaannya yang besar dan berat maka

bungkusan-bungkusan itu terpaksa diangkut dari laut melalui Muara. Bungkusan yang paling berat ialah

janarus elektrik yang beratnya 70 tan dan memerlukan pengangkut berangkai oleh dua buah kren CPH jenis Manitowok. Bungkusan yang tiga buah itu lagi mengandungi peralatan kawalan, kabin-kabin pembantu dan penempatan turbin gas yang kesemuanya lebih dari 30 tan.

Tiga buah dari bungkusan tersebut terpaksa diangkut dari gelanggang itu dengan menggunakan lima gandar khas trailer beroda 40 biji yang dipinjamkan kepada BSP oleh Perkhidmatan Perkhidmatan Elektrik Kerajaan dan untuk menghindarkan gangguan kepada semua pengguna jalan raya cuma satu perjalanan sahaja yang dilakukan setiap hari.

Bahagian pengangkutan berat SSU/22 dengan kerjasama yang rapat dengan pihak Polis Diraja telah memindahkan bungkusan yang penghabisan ke stor peralihan pada 4 April, setelah kerja persiapan yang berakhir dari satu hingga ke dua minggu peralatan itu akan diangkut semula bagi perjalanan pendek menyeberang tempat pembinaan di belakang loji janakuasa BSP di Jalan Tengah.



GAS turbine housing, salah sebuah peralatan untuk janakuasa tersebut.

Penggalian di Rasau bermula Jun ini

OPERASI-OPERASI penggalian di Rasau dijangka akan bermula pada penghujung Jun tahun ini dan EPS/3 kini berusaha dengan penyediaan-penyediaan tempat.

Lokasi pertama iaitu GWI 8.2 telah dicapai pada 18 Mac dan pengelusan bagi lokasi penggalian dan penembokan pasir sedang dalam perkembangan. Pembaikan bagi pengalir dijangka akan dilakukan dalam pertengahan bulan ini. Penembokan pasir diambil dari satu tempat di kawasan barat sungai Belait.

Selain dari masalah-masalah alam sekitar (paya-paya, kandungan air dan hutan yang belum iteroka) yang memerlukan pembinaan stor kanjus yang khas dan di antaranya penyediaan jalan, EP/3 yang telah berhubung dengan OBL/2 juga sedang berusaha untuk menyediakan sokongan logistik, kata Tom Hooft Van Huysduynen dari EPS/31. Ini melibatkan rancangan-

rancangan kontingen pemadaman, barik-barik tidur kecemasan, pengangkutan feri di luar masa pejabat, penyediaan air industri dan untuk minuman serta lain-lain.

Rekabentuk untuk penyediaan bagi tiga buah telaga itu, setelah operasi-operasi penggalian sekarang sudah bermula. Oleh kerana Rasau ialah sebuah kawasan yang masih baru dengan harapan masa depan yang baik satu pemandangan melibatkan penggunaan saluran-saluran penggalian yang besar. Yang baiknya ialah keadaan tersebut melibatkan kurang pembinaan dan belanja yang kurang dan telaga-telaga baru digali pada masa akan datang boleh dicantumkan ketumpuan-ketumpuan pukal yang ada juga mengurangkan belanja.

Walaupun bagaimanapun, rancangan-rancangan perkembangan masa akan datang bagi kawasan Rasau

sangat bergantung kepada keputusan taksiran bagi telaga GWI 8.2. Ianya melibatkan jalan-jalan tembusan minyak aspal, tambahan ke atas kemudahan-kemudahan menyeberang sungai dan bekalan air minum yang baik. Adalah dijangkakan bahawa di masa yang akan datang kita akan melihat kegiatan yang bertambah di kawasan Rasau.

Kakitangan rendah SSU ikuti ceramah pengendalian barang

CERAMAH mengenai cara pengendalian barang-barang telah diberikan kepada 40 orang kakitangan rendah SSU pada hari Jumaat 30 Mac dan hari Rabu 4 April lepas.

Ceramah yang diadakan di

bilik Persidangan SSU itu telah memberi penerangan dan panduan-panduan mengenai teknik pengendalian barang-barang semasa menggunakan kren-kren dan trak-trak pengangkutan dengan penekanan khusus kepada kerja kawalan keselamatan dan tindakan berjaga-jaga.

Lawatan-lawatan ke tempat kerja juga telah diadakan semasa kursus untuk menjelaskan perkara-perkara yang telah diterangkan dalam ceramah tersebut dan juga menarik para peserta.

Peserta-peserta yang mengikuti kursus tersebut termasuklah pengendali kenderaan, mandur-mandur, pengendali kren dan trak pengangkutan, penjaga-penjaga stor, pengawas-pengawas gudang dan kawasannya, kerani rendah di bahagian pentadbiran dan pesanan serta juga kakitangan yang bekerja di bahagian gerakan.

Ceramah tersebut telah dikendalikan dalam Bahasa Melayu.



AWANG Robin Hoon, seorang pegawai dari Jabatan Perbekalan menyampaikan penerangan semasa lawatan peserta-peserta kursus di bahagian luar.



Buku terbitan Muzium/ BSP mula dijual

SEBUAH buku baru yang memberikan gambaran pertama mengenai kumpulan-kumpulan gas dan minyak di Negara Brunei Darussalam kini telah boleh diperolehi.

Diterbitkan bersama Muzium Brunei dan Syarikat Minyak Shell Brunei Berhad (BSP) ianya diberi tajuk 'The Geology and Hydrocarbon Resources of Negara Brunei Darussalam'. Buku ini diusahakan oleh kakitangan

Jabatan Eksplorasi Shell Brunei dan disunting oleh Pengurus Eksplorasi Awang David James.

Buku ini ialah salah satu daripada bilangan projek yang diambil oleh syarikat bagi menandakan pencapaian semula kemerdekaan penuh Negara Brunei Darussalam. Naskah-naskah bolehlah diperolehi dari Hal-Ehwal Awam (APA31) berharga \$37.50 yang dipotong melalui gaji.

Alat Reuters Monitors

PADA HARI Isnin 26 Mac lepas FAC/2 telah mengambil satu langkah teknologi yang terbesar dengan memasang alat Reuters Monitor di Pejabat. Walaupun ianya sebuah peralatan yang sederhana, sistem itu sendiri membawa ke peringkat perhubungan yang baik kepada kegiatan perbaharaan BSP yang terdahulunya tidak diperolehi.

BSP mengendalikan matawang luar negeri bagi pihak tiga buah syarikat Brunei yang beribu pejabat di Seria sejumlah kira-kira B\$600 juta sebulan. Ini meliputi pertukaran matawang luar negeri dan menempatkan simpanan dalam wang ringgit Brunei dan Amerika Syarikat dan Kuasa Pengeluaran Khas.

Sehingga sekarang BSP terpaksa menjalankan pengendalian melalui nasihat telex dari bank-bank di Singapura untuk memperoleh ramalan-ramalan pergerakan pasaran dan keadaan-keadaan. Kemudahan Reuters menyediakan penerangan dari minit ke minit di pasaran Singapura, di mana BSP biasa mengendalikannya dan penerangan dari pasaran utama dunia. Berita-berita tambahan biasa yang melibatkan pasaran-pasaran matawang juga diperolehi.

Brunei Shell ialah di antara satu tiga para pengguna kemudahan ini di Brunei, yang lain ialah Agensi Pelaburan Brunei dan The Bank of Amerika.

Di minggu pertama setelah pemasangannya, operasi bagi kemudahan itu membuktikan betapa ianya dihargai.



SYARIKAT Minyak Shell Brunei Berhad akan memperkenalkan satu sistem 'layan sendiri' di stesen minyaknya tidak berapa lama lagi. Sistem tersebut akan dimulakan bulan depan di Stesen Roxana di Seria. Gambar atas kelihatan seorang pekerja di stesen itu menunjukkan cara penggunaan sistem tersebut.

SISTEM KOMPUTER PENDAFTARAN TANAH

SISTEM KOMPUTER UNTUK PENDAFTARAN DI DAERAH BELAIT.

Sukacita dimaklumkan bahawa sistem pendaftaran tanah-tanah di Daerah Belait akan menggunakan komputer untuk membantu kerja-kerja pendaftaran.

Kejayaan sistem ini tidak akan dapat dicapai tanpa kerjasama dan sokongan yang sepenuhnya daripada tuan-punya tanah-tanah berkenaan.

Oleh yang demikian nama-nama yang tersebut di bawah ini atau wakil-wakil mereka adalah dijunjung/dipersilakan hadir ke Pejabat Tanah, Kuala Belait atau Pejabat Penaksir Tanah di Bandar Seri Begawan dengan seberapa segera yang boleh pada waktu-waktu pejabat dibuka dengan membawa kad pengenalan dan semua geran-geran tanah yang dimiliki masing-masing.

EDR NO.	LOT NO.	NAMA.	LETAK TANAH.
8633	8931	Abd Kadir bin Mohamad. (I/C No. 018419 Kuning)	Jerudong.
8633	8931	Brahim bin Mohamad. (I/C No. 027087 Kuning)	Jerudong.
8633	8931	Halimah bte Mohamad. (I/C No. 027016 Kuning)	Jerudong.
8641	9070	Mohamedin bin Mohamad Salleh.	Tanjong Pisang.
8642	9112	Dayang Damit bte Awang Ahmad.	Kilanas.
8643	9156	Pg Puteh bin Pg Ahmad.	Tanjong Subai.
8644	9201	Wee Chat Tze @ Wong Shir Sze.	Kianggeh.
8644	9201	Wee Liang Liang (I/C No. 047567 Kuning)	Kianggeh.
8645	9202	Han Poh Juan.	Kianggeh.
8648	9127	Raya binte Hasbullah. (I/C No. 029482 Kuning)	Kuala Lurah, Limau Manis.
8648	9127	Matassan bin Haji Molok. (ABDB 0968)	Kuala Lurah, Limau Manis.
8655	9126	Jamaludin bin Kasim.	Bengkabung.
8660	9028	Ali bin Ahmad. (I/C No. 009932 Kuning)	Jerudong.
8667	9160	Pg Ismail bin Pg Mahmood. (I/C No. 021166 Kuning)	Beribi.
8668	8938	Puasa bin Daud.	Paya Manalan.
8671	9128	Ismail bin Duraman. (I/C No. 040920 Kuning)	Bengkabung.
8676	9045	Nayan bin Kasim.	Jalan Jerudong.
8678	9105	Dayang Tengah bte Ali Akhbar. (I/C No. 031855 Kuning)	Jerudong.
8682	9236	Ahmad bin Piut.	Bunot.
8685	9076	Pg Abu Bakar bin Pg Metassim.	Jerudong.
8996	9161	Dayang Sainah bte Khatib Haji Metali.	Masin.
8711	5134	Nor Aisah binte Abdullah @ Yee Nyit Moi. (I/C No. 019721 Kuning)	Paya Mulaut.
8713	9024	Zainon binte Mohd. Taha.	Jerudong.
8718	8967	Hanafiah bin Abdullah.	Lambak, Berakas.
8723	9247	Ibrahim bin Sapar.	Kilanas.
8727	9104	Mohd Ja'afar bin Jaludin. (ABDB 0152)	Jalan Jerudong.
8727	9104	Awg. Ramlie bin Awg Damit. (ABDB 1230)	Jalan Jerudong.
8727	9104	Abd Rahman bin Metassan. (ABDB 1227)	Jalan Jerudong.
8727	9104	Pg. Ahmad bin Pg Minggu. (ABDB 0286)	Jalan Jerudong.
8727	9104	Pg Hj Jaludin bin Pg Mustafa. (ABDB 0109)	Jalan Jerudong.
8727	9104	Matzan bin Abd Ghani. (ABDB 1636)	Jalan Jerudong.
8727	9104	Mohd Azmi bin Abdullah @ Mohd Azmi bin Mohd Alikhan. (ABDB 1238)	Jalan Jerudong.
8727	9104	Hanifah bin Leece. (P.C. No. 741)	Jalan Jerudong.
8726	8993	Pg Mat Salleh bin Pg Metar-sad.	Jerudong.
8731	9007	Jamahat bin Jumat.	Pulau Menjawa.
8731	9007	Palam bte Banga.	Pulau Menjawa.
8731	9007	Zaimah binte Banga.	Pulau Menjawa.
8731	9007	Saisah binte Banga.	Pulau Menjawa.
8731	9007	Norsalam binte Asam.	Pulau Menjawa.
8737	9136	Haji Bani bin Haji Buang. (I/C No. 016967 Kuning)	Jerudong.
8737	9136	Johari bin Abdol Hamid. (I/C No. 036899 Kuning)	Jerudong.
8740	9088	Mohidin bin Nudin.	Gulang-Gulang.
8740	9088	Kasim bin Hj Bungsu (Kassim bin Hj Mohidin)	Gulang-Gulang.
8740	9088	Akop bin Diris (Kula bin Diris)	Gulang-Gulang.
8757	5106	Abu Bakar bin Metussin. (I/C No. 033669 Kuning)	Paya Mulaut.
8762	9242	Mohd Noor bin Mokti.	Kasat.
8797	9304	Buntar bin Haji Serudin.	Angat, Limau Manis.
8800	9035	Kulam bte Haji Jais. (I/C No. 008825 Kuning)	Jalan Jerudong.

8803	9097	Teo Miew Hoon (Mary Teo) (I/C No. 003806 Kuning)	Jalan Jerudong.
8806	9556	Haji Abdullah bin Haji Md Tahir. (I/C No. 019812 Kuning)	Kiulap.
8806	9556	Haji Kula bin Haji Md Tahir.	Kiulap.
8816	9362	Aishah bte Haji Asar.	Mulaut, Sengkurong.
8822	9303	Liman bin Md Said. (I/C No. 033136 Kuning)	Riong.
8825	9243	Dayang Aminah bte Haji Tudin. (I/C No. 012983 Kuning)	Kasat.
8826	8983	Ismail bin Chuchu (Mail/Misimail) (I/C No. 017365 Kuning)	Jerudong.
8830	9341	Lim Thing Bee. (I/C No. 017699)	Lubok Tebangun.
8834	9281	Haji Hidop bin Kahar.	Kulapis.
8834	9281	Ajak bin Zainal.	Kulapis.
8841	9934	Lampong bin Jamudin.	Marapau, Lumapas.
8844	9569	James Ho Chin Chun.	Orok.
8848	9432	Teo Kui Meo. (I/C No. 009059 Kuning)	Batu 1/2, Jln Berakas.
8856	9379	Ag. Tengah bin Abu Bakar.	Buang Tekurok.
8856	9379	Md. Zaman bin A. Ali.	Buang Tekurok.
8856	9379	Md Daud bin Abu Bakar.	Buang Tekurok.
8856	9379	Mohsin bin Pukul.	Buang Tekurok.
8861	9383	Ahmad bin Juma'at. (I/C No. 056538 Kuning)	Beribi.
8864	9389	Jawiah bte Sulaiman.	Buang Tekurok.
8882	9586	Lim Sew Lan.	Kilanas.
8885	9588	Awang Ahmad bin Haji Bakar.	Panchor Mahau, Serdang.
8887	8991	Dayangku Salmiah bte Pg. Haji Mohd Salleh.	Jerudong.
8888	9315	Abdul Hamid bin Mohaimin.	Situkak, Kilanas.
8889	9436	Metusin bin Puteh.	Tanjong Subai.
8892	9456	Dayang Serbanun binte Mohd Jaafar.	Sungai Menjalin.
8894	9397	Awang Jumat bin Hassan @ Awg. Jumat bin Mohd Hassan. (I/C No. 019496 Kuning)	Bekarai Kepayang.
8894	9397	Awang Rashid bin Hassan (I/C No. 019505 Kuning)	Bekarai Kepayang.
8899	9395	Koh Siew Ying.	Bekarai.
8899	9395	Yap Guat Ting.	Bekarai.
8901	9658	Tan Yee Ching. (I/C No. 007991 Kuning)	Pusar Ulak.
8903	9418	Awang Adi bin Awang Kadot.	Sungai Menglait.
8903	9418	Dayang Hanifah bte Awg. Bakar.	Sungai Menglait.
8904	3521	Awang Salleh bin Awang Damit.	Panchor Murai.
8910	9532	Awang Yunos bin Murni.	Sungai Besar.
7790	8204	Abd Rahman bin Metassan. (I/C No. 015563 Kuning)	Lubok Tebangun.

Jadual Lawatan Perpustakaan Bergerak dari 18 hingga 24 April 1984

TEMPAT PERSINGGAHAN	TARIKH	HARI	MASA
Sekolah Melayu Serasa	18.4.1984	Rabu	10.00-10.30 pagi
Sekolah Melayu Mentiri	18.4.1984	Rabu	10.45-11.15 "
Sekolah Melayu Sultan Abdul Bubin, Sungai Besar	18.4.1984	Rabu	11.30-12.00 T/Hari
Sekolah Melayu Sungai Liang dan Sekolah Melayu Lumut	19.4.1984	Khamis	10.00-11.00 pagi
Sekolah Menengah Arab Lelaki Hassanah Bolkiah	19.4.1984	Khamis	2.30- 3.30 petang
Sekolah Melayu A. Haji Mohd. Yusoff Katimahar	21.4.1984	Sabtu	8.30- 9.30 pagi
Penjara Jerudong	21.4.1984	Sabtu	9.45-10.45 "
Sekolah Melayu Mulaut	21.4.1984	Sabtu	11.00-12.00 T/Hari
Sekolah Melayu Birau	21.4.1984	Sabtu	1.30- 2.30 petang
Sekolah Melayu Kiudang	21.4.1984	Sabtu	2.45- 3.45 "
Sekolah Melayu Lamunin	21.4.1984	Sabtu	4.00- 5.00 "
Sekolah Melayu Haji Mohd. Salleh Sungai Hancing	23.4.1984	Isnin	8.45- 9.45 pagi
Maktab Melayu Paduka Seri Begawan Sultan.	23.4.1984	Isnin	1.45- 2.45 petang
Sekolah Inggeris Berakas (Bhg. Menengah)	24.4.1984	Selasa	9.15-10.15 pagi
Sekolah Melayu Angeerik Desa	24.4.1984	Selasa	10.30-11.30 "
Sekolah Agama Haji Mohd Jaafar, Kampung Kiulap	24.4.1984	Selasa	2.45- 3.15 petang
Sekolah Agama Kg. Mata-Mata, Gadong	24.4.1984	Selasa	3.30- 4.00 "
Sekolah Persediaan Inggeris Sengkurong	24.4.1984	Selasa	4.30- 5.30 "

RTB

Intisari minggu ini

RADIO MINGGU INI:

'KALAU MEMANDANG BINTANG DI LANGIT'

MEMANG radio tidak dapat lari dari dunia hiburan. Kerana di samping fungsinya sebagai pembekal pelajaran, pengetahuan atau menjadi bahan rujukan, radio juga dianggap sebagai penghibur yang membuahkan kesan. Setiap hari siaran radio memang diperuntukkan masa yang tertentu untuk diisi dengan rancangan-rancangan yang bertemakan hiburan ringan.

Di antara hiburan ringan yang dimaksudkan ialah ruangan lagu-lagu permintaan, yang sejak dulu lagi mengambil tempatnya di radio bagaikan air pasang yang tidak mengenal surut. Begitu lah hebatnya sambutan penyertaan pendengar.

PENYERTAAN 'DIRECT'

Radio pula, mengambil sikap memberi dan menerima dalam ruangan

yang mengharapkan penyertaan 'direct' dari pendengar ini. Bercakap mengenai sambutan pula, seperti yang telah dinyatakan tadi, radio memang menerima sambutan yang menggalakkan. Ruangan lagu-lagu permintaan seolah-olah ruangan yang sentiasa 'brand-new' sambutannya. Setiap hari, berpuluh-puluh keping surat penyertaan yang diterima, dan dari sambutan inilah menjadikannya satu bahan yang teguh yang mampu bernafas hingga ke hari ini.

Apa yang ingin ditekankan di sini ialah kerjasama dari pihak yang menyertai ruangan ini. Kiranya, dapatlah awda peserta-peserta sekalian menulis kad-kad permintaan itu dengan tulisan yang mudah dibaca oleh pe-

nyampainya. Dengan itu, dapatlah juga penyampai menjimatkan masa daripada membeliak-beliakkan mata buat beberapa ketika, cuba untuk membaca dengan betul apa yang sebenarnya dikehendaki oleh para peserta.

TREND UCAPAN

Seperti yang dimaklumi, setiap pengirim kad-kad permintaan itu disyaratkan untuk mencatat nama dan alamat yang meminta dan ditujukan berserta dengan ucapannya sekali. Perkara kedua yang hendak disentuh ialah tentang ucapan. Walaupun trend ucapan sepuluh atau dua puluh tahun dulu sudah berubah, dan tidak lagi kedengaran ucapan yang ber-

bunyi 'Kalau memandang bintang di langit, jangan lupa rumput di bumi', pihak radio masih mencari-cari perubahan yang difikirkan relevan dengan negara masakini. Pilihlah ucapan-ucapan yang bersesuaian dan kalau boleh bertemakan pembangunan. Dan jangan pula cuba menjejaskan peribahasa Melayu kita yang sedia ada dengan menukar ucapan tadi kepada ucapan yang berbunyi 'bila melihat jam di tangan, jangan lupa cincin di jari.'

Dimikianlah serba sedikit dikemukakan persoalan yang simple tapi kadangkala menimbulkan masalah bagi pihak radio dan mungkin juga ditanggung sama oleh sebilangan besar pendengarnya.



Drama:

'Serba salah' siri kedua

DALAM siri kedua ini Awg. Jamal dan Awg. Sudin pergi berjumpa anak Liau Labu (Awang Jalil) tujuan mereka ialah untuk memberitahu kepada Awg. Jalil berkenaan dengan tanah.

Sementara Liau Labu cuba pula tinggal bersama-sama anaknya di Bandar. Tetapi malangnya sikap hidupnya tidak sama hidupnya seperti di kampungnya dahulu. Pernah suatu hari Liau Labu meminta Jalil untuk menghantarnya pulang ke kampung, tetapi permintaan ayahnya tidak dapat dipenuhi oleh anaknya dengan alasan hidup di Bandar lebih selesa dari di kampung.

Untuk mengetahui selanjutnya sama-samalah kita ikuti siarannya pada 20 April, 1984.

Sandiwara Radio:

"KEMBALI SEORANG"

PENULIS Sani A. B. kali ini mengetengahkan tentang dugaan hidup yang dialami oleh seorang nelayan muda, dalam tulisannya yang berjudul KEMBALI SEORANG.

Osman, adalah seorang anak muda yang menggantungkan hidup keseluruhannya hanya pada hasil-hasil yang didapatinya dari laut. Walaupun pekerjaannya itu suci, tapi ada orang yang memandang hina dan merendharkannya, lebih-lebih lagi memandangkan ia hanya menumpang di kampung di mana ia mencari sara hidup.

Murad dan Darus adalah dua orang pemuda

yang sangat merasa tidak senang dengan kehadiran Osman di kampung itu. Perkara ini timbul disebabkan oleh perasaan irihati mereka, memandangkan Nora selalu memberikan perhatiannya terhadap Osman.

PRINSIP

Nora yang prinsip hidupnya memandang mulia pada orang yang jujur seperti Osman, tidak menghiraukan segala ugutan dan kata-kata hasutan dari Murad dan Darus yang memang diketahuinya mempunyai niat yang buruk terhadapnya.

Ia selalu bertindak selaku penasihat dan menghidupkan jiwa Osman, agar tidak mudah tunduk dan mengaku kalah kepada petualang-petualang seperti mereka.

Walaupun begitu, Osman tetap merasa rendah diri dan berhasrat untuk meninggalkan saja kampung itu, apa lagi bila ia sendiri mendapati ayah Nora, Pak Hasan juga akhirnya tidak menyenangi akan kehadirannya di sana.

Kekecohan itu berlarutan bila satu hari Nora tidak pulang-pulang ke rumah. Darus mengambil kesempatan itu untuk memberitahu Pak Hassan, yang kehilangan Nora adalah berpunca dari perbuatan buruk Osman.

Apakah yang terjadi seterusnya? Benarkah Osman yang melakukan perbuatan jahat itu? Kisah selanjutnya akan dapat diikuti melalui siaran sandiwara radio minggu ini yang akan ke udara pada 22 April, 1984 jam 10.30 pagi.

Terbitannya diselenggarakan oleh Saloma Haji Mahmud.

Dua penyanyi remaja jayakan Dendang Remaja

DUA orang penyanyi remaja akan menjayakan siri ke-14 Dendang Remaja minggu ini dengan menghidangkan lagu-lagu. Penunggu, Penari dan Rintihan.

Dalam rancangan yang akan ke udara pada hari Jumaat 20 April jam 5.00 petang itu, Awda akan dapat mengikuti dendangan Awang Haji Sharani bin Haji Adanan dan Dayang Taridah bte Punggut.



HAJI SHARANI



DAYANG TARIDAH

Dari Pendengar Untuk Pendengar

RANCANGAN Dari Pendengar Untuk Pendengar minggu ini akan dijayakan oleh seorang peminat dari Daerah Temburong.

Dalam rancangan yang akan ke udara pada hari Selasa 24 April, jam 4.00 petang, Awda pendengar akan mengikuti lagu-lagu pilihan Dayang Zuridah bte Tamin yang beralamat No. 10 Kampong Beke-rut, Temburong.



KEBAWAH D.Y.M.M. Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan dan Kebawah D.Y.M.M. Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Saleha dan rombongan selamat berangkat tiba di Lapangan Terbang Nirata, Jepun pada 5 April (gambar kiri). Gambar atas pula kelihatan Yang Teramat Mulia Putera Mahkota Michiko mengalu-alukan Kebawah Duli Yang Maha Mulia untuk menyaksikan satu pertunjukan.

GAMBAR-GAMBAR



D.Y.T.M. Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah; Y.T.M. Pengiran Anak Isteri Pengiran Anak Zariah; Y.T.M. Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Amal Umi Kalthum Al-Islam; Y.T.M. Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Amal Rakiah dan Y.A.M. Pengiran Indera Setia Diraja Sahibul Karib Pengiran Anak Idris yang turut berangkat menyertai rombongan Baginda dalam lawatan rasmi ke Jepun dan Republik Korea.

Di Osaka House inilah (gambar bawah) Kebawah D.Y.M.M. Paduka Seri Baginda Sultan dan Kebawah D.Y.M.M. Paduka Seri Baginda Raja Isteri bersemayam semasa lawatan rasmi Baginda ke Jepun.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia juga berkenan melafazkan titah di majlis Jamuan Negara. Di kiri Baginda ialah Maharaja Hirohito (atas) sementara gambar bawah kelihatan Maharaja Hirohito mengucapkan selamat berangkat kepada Baginda Yang Dipertuan setelah selesai Jamuan Negara.





DI SEKITAR KEBERANGKATAN D.Y.M.M. KE JEPUN

DALAM lawatan tersebut, Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam berkenan menerima mengadap Yang Amat Berhormat Perdana Menteri Jepun Yasuhiro Nakasone.



YANG Amat Berhormat Perdana Menteri Jepun, Yasuhiro Nakasone ketika mengalu-alukan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam ke salah satu majlis yang diadakan sempena lawatan Baginda ke negara Jepun.

BERANGKAT sama dalam rombongan Kebawah Duli Yang Maha Mulia itu ialah dua orang puteri Baginda, Y.T.M. Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Rashidah Saadatul Bolkiah dan Y.T.M. Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Muta-Wakillah Hayatul Bolkiah (tengah); D.Y.T.M. Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir; Y.T.M. Pengiran Anak Isteri Pengiran Anak Zariah (kanan) dan Y.T.M. Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Amal Umi Kalthum Al-Islam, Y.T.M. Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Amal Rakiah (kiri).

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam dan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Saleha bergambar bersama Maharaja Hirohito.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia dan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri serta D.Y.T.M. Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir dan Y.T.M. Pengiran Anak Isteri Pengiran Anak Zariah ketika berangkat di jamuan 'Friendship Dinner' yang diberikan oleh Menteri-Menteri kabinet Jepun.

SEKITAR LAWATAN RASMI KEBAWA

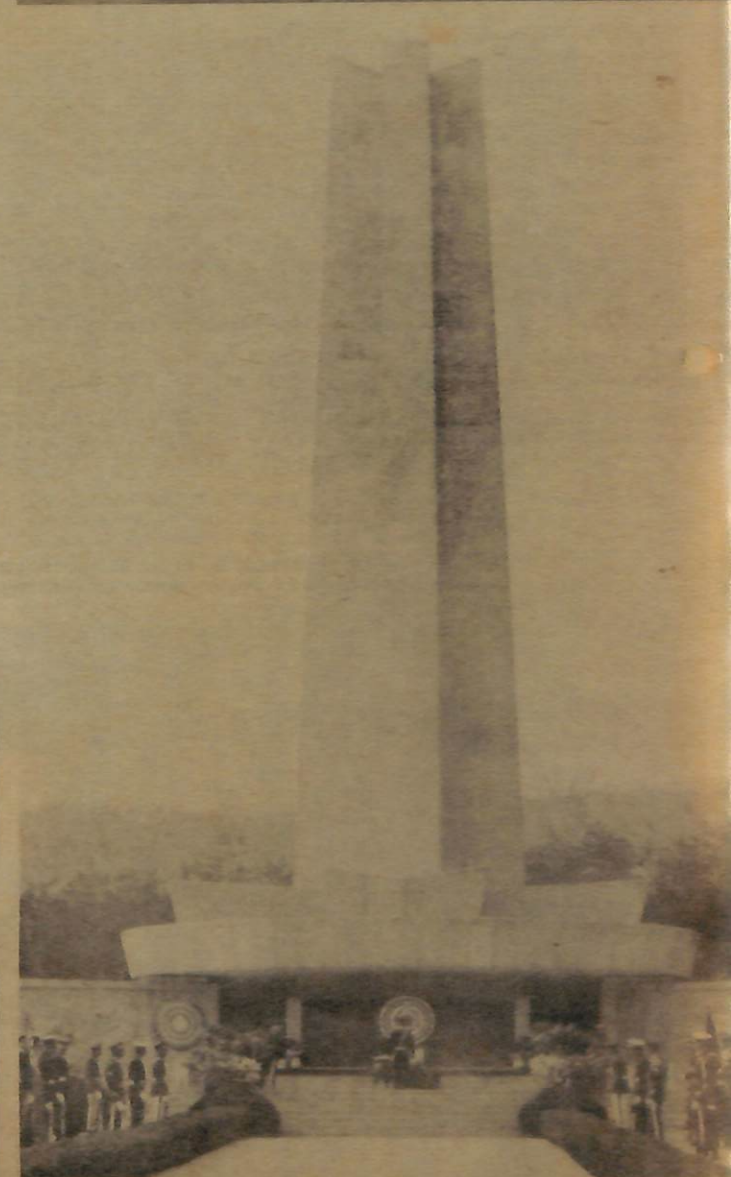


SEBELUM berangkat meninggalkan Republik Korea, Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam dijunjung memeriksa barisan kehormatan dengan menaiki kenderaan khas dalam satu upacara yang berlangsung di Lapangan Terbang Kimpo (gambar atas).

BERSEMPENA lawatan negara oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan, Tuan Yang Terutama Presiden Chun Doo Hwan telah menganugerahkan Bintang Kebesaran yang paling tinggi di Republik Korea. Penganugerahan Bintang itu juga disaksikan oleh Kebawah D.Y.M.M. Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengeran Anak Saleha dan Isteri Tuan Yang Terutama Presiden.



RAKYAT Republik Korea berbaris di sepanjang jalan sambil mengibarkan bendera Negara Brunei Darussalam dan Republik Korea bagi mengalu-alukan keberangkatan tiba Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam dan rombongan (gambar bawah).



INILAH Tugu Peringatan Kebangsaan Pejuang-Pejuang Republik Korea (atas) di mana Kebawah Duli Yang Maha Mulia berkenan meletakkan kalungan bunga sebagai penghormatan pahlawan-pahlawan yang terkorban (gambar kanan).

H D.Y.M.M. KE REPABLIK KOREA



KEBERANGKATAN tiba Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam dan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Saleha di Lapangan Terbang Kimpo, Republik Korea pada 7 April. Berada di Lapangan Terbang untuk mengalu-alukan keberangkatan rombongan Diraja itu ialah Tuan Yang Terutama Presiden Chun Doo Hwan dan Isteri serta anggota kabinet Republik Korea.



SEMASA lawatan tiga hari ke Republik Korea itu, Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal- Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah serta rombongan juga telah berangkat melawat Unit Tentera Republik Korea (atas).



GAMBAR sebelah kiri atas kelihatan Kebawah Duli Yang Maha Mulia dipersembahkan sebuah cenderamata kenang-kenangan oleh Pemerintah Unit tersebut sementara gambar kiri pula kelihatan Baginda Yang Dipertuan menyaksikan sebahagian dari senjata yang digunakan oleh tentera Republik Korea yang dipamerkan khas untuk keberangkatan Baginda ke unit tersebut.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam dan Tuan Yang Terutama Presiden Chun Doo Hwan bersalaman menandakan persefahaman dan persahabatan yang baik antara kedua pemimpin tersebut.

RANCANGAN TV MINGGU INI

PIHAK Radio Televisyen Brunei berhak untuk menukar mana-mana jua rancangan yang difikirkan perlu tanpa memberitahu terlebih dahulu.

HARI RABU 18 APRIL

PETANG	
4.15	PEMBUKAAN
4.17	AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
4.27	SUSUNAN RANCANGAN
4.30	FRAGGLE ROCK
4.55	THE INCREDIBLE HULK
5.20	DIFFERENT STROKES
5.45	JOURNEY INTO THE HIMALAYAS: "Pilgrimage"
6.00	BERITA AWAL
6.05	JOURNEY INTO THE HIMALAYAS — sambungan
6.15	TEKA TEPAT
6.31	AZAN MAGHRIB
6.41	TEKA TEPAT — sambungan
MALAM	
7.00	BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15	HOTEL: "Blackout"
Victoria Cabot dilawati oleh seorang teman lamanya. Sejangkang bunga dari peminat untuk Christine diikuti dengan satu nota ancaman.	
7.43	AZAN ISYAK
7.50	HOTEL — sambungan
8.15	WARTA BERITA
8.35	LIPUTAN NASIONAL
9.05	APANYA KATANI
10.05	ROAD TO WEMBLEY: "Nottingham County lwn Everton"
10.55	TAYANGAN GAMBAR: "Something Big"
Seorang penyusun nak menemui berbagai rintangan sebelum mencuba melakukan satu rompakkan berani yang dia percaya akan menjadikannya kaya seumur hidup.	
12.30	SIARAN TAMAT.

HARI KHAMIS 19 APRIL

PETANG	
4.15	PEMBUKAAN
4.17	AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
4.27	SUSUNAN RANCANGAN
4.30	SESAME STREET
5.30	TAKE HART: "Paper"
6.00	BERITA AWAL
6.05	SISTEM EJAAN BARU (Ulangan)
6.30	FAST FORWARD
6.31	AZAN MAGHRIB
6.41	FAST FORWARD — sambungan
MALAM	
7.00	BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15	THE A TEAM: "West Coast Turnaround"
The A Team membantu seorang peladang dan anak perempuannya dari	

7.43	AZAN ISYAK
7.50	THE A TEAM — sambungan
8.15	WARTA BERITA
8.35	HIDAYAT
9.05	DUNIA MINGGU INI
9.35	HAWAII FIVE-O: "A Long Time Ago"
10.35	PAUL HOGAN SHOW
11.05	POT BLACK 1982: "Charlton lwn Denis Taylor"
11.55	SIARAN TAMAT.

HARI JUMAAT 20 APRIL

12.00	PEMBUKAAN
12.02	AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
12.12	SUSUNAN RANCANGAN
12.15	SIARAN LANGSUNG SEMBAHYANG FARU JUMAAT DARI MASJID OMAR ALI SAIFUDDIN.
PETANG	
1.25	ROAD TO LOS ANGELES: "Track and Field, Sailing"
2.20	DOK: "The Language of Flowers"
3.05	ROAD RUNNER SHOW
3.30	IN SEARCH OF: "In Search Of The Diamond Curse"
Misteri dan tragedi menimpa tuanpu-nya intan-intan yang ternasyhur seperti "Hope". Apakah yang digelar-kan "sumpahan intan" itu?	
3.41	AZAN ASAR
3.57	THUNDERBIRDS
4.25	YOU ASKED FOR IT
4.50	OMNI, THE NEW FRONTIER
5.15	KONONNYA: "Abu Nawas"
5.35	MORK AND MINDY ANIMATION:
6.00	BERITA AWAL
6.05	BENJI: "Puppy Love"
6.30	TEKA TEPAT — sambungan
6.31	AZAN MAGHRIB
6.41	TEKA TEPAT — sambungan
MALAM	
7.00	BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15	THE GREATEST AMERICAN HERO: "Thirty seconds Over Little Tokyo"
7.43	AZAN ISYAK
7.50	THE GREATEST AMERICAN HERO — sambungan
8.15	WARTA BERITA
8.35	DARI MIMBAR MASJID OMAR ALI SAIFUDDIN, BANDAR SERI BEGAWAN
8.50	LIPUTAN NASIONAL
9.20	DRAMA: "Serba Salah"
9.50	DALLAS: "Barbecue Four"
Barbecue tahunan di Southfork kali ini membawa beberapa khabar yang memeranjatkan tetamu-tetamunya.	



LAWRENCE Pressman (kanan) dan Natasha Rayn yang menjayakan siri komedi — 'Ladies Man'. Siri ini akan ditayangkan pada hari Ahad 22 April jam 2.45 petang.

10.40	WKRP IN CINCINNATI: "The Painting"
11.10	MAGNUM: "Operation Silent Night"
12.00	GLEN CAMPBELL
12.30	SIARAN TAMAT.

HARI SABTU 21 APRIL

PETANG	
4.15	PEMBUKAAN
4.17	AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
4.27	SUSUNAN RANCANGAN
4.30	SESAME STREET
5.30	GILLIGAN'S PLANET: "Planet Wings"
6.00	BERITA AWAL
6.05	TOWARDS 2000
6.25	JENNIFER SLEPT HERE: "Take Jennifer, Please"
6.31	AZAN MAGHRIB
6.41	JENNIFER SLEPT HERE — sambungan
MALAM	
7.00	BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15	T. J. HOOKER: "Thieves Highway"
Usaha Hooker untuk menghentikan pertelingkahan pemandu-pemandu truck menemui kegagalan apabila seorang pesuruhjaya polis wanita yang baru melibatkan dirinya di antara Hooker dengan tugasnya.	
7.43	AZAN ISYAK
7.50	T. J. HOOKER — sambungan
8.35	LIPUTAN NASIONAL
9.05	MARI MEMASAK: "Onor Ayam Berinti"
9.35	TAYANGAN GAMBAR INDONE-SIA: "Bunga Bunga SMA"
11.05	TAYANGAN GAMBAR AKHIR: "Cantain Horatio Hornblower"
12.35	SIARAN TAMAT.

HARI AHAD 22 APRIL

PETANG	
2.00	PEMBUKAAN
2.02	AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
2.12	SUSUNAN RANCANGAN
2.15	GEORGE OF THE JUNGLE
2.45	LADIES MAN
3.15	BIG LEAGUE SOCCER
3.40	AZAN ASAR
3.46	BIG LEAGUE SOCCER — sambungan
4.10	LOVE BOAT
5.10	APANYA KATANI (Ulangan)
6.00	BERITA AWAL
6.05	MONCHIHICHIS
6.25	BENSON: "Teacher's Pest"
6.31	AZAN MAGHRIB
6.41	BENSON — sambungan
MALAM	
7.00	BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15	MATT HOUSTON: "China Doll"
7.43	AZAN ISYAK
7.50	MATT HOUSTON — sambungan
8.15	WARTA BERITA
8.35	RANCANGAN KHAS
9.20	FORUM

10.20	TO THE MANOR BORN: Seekor burung tropika bersarang di kawasan kediaman Audrey telah menimbulkan minat beberapa orang naturalis. Audrey tidak berpuas hati sehingga menjadikan perkara itu satu keuntungan komersial.
10.45	THE PARAS: "Platoon"
11.15	ENGLISH DRAMA: "Accident" Bgh. I
12.05	SIARAN TAMAT.

HARI ISNIN 23 APRIL

PETANG	
4.15	PEMBUKAAN
4.17	AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
4.27	SUSUNAN RANCANGAN
4.30	SUPERFRIENDS: "The Mind Maidens"
5.30	THE POSEIDON FILES: "Castaway Coast" Bgh. 2
6.00	BERITA AWAL
6.05	THE POSEIDON FILES — sambungan
6.20	TEKA TEPAT
6.31	AZAN MAGHRIB
6.41	TEKA TEPAT — sambungan
MALAM	
7.00	BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15	FALCON CREST: "The Last Laugh"
7.43	AZAN ISYAK
7.50	FALCON CREST — sambungan
8.15	WARTA BERITA
8.35	LIPUTAN NASIONAL
9.05	WRESTLING
9.55	DISCOVER: The World of Science
10.45	REINCARNATION Bgh. 2
11.35	SIARAN TAMAT.

HARI SELASA 24 APRIL

PETANG	
4.15	PEMBUKAAN
4.17	AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
4.27	SUSUNAN RANCANGAN
4.30	CANTINFLAS
5.00	BUGS BUNNY SHOW
5.25	CAMP WILDERNESS: "Hobbie Cat"
5.50	WHIZ KIDS: "Watch Out"
6.00	BERITA AWAL
6.05	WHIZ KIDS — sambungan
6.31	AZAN MAGHRIB
6.41	WHIZ KIDS — sambungan
MALAM	
7.00	BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15	SCARECROW AND MRS. KING: "Sudden Death"
7.43	AZAN ASYAK
7.50	SCARECROW AND MRS KING — sambungan
8.15	WARTA BERITA
8.35	ARENA SUKAN
9.35	DYNASTY: "Seizure"
10.25	TAYANGAN GAMBAR: "Our Family Business"
11.55	PAUL ANKA — Tony Orlando
12.20	SIARAN TAMAT.

RANCANGAN TVP dari 23 — 25 April

ISNIN — 23 APRIL

PAGI	
8.50	SAINS UNTUK DARJAH 4 (Burung)
Dalam rancangan ini murid-murid dibawa mengenal jenis burung. Burung-burung boleh dikenal dengan sifat-sifatnya seperti:	
a. Mempunyai bulu di seluruh badan.	
b. Bertelur	
c. Bernafas dengan paru-paru	
d. Mempunyai paruh	
e. Berdarah panas.	
Burung helang mempunyai paruh yang tajam serta bengkok. Apakah kegunaan paruh yang tajam itu? Untuk mengetahuinya ikutilah nanti di rancangan ini.	
9.20	LOOK, LISTEN AND SPEAK (Days of the week)
Dalam rancangan ini Gani mengajar Jay Jay dan kawan-kawan nama-nama hari dalam satu minggu. Di Magic Pool Gani dan Jay Jay nampak perkataan yang bermula dengan huruf 'L'. Bila mereka balik dari Magic Pool mereka berjumpa Owl, di sini Owl bercerita berkenaan dengan 'Budak yang Jujur'.	
10.35	SAINS UNTUK DARJAH 5 (Batang)
Batang adalah sambungan dari akar. Batang merupakan saluran atau jalan yang menolok pokok untuk menghantar air dan zat-zat makanan yang hisap oleh akar.	

Batang, tumbuhan ada bermacam-macam jenis. Ada batang tumbuh yang berkayu keras dan ada pula yang lembut. Apakah jenis-jenis batang lain dan apakah sebabnya ia berkead-aran demikian? Jangan ketinggalan mengikuti siri rancangan ini.	
--	--

SELASA — 24 APRIL

PAGI	
8.50	SAINS UNTUK DARJAH 6 (Mesin Mudah I)
Pada minggu ini Cikgu Amdan akan mengajar murid-murid mengenai mesin mudah. Mesin mudah telah dicipta untuk menolong memudahkan kerja-kerja yang sukar dibuat dengan tenaga biasa.	
Apakah jenis-jenis mesin yang telah dicipta oleh orang-orang Purba? Apakah mesin-mesin itu masih digunakan hingga hari ini? Ikutilah rancangan ini untuk mendapat jawapannya.	
9.20	SIARAN ULANGAN LOOK, LISTEN AND SPEAK (Days of the week)
10.35	SIARAN ULANGAN SAINS UNTUK DARJAH 4 (Burung)
RABU — 25 APRIL	
PAGI	
8.50	SIARAN ULANGAN SAINS UNTUK DARJAH 5 (Batang)
9.20	SIARAN ULANGAN LOOK, LISTEN AND SPEAK (Days of the week)
10.35	SIARAN ULANGAN SAINS UNTUK DARJAH 6 (Mesin Mudah I)

Rancangan Rancangan RADIO

WAKTU SIARAN:

Siaran Bahagian Melayu Radio Brunei bermula dari jam 6.00 pagi terus menerus hingga jam 10.30 malam setiap hari.

SIARAN F.M. STEREO

92.3 mHz bagi kawasan Brunei-Muara dan Temburong.
93.8 mHz bagi kawasan Tutong dan Belait.

GELOMBANG SEDERHANA

675 kHz atau 444 meter bagi kawasan Brunei-Muara dan Temburong.
594 kHz atau 505 meter bagi kawasan Tutong dan Belait.

TIAP-TIAP HARI:

PAGI

6.00-6.02 Allah Peliharakan Sultan
6.05 Siaran Wahyu
6.15 Pedoman Hidup
6.30 Membacakan Susunan Rancangan
6.33 Dendang Suria
7.00 Dendang Suria
7.10 Panduan Sukan

TENGAH HARI

11.30-12.45 Untuk Awda
1.00 Majalah Radio siaran asal dan ulangan (kecuali hari Jumaat dan Ahad)

PETANG

4.30 Rampai Petang
6.00 Menuju Keredaan Allah
Siaran langsung menu-
naikan sembahyang
Fardu Maghrib dari
Masjid Omar Ali
Saifuddin.

MALAM

7.30 Majalah Radio
10.15 Bacaan Al-Quran
10.24 Doa Restu
10.29 Allah Peliharakan Sultan.

WARTA BERITA:

6.45 pagi (Berita-berita dalam dan luar negeri)
8.00 pagi

10.00 pagi
12.45 tengah hari
1.30 tengah hari (tiap-tiap hari Jumaat)

3.00 petang
5.30 petang
8.00 malam

MENYIARKAN AZAN:

Zuhur, Asar, Maghrib dan Isyak.

HARI RABU

18 APRIL

PAGI: 9.00 — Taman Mekar (SU), 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Permintaan Pagi Rabu, 11.15 — Tinjauan.

TENGAH HARI: 1.30 — Hiburan Paduan Suara.

PETANG: 2.00 — Dunia Wanita (SU), 2.30 — Penyanyi Minggu Ini, 3.15 — Lagu-lagu Tanpa Nyanyian, 3.30 — Bahas Dari Sekolah-sekolah (SU), 4.00 — Serbanika Hiburan (SU), 4.30 — Bangsawan Di Udara (Mallik Saifulan siri ke-6), 5.00 — Rampai Petang, 5.45 — Senandung Senja.

MALAM: 7.00 — Titian Budaya (SU), 7.15 — Selingan Irama, 8.15 — Permintaan Sukaramai, 8.45 — Diang Dangan, 9.30 — Hiburan Malam.

HARI KHAMIS

19 APRIL

PAGI: 9.00 — Pertanian (SU), 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Penglipur Lara, 10.30 — Permintaan Sukaramai.

TENGAH HARI: 1.30 — Senandung Lagu-Lagu Lama/Sumbangsih Dari Daerah Belait.

PETANG: 2.00 — Tetamu Radio, 2.30 — Rencana Khas, 3.15 — Hiburan Petang, 3.30 — Majalah Ugama, 4.00 — Irama Gambus / Asli / Ghazal / Zapin, 4.30 — Rampai Petang, 5.45 — Nasyid.

MALAM: 7.00 — Bacaan Surah Yassin, 8.15 Hiburan Malam, 8.30 — Bimbingan Al-Quran, 9.00 — Lagu-Lagu Asli, 9.30 — Tafsir Al-Quran.

HARI JUMAAT

20 APRIL

PAGI: 9.30 — Nada Pedoman, 10.15 — Soalan Di Udara, 10.30 — Tafsir Al-Quran (SU), 11.00 — Mutiara Asli, 11.30 — Bimbingan Al-Quran, 12.15 — Bacaan Al-Quran, 12.30 — Siaran Langsung Menunai-kan Sembahyang Fardu Jumaat.

TENGAH HARI: Selingan Irama, 1.45 — Lagu-Lagu Instrumental.

PETANG: 2.00 — Citra Dalam Syair, 2.30 — Puisirama, 3.15 — Diang Dangan (SU), 3.30 — Pelajaran Dewasa Di Udara, 4.00 — Permintaan Jiran Tetangga, 4.30 — Dunia Wanita, 5.00 — Dendang Remaja, 5.45 — Suntingan Khutbah Jumaat.

MALAM: 7.00 — Cerpen Dan Salukan, 8.15 — Hiburan Malam, 8.30 — Majalah Ugama (SU), 9.00 — Alam Remaja (SU), 9.30 — Hiburan Malam.

HARI SABTU

21 APRIL

PAGI: 9.00 — Pelajaran Dewasa Di Udara (SU), 9.30 — Hiburan Riang Ria, 9.45 —

Soalan Di Udara (SU), 10.15 — Varia Peristiwa (SU), 10.30 — Rampaisari.

TENGAH HARI: 1.30 — Lagu-lagu dari film.

PETANG: 2.00 — Permintaan Hujung Minggu, 2.30 — Citrawara (SU), 3.15 — Hiburan Petang, 3.30 — Cerpen Dan Salukan (SU), 4.00 — Mutiara Asli (SU), 4.30 — Rampai Petang, 5.45 — Kuliah Ugama.
MALAM: 7.00 — Tinjauan (SU), 8.15 — Syair Perlembagaan, 8.30 — Bangsawan Di Udara (SU), 9.00 — Permintaan Malam Minggu.

HARI AHAD

22 APRIL

PAGI: 9.30 — Taman Mekar, 10.15 — Hiburan, 10.30 — Sandiwara Radio, 11.00 — Dendang Remaja (SU), 11.30 — Berbalas Pantun.

TENGAH HARI: 12.00 — Tahniah dan Ucapan Selamat, 1.00 — Permintaan Dua Stesen.

PETANG: 2.00 — Serbanika Hiburan, 2.30 — Rencana Khas Kemerdekaan, 3.15 — Majalah Sukan, 3.45 — Titian Budaya, 4.00 — Senandung Lagu-Lagu/Sumbangsih Dari Daerah Belait (SU), 4.30 — Bujang Si Gandam, 5.00 — Tetamu Radio, 5.45 — Nasyid.

MALAM: 7.00 — Seni dan Sastera, 8.15 — Hiburan, 8.30 — Suara Perajurit, 9.00 — Senandung Malam, 9.30 — Pilihan Pendengar.

HARI ISNIN

23 APRIL

PAGI: 9.00 — Dendang Antarabangsa, 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Berdendang Denganku, 10.30 — Pertanian, 11.00 — Ira Kencana.

T/HARI: 1.30 — Permintaan Hari Isnin, PETANG: 2.30 — Citra Dalam Syair (SU), 3.15 — Syair Perlembagaan, 3.30 — Alam Remaja, 4.00 — Rampai Petang, 4.15 — Ruangan Katani, 4.30 — Rampai Petang, 5.45 — Nasyid.

MALAM: 7.00 — Majalah Sukan (SU), 8.15 — Hiburan Malam (SU), 8.30 — Kuliah Ugama (SU), 8.45 — Lagu-lagu Kerongcong, 9.00 — Hiburan Malam, 9.30 — Kutjukan Lagu.

HARI SELASA

24 APRIL

PAGI: 9.00 — Suara Perajurit (SU), 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Lagu-Lagu Berirama Dangdut, 10.30 — Permintaan Kaum Wanita.

T/HARI: 1.30 — Kusampaikan Salam.
PETANG: 2.30 — Varia Peristiwa, 2.45 — Gema Silam, 3.15 — Seni dan Sastera (SU), 3.30 — Ira Kencana (SU), 4.00 — Dari Pendengar Untuk Pendengar, 4.30 — Rampai Petang, 5.45 — Nasyid.
MALAM: 7.00 — Ruangan Katani (SU), 8.15 Selingan Irama, 8.30 — Sandiwara Radio (SU), 9.00 — Bahas Sekolah-sekolah, 9.30 — Permintaan Sukaramai.

RADIO PROGRAMME ENGLISH SECTION

EVENING

Wednesday

P.M.

8.00 Talking About Music
8.30 Hello Tomorrow
9.00 Popular Classic — 11/12.
9.30 Classic Half Hour — 11/12.

Thursday

P.M.

8.00 International Money Programme.
8.15 World Theatre: "Julius Caesar" by William Shakespeare (side 5 and 6 of 7).
9.30 BBC Scottish Radio Orchestra

Fridays/Holidays

A.M.

11.00 Brunei Traditional Music (repeat)
11.15 Light Music From The Netherlands — 5/6/604.
11.30 Children's half hour.

NOON

12.00 Top Tunes — 14/18.
12.45 My Music — 297/436.

P.M.

1.15 Book Club: Treasure Island by Robert Louis Stevenson — 1/13.
1.30 Break For Music with Malay Traditional Songs 17/26.
1.45 Just For Variety by continuity announcer. "Access to the children" by William Trevor.
2.30 Thirty-Minute Theatre: The Oily Ray by Peter Tong
3.00 Soundtrack of the Sixties (K841 — 52B x 3B).
4.00 Chinese Programmes.
8.00 The World of Books.

8.30 Up the Belait River Without A Paddle the guest: Captain Gary Coward.

9.00 Perspective
9.30 A Date with ... (repeat)

Saturday

P.M.

2.00 Just For Variety.
3.00 Gurkhal Programmes.
8.00 Hits In Germany
8.30 Animal, Vegetable and mineral — 15/30.
9.00 Strictly Instrumental.
1.00 Top of The Pops — 1012.

Sunday

A.M.

11.00 A Special Feature: Muslim Youth's Conference For Southeast Asia and The Pacific: Western Culture and Islamic Alternative by Doctor Anis Ahmed.
11.30 Practical World.
11.45 London This Week.

NOON

A Date with
12.45 Strictly Instrumental.
9.30 Top of The Pops — 1012. (repeat).
1.30 Weekend Greetings.
2.30 Brunei Traditional Music.
2.45 A Feature: Synthesizer — The machine and the music (side 1 of 2).
3.15 Just For Variety.

P.M.

8.00 A Special Feature: Muslim Youth's Conference For Southeast Asia and The Pacific (repeat).
8.30 Beautiful Music — 9/60.
8.45 BBC Science Magazine.
9.30 Soundtrack of the Sixties — (K841 — 6 side 1A).

Monday

P.M.

8.00 Theatre Forty-Five: "Giving Up" by I.C.W. Brook.
8.45 Neil Richardson Presents — 12/12.
9.30 A Play On Words — 43.

Tuesday

POP MUSIC NIGHT

P.M.

8.00 Just For You.
9.00 In Sentimental Mood.
9.30 Stereo Pop Special: "Yazoo" — side 1.

Daily

A.M.

6.29 Jingle.
6.30 Allah Peliharakan Sultan.
6.32 Quran and It's translation.
6.45 Berita Perdana followed by Patriotic Song, Brunei's AM Welcome, Weather Forecast Brunei In History.
7.30 Local News, tide times.
7.35 Brunei's AM (continued).
8.30 Chinese Programmes.
11.00 Ladies At Eleven — except, Friday and Sunday.

NOON

12.00 Lunch Break — except Friday and Sunday.
12.30 News, Weather Forecast, Sidelines and Brunei In History.
2.00 Close for morning transmission on Mondays-Thursdays.
4.00 Close down for morning transmission on Fridays and Sundays.

P.M.

9.15 News.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

SEBAGAI GURU UGAMA TERLATIH

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada calon-calon yang berkelayakan untuk dilantik sebagai GURU UGAMA TERLATIH di Jabatan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Kementerian Pertahanan, Negara Brunei Darussalam.

Tanggungjawab:

a) T. 2 \$485-\$1385 sebulan.

ATAU

b) T. 7 \$875-\$1805 sebulan. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan dan pengalaman. Calon-calon yang mempunyai Sijil Am (Peringkat Biasa) dengan mendapat kelulusan 4 mata pelajaran akan dipertimbangkan untuk ditempatkan dengan gaji T. 7.

Kelayakan dan Pengalaman:

- Mestilah berumur tidak kurang dari 25 tahun.
- Pemohon-pemohon mestilah lulus Kelas Khas (Tahassus) dari Sekolah Arab Al-Junied Singapura atau lulus Darjah Khas Sekolah Agama Kerajaan Johor atau sebanding dengan salah satu kelulusan tersebut di atas.
- Hendaklah mempunyai pengalaman mengajar tidak kurang dari 3 tahun berpengalaman juga sebagai Imam di masjid-masjid.
- Keutamaan akan diberi kepada pemohon-pemohon yang berpengalaman dalam mengajar Al-Quran serta boleh membaca dan

berlagu, boleh membaca berzanji Merhaban serta bertahlil dengan baik.

Syarat-syarat Lantikan:

Calon-calon yang berjaya akan dilantik secara berkontrek selama tiga tahun dan pembaharuan kontrak adalah atas persetujuan bersama. Selain daripada gaji, bonus tahunan juga dibayar. Faedah-faedah termasuklah tambang percuma, elaun pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta dan baksis pada kadar 25 peratus setelah sempurna tamat kontrak.

Calon-calon yang terdiri dari rakyat Negara Brunei Darussalam akan dilantik ke jawatan tetap setelah menjalani satu tempoh percubaan. Pada masa ini tidak ada Cukai Pendapatan dikenakan di Brunei.

Pemohonan-pemohonan n n mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan, surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Brunei. Tarikh tutup: 21 Mei, 1984. (Bil iklan: 60/1984) (E/1759/77).

Di Sekolah-Sekolah Teknikal Kerajaan

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada calon-calon yang berkelayakan untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di Sekolah-Sekolah Teknikal Kerajaan di Jabatan Pelajaran, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, Negara Brunei Darussalam.

GURU

- BAHASA INGGERIS
- ILMU HISAB
- FIZIK
- KIMIA DAN KAJI HAYAT

Kelayakan dan Pengalaman:

- Ijazah sebaiknya dalam Bahasa Inggeris, Diploma atau Sijil Perguruan dan mempunyai pengalaman mengajar di sesebuah Sekolah Teknikal atau Vokesyenal.
- Ijazah dalam Ilmu Hisab, Diploma atau Sijil Perguruan dan pengalaman mengajar di sesebuah Sekolah Teknik atau Vokesyenal.
- Ijazah dalam Fizik, Diploma atau Sijil Perguruan dan pengalaman mengajar di sebuah Sekolah Teknik dan Vokesyenal.
- Ijazah bersama dalam Kimia dan Kaji-hayat, Diploma atau Sijil Perguruan dan pengalaman mengajar di sesebuah Sekolah Teknik atau Vokesyenal.

di sesebuah Sekolah Teknik atau Vokesyenal.

Umur

25 hingga 50 tahun.

Tanggungjawab:

Ijazah Biasa dan Sijil Perguruan

T. 8 — B\$1090-\$2255 sebulan.

Ijazah Kepujian dan Sijil Perguruan.

T. 9 — B\$1335-\$2710 sebulan.

PENGAJAR TEKNIK

A. KEJURUTERAAN LETRIK

B. KEJURUTERAAN JENTERA

C. RADIO, TELEVISYEN ELEKTRONIK

D. URUSAN HOTEL DAN PERMAKANAN

E. UKUR TANAH

F. PENGAJIAN KOMPUTER

G. KEJURUTERAAN KAPAL TERBANG

H. AUTOMOTIVE

I. TELEKOM

Kelayakan-kelayakan

- Sijil Juruteknik Letrik City and Guilds atau Diploma atau kelulusan yang sebanding dan mempunyai sekurang-kurangnya lima tahun pengalaman mengajar atau industri.

b) Sijil Juruteknik Kejuruteraan Jentera City and Guilds atau Diploma atau kelulusan yang sebanding dan mempunyai sekurang-kurangnya lima tahun pengalaman mengajar atau industri.

c) Sijil Juruteknik Radio, Televisyen dan Elektronik City and Guilds atau Diploma atau kelulusan yang sebanding dan mempunyai sekurang-kurangnya lima tahun pengalaman mengajar atau industri.

d) Diploma dalam Urusan Hotel dan Perumahan atau kelulusan ikhtisas sebanding yang diakui dan mempunyai sekurang-kurangnya lima tahun pengalaman amali. Calon-calon mestilah mempunyai pengetahuan yang baik dalam Bahasa Inggeris dan menulis dalam Bahasa Inggeris dan pengetahuan yang baik dalam masakan-masakan Melayu dan China serta lain-lain masakan di Rantau Asia Tenggara.

Calon-calon yang berjaya dijangka akan bertugas merancang dan mengendalikan kursus-kursus bagi hotel-hotel dan institusi-institusi kebajikan, mengajar kursus-kursus penuh masa dan separuh masa serta membantu Ketua Bahagian dalam pengendalian kursus-kursus.

e) Diploma dalam Ukur Tanah dan mempunyai pengalaman dalam 'cadastral surveying', 'computing', 'drafting techniques' dan pengalaman mengajar perkara tersebut di Sekolah Teknikal.

f) Diploma dalam Komputer dan pengalaman mengajar pelajaran komputer.

g) Telah menjalani dan menamatkan apprenticeship yang diiktiraf dalam bidang Kejuruteraan Kapal Terbang (Airframes and Engines) dan sekurang-kurangnya lima tahun pengalaman dalam 'fixed wing and rotary wing aircraft' dan pengalaman mengajar.

h) Sijil Juruteknik Automotive City and Guilds atau Diploma atau kelulusan yang sebanding dan mempunyai sekurang-kurangnya lima tahun pengalaman mengajar atau industri.

Umur: 25 hingga 50 tahun.

Tanggungjawab:

T. 8 — B\$1090-\$2255 sebulan.

PENOLONG PENGAJAR TEKNIK

A. KEJURUTERAAN LETRIK

B. KEJURUTERAAN JENTERA

C. RADIO, TELEVISYEN DAN ELEKTRONIK

D. URUSAN HOTEL DAN PERMAKANAN

E. PERABOT

F. KEJURUTERAAN KAPAL TERBANG

G. AUTOMOTIVE

Kelayakan dan Pengalaman:

- Sijil Juruteknik Letrik City and Guilds atau Diploma atau kelulusan yang sebanding dan mempunyai sekurang-kurangnya lima tahun pengalaman mengajar atau industri.

b) Sijil Juruteknik Kejuruteraan Jentera City and Guilds atau Diploma atau kelulusan yang sebanding dan mempunyai sekurang-kurangnya lima tahun pengalaman mengajar atau industri.

c) Sijil Juruteknik Radio, Televisyen dan Elektronik City and Guilds atau Diploma atau kelulusan yang sebanding dan mempunyai sekurang-kurangnya lima tahun pengalaman mengajar atau industri.

d) Diploma dalam Urusan Hotel dan Perumahan atau kelulusan ikhtisas sebanding yang diiktiraf, pengetahuan yang baik dalam Bahasa Inggeris dan masakan-masakan Melayu. Calon-calon yang mempunyai pengalaman-pengalaman amali dan mengajar serta pengetahuan lain-lain masakan di Rantau Asia Tenggara, diberi keutamaan.

e) Sijil City and Guilds Advanced Craft dalam Perabot atau Diploma atau kelulusan yang sebanding dan mempunyai sekurang-kurangnya lima tahun pengalaman mengajar atau industri dalam bidang merekabentuk dan pembuat perabot-perabot moden termasuk perusahaan mengislas kerusi.

f) Mempunyai kelulusan yang diiktiraf dalam bidang Kejuruteraan Kapal Terbang dan sekurang-kurangnya tiga tahun pengalaman mengajar atau industri.

g) Sijil Juruteknik Automotive City and Guilds atau Diploma atau kelulusan yang sebanding dan mempunyai sekurang-kurangnya lima tahun pengalaman mengajar atau industri.

Umur: 25 hingga 50 tahun.

Tanggungjawab:

T. 7 — B\$875-\$1805 sebulan.

Syarat-syarat Lantikan:

Calon-calon yang berjaya akan dilantik secara berkontrek selama 3 tahun. Pembaharuan kontrak adalah atas persetujuan bersama. Selain daripada gaji, faedah-faedah termasuklah tambang percuma, elaun pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta dan baksis pada kadar 25% setelah sempurna tamat kontrak.

Calon-calon yang terdiri dari rakyat Negara Brunei Darussalam akan dilantik ke jawatan tetap setelah menjalani satu tempoh percubaan. Pada masa ini tidak ada Cukai Pendapatan dikenakan di Negara Brunei Darussalam.

Pemohonan-pemohonan n n mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Brunei. Tarikh tutup: 31 Mei, 1984. (Bil iklan: 68/1984) (E/479/63/15).

Jurutera Telekom, Di Jabatan Telekom Negara Brunei Darussalam

PERMOHONAN-permohonan adalah dipelawa daripada calon-calon berkelayakan yang sesuai untuk mengisi jawatan JURUTERA TELEKOM di Jabatan Telekom, Negara Brunei Darussalam.

Tanggungjawab: B2 EB3 — \$1975-\$3640 sebulan.

Kelayakan-kelayakan Yang Diperlukan

Mestilah Ahli Perbadanan Institusi Jurutera Elektrik atau Institusi Jurutera yang diakui.

Calon-calon yang bukan terdiri dari ahli-ahli Perbadanan Institusi Kejuruteraan yang diakui mestilah mempunyai ijazah kepujian yang baik dalam kejuruteraan Elektrik dan Elektronik daripada Institusi Pendidikan yang diakui.

Selain daripada kelayakan profesional dan akademik, mereka mestilah mempunyai sekurang-kurangnya lima tahun pengalaman dalam jawatan bertanggungjawab dalam satu badan pengendalian Telekom dalam salah satu atau lebih perkara berikut:

1) Perancangan Suis

Perancangan menyeluruh dan pemasangan analog SPC dan ibusawat digital serta perancangan dan 'interfacing' ibusawat SPC dengan berbagai ibusawat elektronik berperingkat dan berkawalan-wayar-keras dan pembekalan alat-alat berkaitan seperti pembekalan kuasa dan junjung agihan dan lain-lain.

2) Pemeliharaan Suis

Pemeliharaan dan pengendalian digital SPC dan ibusawat analog, ibusawat elektronik berperingkat dan berkawalan-wayar-keras.

3) Pemeliharaan Radio dan Pemancaran

Pengendalian dan pemeliharaan hubungan gelombang mikro dan multiplexes, rangkaian jauh PCM dan saluran pembawa. Oleh kerana pemeliharaan luar adalah pada dasarnya berasaskan penggantian kad, maka pengetahuan dan pengalaman menyeluruh dan luas mengenai sistem adalah dikehendaki.

4) Workshop Elektronik

Pengurusan dan pengendalian harian workshop elektronik yang bertanggungjawab membaiki berbagai kad dan modul alat hingga ke peringkat komponen. Pengalaman tambahan dalam pengendalian workshop mekanikal dan pertukangan kayu adalah satu kelebihan.

5) Perancangan Kabel/Perkhidmatan Kerja

Perancangan saluran-saluran dan skim kabel (termasuk kabel gantung) dan menyediakan penentuan tawaran dengan memecahkan kerja-kerja kepada unit-unit kerja jabatan yang standard. Pengalaman dalam kedua-dua jenis kabel bertebat plastik dan kertas dengan sambatan modular adalah dikehendaki. Penyediaan penentuan tawaran untuk kabel, saluran dan lain-lain barang yang digunakan dalam loji luar, dan/atau

Mempelawa dan menilai tawaran, menyelia, mengawal dan menjadualkan kerja-kerja kontrak dan menerima ujian kerja. Menilai dan menasihati kontraktor supaya meningkatkan taraf kerja dan kecekapan, dan

Pengalaman mengendalikan dan menghubungkan lain-lain pihak berkuasa perkhidmatan adalah sangat-sangat dikehendaki.

6) Teleks, Facsimile dan Data

Perancangan, kemajuan dan pemeliharaan rangkaian teleks tidak termasuk teleprinter. Perancangan dan pengenalan perkhidmatan data. Penilaian dan pembekalan alat moden dan facsimile.

7) Perancangan Asas

Penyediaan kemajuan telekom dan program pembinaan tahunan serta tinjauan dan penilaiannya.

8) Pemeliharaan Rangkaian

Pemeliharaan (termasuk pemeliharaan mencegah) dan pembaikan rangkaian pelangan telekom termasuk kabel bawah tanah dan kabel gantung, skim saluran pengalihan dalam dan alat untuk pelangan. Pengalaman menghubungkan lain-lain pihak berkuasa perkhidmatan adalah dikehendaki.

9) Perkhidmatan Istimewa

Perancangan, penyediaan kelengkapan dan pengenalan perkhidmatan baru seperti sistem 'paging' seluruh negara dan telefon kenderaan bergerak.

Lain-lain Kelayakan

Calon-calon mestilah boleh menyesuaikan diri dengan suasana pekerjaan dengan orang-orang berbagai agama dan kaum. Pengetahuan bahasa Melayu berfaedah tetapi tidak perlu.

Had Umur

Sekurang-kurangnya 35 tahun. Tidak ada had umur maksimum asalkan sihat dari segi fizikal.

Jawatan dan Tugas

Jurutera-jurutera Telekom melapor kepada Jurutera Telekom Kanan yang akan dibantu oleh Pegawai-Pegawai Teknik dan Juru-Juru Teknik berbagai peringkat. Jawatan-jawatan dan tugas-tugas adalah selaras dengan pengalaman yang dikehendaki dan butir-butir lanjut boleh diperolehi daripada:

Pengarah Telekom, Jabatan Telekom, Negara Brunei Darussalam.

Syarat-syarat Lantikan

Calon-calon yang berjaya akan dilantik secara berkontrek selama tiga tahun. Pembaharuan kontrak adalah atas persetujuan bersama. Faedah-faedah termasuklah tambang percuma, elaun pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta dan baksis pada kadar 25 peratus daripada gaji setelah sempurna tamat kontrak.

Calon-calon yang terdiri dari rakyat Negara Brunei Darussalam akan dilantik ke jawatan tetap setelah menjalani satu tempoh percubaan. Pada masa ini tidak ada cukai pendapatan dikenakan di Negara Brunei Darussalam.

Borang-borang permohonan boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Tingkat 4, Bangunan SPA dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam. Tarikh tutup: 14 Jun, 1984. Bilangan iklan: 75/1984. (E/703/55)

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

SEBAGAI PENGAWAS MEKANIK

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam untuk dilantik sebagai PENGAWAS MEKANIK (Kenderaan bermotor).

Tanggagaji: D. 3 EB. 4 — \$720-\$1175 sebulan.

a) Pemohon-pemohon mestilah berumur antara 25 hingga 45 tahun.

b) Lulus sekurang-kurangnya Tingkatan I atau sebanding dengannya, dan mempunyai sekurang-kurangnya 5 tahun pengalaman bekerja sebagai Mekanik Kenderaan bermotor;

ATAU

Telah tamat sesuatu kursus atau latihan dalam bidang kenderaan bermotor daripada sebuah Sekolah Pertukangan dan mempunyai sekurang-kurangnya 3 tahun pengalaman bekerja sebagai Mekanik

Kenderaan bermotor.

c) Mestilah mempunyai lesen memandu yang sah;

d) Mempunyai kebolehan untuk mengawasi kaki-tangan rendah.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan - permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang bagi tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat aukan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 3 Mei, 1984.
Bilangan iklan: 55/1984.
(E/1713/81).

SEBAGAI JURUKIRA

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada calon-calon yang berkhidmat untuk dilantik sebagai JURUKIRA di Jabatan Pelajaran, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, Negara Brunei Darussalam.

Tanggagaji: B. 2 EB. 3 — \$1975-\$3640 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman: Ijazah Accountancy atau kelulusan-kelulusan ikhtisas yang sebanding dan mempunyai sekurang-kurangnya 3 tahun pengalaman setelah memperoleh kelulusan. Calon yang berjaya hendaklah mempunyai pengetahuan yang lengkap mengenai aturan-aturan kira-kira kerajaan. Pengetahuan mengenai electronic data processing merupakan satu kelebihan.

Syarat-Syarat Tawaran

Calon-calon yang berjaya akan dilantik secara berkontrak selama 3 tahun. Pembaharuan kontrak adalah atas persetujuan bersama. Selain daripada gaji, faedah-faedah termasuklah tambang percuma, elapn pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta dan baksis pada kadar 25% setelah sempurna tamat kontrak.

Calon-calon yang terdiri dari rakyat Brunei akan dilantik ke jawatan tetap setelah menjalani tempoh percubaan.

Pada masa ini tidak ada Cukai Pendapatan dikenakan di Brunei.

Borang permohonan boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat aukan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Brunei.

Tarikh tutup: 21 Mei, 1984.
(Bil iklan: 66/1984)
(E/11/79).

Penyelenggara Stor Tingkat I

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam untuk dilantik sebagai PENYELENGGARA STOR TINGKAT I di Pejabat Hal Ehwat Agama, Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

Tanggagaji: D. 4 EB. 5 — \$980-\$1290 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman: a) Pemohon-pemohon mestilah lulus Tingkatan II Inggeris atau yang sebanding dengannya.

b) Mempunyai pengalaman sekurang-kurangnya selama 4 tahun dalam kerja-kerja Penyelenggara Stor.

c) Mempunyai pengetahuan dalam mengurus barang-barang stor, alat-alat kelengkapan dan alat-alat ganti berbagai bentuk adalah merupakan satu kelebihan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu

laporan sulit dan satu salinan rekod perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan-permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat aukan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Brunei.

Tarikh tutup: 10 Mei, 1984.

(Bil iklan: 61/1984)

(E/296/84).

Tawaran Jabatan Stor-Stor dan Perbekalan Negara

No. 25/1984

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan sehingga 12.00 tengah hari, hari Isnin, 23 April, 1984 bagi membekalkan barang-barang yang tersebut di bawah untuk Jabatan Stor-Stor dan Perbekalan Negara Brunei Darussalam:—

PEMBEKALAN SODA ASH GRANULAR (SODIUM CARBONATE)

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran bolehlah diperoleh dari Pejabat Stor-Stor dan Perbekalan Negara, Batu 3½, Jalan Gadong semasa waktu-waktu bekerja.

No. 26/1984

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce,

Bandar Seri Begawan sehingga 12.00 tengah hari, hari Isnin, 23 April, 1984 bagi membekalkan barang-barang yang tersebut di bawah untuk Jabatan Stor-Stor dan Perbekalan Negara Brunei Darussalam:—

PEMBEKALAN PERSPEX SHEET CLEAR BERJENIS-JENIS UKURAN.

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran bolehlah diperoleh dari Pejabat Stor-Stor dan Perbekalan Negara, Batu 3½, Jalan Gadong semasa waktu-waktu bekerja.

No. 27/1984

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan sehingga 12.00 tengah hari, hari Isnin, 23 April, 1984 bagi membekalkan barang-barang yang tersebut di bawah untuk Jabatan Stor-Stor dan Perbekalan Negara Brunei Darussalam:—

PEMBEKALAN MATS, DOOR COIR. SAIS 30" x 18".

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran bolehlah diperoleh dari Pejabat Stor-Stor dan Perbekalan Negara, Batu 3½, Jalan Gadong semasa waktu-waktu bekerja.

No. 28/1984

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan sehingga 12.00 tengah hari, hari Isnin, 23 April, 1984 bagi membekalkan barang-barang yang tersebut di bawah untuk Jabatan Stor-Stor dan Perbekalan Negara Brunei Darussalam:—

PEMBEKALAN "BIT-COTE" BLACK BITUMEN SOLUTION SPECIFICATION B.S. 3416 SUITABLE FOR APPLICATION TO WATER TANK INTERIORS (PACKED IN 17 LITRE DRUM OR NEAREST EQUIVALENT).

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran bolehlah diperoleh dari Pejabat Stor-Stor dan Perbekalan Negara, Batu 3½, Jalan Gadong semasa waktu-waktu bekerja.

Sebagai Operator Malam Lelaki

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam untuk dilantik sebagai OPERATOR MALAM LELEKI di Jabatan Telekom, Kementerian Perhubungan, Negara Brunei Darussalam.

Tanggagaji: D. 2-3 EB. 4 — \$515-\$1175 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman: a) Pemohon mestilah lulus sekurang-kurangnya Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya. Mereka mestilah mempunyai kebolehan bertutur di dalam Bahasa Melayu dan Inggeris dengan baik.

b) Mereka hendaklah mempunyai pengalaman sebagai seorang telefonis atau sebagai operator dan sebagai baik-baiknya mengetahui peraturan panggilan antarabangsa. Mereka mestilah bersedia untuk bertugas di waktu malam dan bekerja

secara bergilir-gilir.

c) Keutamaan akan diberikan kepada mereka yang mempunyai kelulusan persekolahan yang lebih tinggi dan berpengalaman.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu laporan sulit dan satu salinan rekod perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan-permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat aukan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Brunei. Tarikh tutup: 10 Mei, 1984. (Bil iklan: 62/1984) (E/884/80).

KENYATAN TAWARAN JABATAN HAL EHWAL UGAMA

KANTIN MAKTAB PERGURUAN UGAMA SERI BEGAWAN BATU 14, JALAN TUTONG

PEMBORONG-pemborong adalah dipelawa untuk menghantar tawaran mereka kepada Pengerusi Lembaga Tawaran Brunei di alamat Jabatan Kementerian Kewangan, Negara Brunei Darussalam bersabit perkara di atas tidak lewat pada hari Isnin, 30 April 1984 dan hendaklah dimasukkan dalam sampul surat dan ditulis dengan perkataan "TAWARAN KANTIN MAKTAB PERGURUAN UGAMA SERI BEGAWAN" tanpa membubuh atau menunjukkan identiti pemborong.

2. Tawaran-tawaran yang lewat diterima dari tarikh yang dinyatakan di atas tidak akan dilawan.

3. Wang cagaran tawaran sebanyak \$50.00 (lima puluh ringgit sahaja) hendaklah dibayar ke Jabatan Hal Ehwat Agama, Bahagian Kewangan, tingkat pertama, bilik no. 202, pada bila-bila masa waktu bekerja biasa hingga hari Sabtu, 28 April 1984, jam 3.00

petang.

4. Keterangan - keterangan lanjut dan syarat-syarat tawaran yang berkenaan boleh diperoleh dari Pengetua Maktab Perguruan Ugama Seri Begawan, Batu 14, Jalan Tutong pada bila-bila masa waktu bekerja biasa.

5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat bagi menerima tawaran yang difikirkan tidak munasabah.

PEMBERITAHUAN TAWARAN

BIL. PPL/39/1984

Tajuk Kerja: MEMBEKALKAN PERAHU DAN ENGINE SANGKUT.

Tarikh tutup: 23 April, 1984 jam 12.00 tengah hari.

Kelayakan bagi Pemborong: Manufacturer appointed dealers only.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperoleh dari Perkhidmatan Perkhidmatan Bangunan.

Sebagai Atendan Letak Kereta

JABATAN Lembaga Bandaran, Kuala Belait/Seria mempelawa calon-calon yang berkhidmat untuk dilantik sebagai ATENDAN LETAK KERETA BERGAGI HARI bagi mengisi kekosongan di Bahagian Letak Kereta Jabatan Bandaran, Kuala Belait dan Seria.

Gaji permulaan ialah \$18.15 mengikut Kadar F.

Mestilah lulus sekurang-kurangnya Tingkatan II (Melayu atau Inggeris). Kelulusan yang lebih tinggi adalah diutamakan.

Pemohon-pemohon mestilah terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia

Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam. Masih bujang dan berumur 18 tahun ke atas.

Kenderaan dan tempat tinggal tidak disediakan.

Pemohonan hendaklah dialamatkan ke Jabatan Lembaga Bandaran, Kuala Belait. Perjumpaan ke Pejabat boleh juga dilakukan bagi mendapatkan keterangan-keterangan yang lebih lanjut.

Sukacita dinasihatkan manakala calon yang belum mendaftarkan di Pejabat Buruh hendaklah berbuat sedemikian sebelum membuat sebarang permohonan.

Sebagai Pemandu Lori dan Bas

SYARIKAT Kerjasama Pengangkutan Nasional dengan Tanggungan Berhad mempelawa pemohon-pemohon warga-negara atau penduduk tetap Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan berikut:—

i. 30 orang pemandu lori.

ii. 2 orang pemandu bas.

Kelayakan-kelayakan bagi pemandu lori ialah pemegang Kelas V, lesen memandu yang dikeluarkan di Negara Brunei Darussalam atau yang sebanding dengannya. Bagi pemandu bas hendak-

lah pemegang Kelas VI, lesen memandu yang dikeluarkan di Negara Brunei Darussalam atau yang sebanding dengannya serta mempunyai kesihatan fizikal.

Bagi mendapatkan keterangan lanjut sila hubungi Setiausaha, Syarikat Kerjasama Pengangkutan Nasional dengan Tanggungan Berhad, No. 1, Jalan McArthur, P. O. Box 175, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam, Tel: 23889, 24023, atau 22862.

KENYATAAN TAWARAN JABATAN HAL EHWAL UGAMA MEMBEKALKAN BARANG-BARANG MENTAH

PEMBORONG - pemborong adalah dipelawa untuk menghantar tawaran mereka mengenai perkara di atas untuk kedua-dua buah Sekolah Menengah Arab Jabatan ini bagi perkhidmatan sepanjang tahun 1985 dan 1986:

- Sekolah Ugama (Arab) Menengah Perempuan Raja Isteri Pengiran Anak Damit; dan
- Sekolah Menengah Arab Laki-Laki Hassanul Boikiah.

2. Tawaran hendaklah sampai kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, di alamat Jabatan Kementerian Kewangan, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari hari Isnin 30 April, 1984 dan hendaklah dimasukkan dalam sampul surat dan ditulis dengan perkataan "TAWARAN BARANG-BARANG MENTAH UNTUK SEKOLAH MENENGAH ARAB JABATAN HAL EHWAL UGAMA, tanpa menunjukkan identiti pemborong.

3. Tawaran yang lewat diterima dari tarikh yang dinyatakan di atas tidak akan

4. Wang cagaran tawaran sebanyak \$100.00 (Seratus ringgit sahaja) bagi tiap-tiap satu tawaran hendaklah dibayar ke Jabatan Hal Ehwat Ugama, bahagian Kewangan, tingkat pertama, bilik No. 202 pada bila-bila masa waktu bekerja biasa hingga hari Sabtu 28 April, 1984 jam 3.00 petang.

5. Keterangan lanjut dan borang-borang tawaran boleh diperoleh dari Pengetua Sekolah-Sekolah yang berkenaan di Batu 14, Jalan Tutong, Negara Brunei Darussalam pada bila-bila masa waktu sekolah dibuka.

6. Pemborong - pemborong yang berjaya dijangka akan memulakan perkhidmatan ini mulai awal bulan Januari 1985 dalam tempoh dua tahun.

7. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat bagi menerima tawaran yang murah atau tawaran yang difikirkan tidak munasabah.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

Di Jabatan Pertanian, Kementerian Pembangunan

PERMOHONAN adalah di-pelawa daripada calon-calon yang terdiri daripada rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di Jabatan Pertanian, Kementerian Pembangunan, Negara Brunei Darussalam.

1. JURUTEKNIK MAKMAL KANAN:

Tanggaji: C. 2 EB. 3 \$1260-\$1980 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman:

a) Keutamaan akan diberi kepada pemohon-pemohon yang mempunyai kelulusan HND dalam bidang Makmal Sains atau sebanding dengannya.

ATAU

b) Calon-calon mestilah sekurang-kurangnya telah lulus Tingkatan VI dengan mendapat kelulusan dalam mata pelajaran Ilmu Hisab dan Sains dan sekurang-kurangnya 5 tahun pengalaman dalam m a l a m Juruteknik makmal.

ATAU

c) Pemohon-pemohon yang tidak mempunyai kelayakan-kelayakan di atas tetapi pernah bekerja sebagai Pembantu Makmal sekurang-kurangnya sepuluh tahun serta mempunyai pengalaman dalam pengendalian tanah dan kaji bumi juga akan dipertimbangkan.

Tugas-tugas:

Pemohon-pemohon yang berjaya akan ditugaskan di Bahagian Kaji Tanah, Jabatan Pertanian di bawah arahan Ketua Bahagian.

2. PEMBANTU MAKMAL

Tanggaji: D. 3 EB. 4-5 — \$720-\$1290 sebulan. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan-kelayakan dan pengalaman.

Kelayakan dan Pengalaman:

a) Calon-calon (Lelaki atau perempuan) hendaklah sebaik-baiknya mempunyai Sijil Tinggi Persekolahan dengan mendapat kelulusan dalam mata pelajaran Ilmu Hisab, Fiziks dan Kimia. Pertimbangan akan diberi kepada calon-

calon yang mempunyai Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge (Peringkat Biasa) dengan mendapat kepujian dalam mata pelajaran Ilmu Hisab, Fiziks dan Kimia.

ATAU

b) Pemohon-pemohon yang tidak mempunyai kelayakan-kelayakan di atas tetapi pernah bekerja sebagai PEMBANTU MAKMAL atau sebanding dengannya juga dipertimbangkan.

Tanggaji:

Pemohon-pemohon yang berjaya akan ditugaskan di Bahagian Kaji Tanah, Pusat Penyelidikan Pertanian di bawah arahan Pakar Tanah dan juga Ketua Bahagian.

3. TUKANG LUKIS (TRACER)

Tanggaji: E.1-2-3 EB. 4 — \$410-\$700 sebulan. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan-kelayakan dan pengalaman.

Kelayakan dan Pengalaman:

a) Calon-calon mestilah sekurang-kurangnya telah lulus Tingkatan III.

b) Keutamaan akan diberi kepada pemohon-pemohon yang mendapat kepujian dalam mata-mata pelajaran Arts dan Ilmu Hisab.

c) Pemohon-pemohon yang tidak mempunyai kelayakan-kelayakan di atas tetapi pernah bekerja sebagai TUKANG LUKIS (TRACER) atau sebanding dengannya juga dipertimbangkan.

Tugas-tugas:

Pemohon-pemohon yang berjaya akan ditugaskan di Bahagian Kaji Tanah, Pusat Penyelidikan Pertanian di bawah arahan Ketua Bahagian.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya, dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan - permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat aukan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Brunei. Tarikh tutup: 10 Mei, 1984. (Bil iklan: 45/1984) (E/1301/76).

Sebagai Jururawat Gigi Percubaan

PERMOHONAN adalah di-pelawa daripada calon-calon yang terdiri daripada rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam untuk dilantik sebagai JURURAWAT - JURURAWAT GIGI PERCUBAAN di Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Perubatan, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, Negara Brunei Darussalam.

Jururawat Gigi Percubaan: M. 3—\$455-\$680 sebulan.

Jururawat Gigi Terlatih: M.E.B. 5-6 — \$745-\$1500 sebulan.

Kelayakan-kelayakan:

Pemohon-pemohon mestilah berumur antara 17 hingga 28 dan masih bu-

jang. Mereka mestilah lulus sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge (Peringkat Biasa) dalam Bahasa Inggeris, Sains dan 2 mata pelajaran yang lain atau sebanding.

Tempoh Percubaan:

a) Calon-calon yang terpilih akan dilantik dalam percubaan selama 3 tahun 4 bulan sebagai Jururawat Gigi Pelajar dan dikehendaki menjalani latihan di Sekolah Pergigian di luar negeri. Tempoh latihan ini ialah selama 2 tahun 4 bulan.

b) Setelah menamatkan latihan di luar negeri Jururawat Gigi Percubaan akan bertugas di Klinik Pergigian Brunei di bawah pengawasan Pegawai Pergigian selama satu tahun.

c) Pakaian seragam akan diberikan percuma dan tempat tinggal akan disediakan jika perlu. Jururawat Gigi Percubaan akan diberi Elaun Dobi dan cutian.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya, dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan - permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat aukan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Brunei. Tarikh tutup: 3 Mei, 1984. (Bil Iklan: 49/1984) (E/132/62/2).

SEBAGAI PENOLONG PEMERIKSA BURUH

PERMOHONAN adalah di-pelawa daripada calon-calon yang terdiri daripada rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam untuk dilantik sebagai PENOLONG PEMERIKSA BURUH di Pejabat Buruh, Kementerian Hal-Ehwal Dalam Negeri, Negara Brunei Darussalam.

Tanggaji:

D. 4-5 EB. 6 — \$980-\$1410 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman: Pemohon-pemohon hendaklah sebaik-baiknya lelaki berumur tidak kurang dari 20 tahun dan tidak lebih 35 dan mestilah:—

a) Mempunyai 2 mata pelajaran Peringkat Lanjutan (Advanced Level) dan 2 mata pelajaran Peringkat Biasa ('O' Level).

ATAU

b) Telah berkhidmat sekurang-kurangnya 4 tahun dengan mempunyai 4 mata pelajaran Peringkat Biasa ('O' Level).

c) Hendaklah boleh bertutur dan menulis dalam Bahasa Melayu atau Inggeris dengan fasihnya.

d) Mereka yang mempunyai kelulusan OND/TEC Diploma boleh juga memohon.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya, dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan-permohonan n n mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat aukan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Brunei. Tarikh tutup: 10 Mei, 1984. (Bil Iklan: 63/1984) (E/916/72).

DEPARTMENT OF ADAT ISTIADAT TENDER NOTICE

TENDERS are invited for the Supply of ADDRESSING MACHINE for the Department of Adat Istiadat Negara, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tenders will be received by the Chairman of Tenders Board, the Ministry of Finance Building, 4th Floor, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam, up to 12.00 noon on Monday 23rd April, 1984.

Further detail and information on the equipment can

Sebagai Atenden / Pembersih

PERMOHONAN adalah di-pelawa daripada calon-calon yang terdiri daripada rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam untuk dilantik sebagai ATENDEN/PEMBERSIH di Jabatan Adat Istiadat Negara, Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

Tanggaji: F.1-2-3-4-5 EB.6 \$350-\$620 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman:

a) Pemohon-pemohon mestilah lelaki berumur di antara 18 hingga 25 tahun.

b) Lulus sekurang-kurangnya Tingkatan III Sekolah menengah.

Keutamaan:

Berpengalaman menjadi Penyambut Tetamu, Mengangkat Bintang Patisian, Dian dan lain di Majlis-Majlis

Yang Beristiadat.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya, dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan-permohonan n n mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan, surat-surat aukan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Brunei. Tarikh tutup: 10 Mei, 1984. (Bil iklan: 65/1984) (E/39/72).

TENDER NOTICES ROYAL BRUNEI POLICE FORCE

No. 7/1984

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the 4th Floor, Jabatan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan up to 12.00 noon on Monday 23rd April, 1984.

TRACTOR AND ATTACHMENTS.

2. Tender specification is obtainable from Head of Logistic/Procurement, Police Headquarters, Gadong.

3. Approximate date of delivery and prices must be quoted CIF Brunei.

4. Tenders must be placed in sealed envelope and addressed to the Chairman, Tenders Board and clearly marked:—

"ROYAL BRUNEI POLICE FORCE—SUPPLY OF TRACTOR & ATTACHMENTS".

5. The Government of Negara Brunei Darussalam does not bind itself to accept the lowest or any tender.

No. 8/1984

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the 4th Floor, Jabatan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan up to 12.00 noon on Monday 30th April, 1984.

MOTORCYCLE SPARE PARTS AND TOOLS.

2. Tender documents are obtainable from Head of Logistics/Procurement, Police Headquarters, Gadong.

3. Prices to include duty and delivery to Police Headquarters, Gadong.

4. Tenders must be placed in sealed envelope and addressed to the Chairman, Tenders Board and clearly marked:—

"ROYAL BRUNEI POLICE FORCE SUPPLY OF GRASSCUTTING MACHINES SPARE PARTS".

5. The Government of Negara Brunei Darussalam does not bind itself to accept the lowest or any tender.

No. 9/1984

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the 4th Floor, Jabatan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon on Monday 30th April, 1984.

GRASSCUTTING MACHINES SPARE PARTS.

2. Tender documents are obtainable from Head of Logistic/Procurement, Police Headquarters, Gadong.

3. Prices to include duty and delivery to Police Headquarters, Gadong.

4. Tenders must be placed in sealed envelope and addressed to the Chairman, Tenders Board and clearly marked:—

"ROYAL BRUNEI POLICE FORCE SUPPLY OF GRASSCUTTING MACHINES SPARE PARTS".

5. The Government of Negara Brunei Darussalam does not bind itself to accept the lowest or any tender.

No. 10/1984

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the 4th Floor, Jabatan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon on Monday 30th April, 1984.

VEHICLE SPARE PARTS.

2. Tender documents are obtainable from Head of Logistics/Procurement, Police Headquarters, Gadong.

3. Prices to include duty and delivery to Police Headquarters, Gadong.

4. Tenders must be placed in sealed envelope and addressed to the Chairman, Tenders Board and clearly marked:—

"ROYAL BRUNEI POLICE FORCE SUPPLY OF VEHICLE SPARE PARTS".

5. The Government of Negara Brunei Darussalam does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Sebagai Kerani Penjalan Punch

PERMOHONAN adalah di-pelawa daripada calon-calon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam untuk dilantik sebagai KERANI/PENJALAN PUNCH di Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

Tanggaji: D. 1-2-3 EB. 4-5 — \$425-\$1290 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman:

a) Pemohon mestilah telah mencapai umur 18 tahun ke atas.

b) Mempunyai kelulusan sekurang-kurangnya satu mata pelajaran Peringkat Biasa atau kelulusan kelulusan yang sebanding dengannya dan lulus menaip sekurang-kurangnya Peringkat Menengah.

c) Keutamaan akan diberi kepada pemohon-pemohon yang mempunyai pengala-

man dalam kerja-kerja perangkaan iaitu memproses data-data statistik bagi kegunaan komputer.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya, dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan-permohonan n n mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan, surat-surat aukan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Brunei. Tarikh tutup: 10 Mei, 1984. (Bil iklan: 58/1984) (E/1040/79).

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI JABATAN PERUBATAN DAN KESIHATAN, BRUNEI

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan yang berikut di Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Perubatan, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, Negara Brunei Darussalam.

1. PENJAGA RUMAH

Tanggagaji: D. 3-4 EB.5-6 — \$720-\$1410 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman:

Pemohon-pemohon mestilah sekurang-kurangnya lulus Tingkatan I Inggeris atau sebanding dengannya.

Mestilah berumur di antara 30 hingga 45 tahun.

Keutamaan akan diberi kepada calon-calon tempatan yang beragama Islam.

Pengalaman:

Pemohon-pemohon mestilah mempunyai pengalaman dalam hal mengurus sebuah asrama dan mempunyai pengalaman dalam kerja mengurus makanan bagi para pekerja.

Tugas-tugas:

Mengawasi kakitangan-kakitangan yang menginap di asrama dan menguruskan makanan bagi lebih kurang 60 orang.

2. PENYAMBAT RUMAH SAKIT

Tanggagaji: D. 1 EB. 2-3 — \$425-\$900 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman:

a) Pemohon-pemohon mestilah wanita yang berumur antara 18 hingga 25 tahun.

b) Pemohon-pemohon mestilah lulus Tingkatan II Inggeris dan Darjah IV Sekolah Melayu.

c) Pemohon-pemohon mestilah mempunyai kebolehan bertutur dalam Bahasa Melayu dengan baik.

Am:

Pemohon-pemohon mestilah bersedia bertugas di mana-mana daerah di dalam Negara Brunei Darussalam.

3. MANDOR:

Tanggagaji: F. 2-3-4 EB. 5 — \$390-\$560 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman:

a) Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 25 hingga 40 tahun.

b) Hendaklah lulus sekurang-kurangnya Darjah V Sekolah Melayu.

c) Pemohon-pemohon mestilah berkhidmat dengan Kerajaan sekurang-kurangnya selama lima tahun.

Pemohon-pemohon mestilah sanggup berkhidmat di mana-mana daerah di dalam Negara Brunei Darussalam.

4. OPERATOR TELEFON:

Tanggagaji: E. 1-2-3 EB. 4 — \$410-\$700 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman:

a) Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 18 hingga 30 tahun dan lulus Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya.

b) Keutamaan akan diberi kepada calon-calon yang yang dapat menguasai 2 bahasa iaitu Bahasa Melayu dan Inggeris.

c) Calon-calon yang tidak mempunyai kelayakan yang tersebut di atas tetapi telah berkhidmat dengan kerajaan sekurang-kurangnya selama 3 tahun boleh juga dipertimbangkan.

Tugas-tugas:

Selain daripada Operator, calon-calon yang berjaya akan juga dikehendaki membantu kerja-kerja Pejabat jika diperlukan.

Am:

Calon-calon yang berjaya hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di dalam Negara Brunei Darussalam.

5. TUKANG JAHIT:

Tanggagaji: E. 1-2 EB. 3 — \$410-\$605 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman:

a) Umur 25 hingga 45 tahun

b) Mestilah lulus sekurang-kurangnya Darjah IV Melayu ataupun yang sebanding dengannya.

c) Mempunyai pengalaman dalam kerja-kerja menjahit adalah merupakan satu keutamaan.

Ujian akan dijalankan kepada calon-calon sebelum ditemuduga.

6. TUKANG KAYU

Tanggagaji: E. 2-3 EB. 4 — \$470-\$700 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman:

Pemohon-pemohon mestilah lulus sekurang-kurangnya Darjah V Melayu dan mempunyai sekurang-kurangnya tiga tahun pengalaman sebagai Tukang Kayu. Mereka yang mempunyai kelulusan pelajaran yang lebih rendah tetapi mempunyai beberapa

tahun pengalaman sebagai Tukang Kayu akan juga dipertimbangkan.

Pemohon-pemohon mestilah;

a) Menyediakan pelan-pelan yang senang dan ringkas serta membuat kerja-kerja itu.

b) Menyediakan taksiran kayu dan barang-barang yang diperlukan untuk (a) di atas.

7. PEMANDU MOTOSANGKUT TINGKAT II

Tanggagaji: F. 2-3-4 EB. 5 — \$390-\$560 sebulan.

a) Boleh membaca dan menulis dalam Bahasa Melayu.

b) Mestilah mempunyai pengalaman memandu Motosangkut sekurang-kurangnya 2 tahun dan juga mempunyai sedikit pengetahuan membaiki kerosakan-kerosakan kecil bagi jentera motosangkut.

c) Mestilah mengetahui akan selok-belok sungai-sungai Brunei dan kedudukan kampung-kampung di perairan Sungai Brunei.

d) Mestilah pandai bermang.

Tugas-tugas:

Calon-calon yang berjaya mestilah bersedia bekerja bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir-gilir (shift) dan bersedia untuk bertugas mana-mana saja di dalam Negara Brunei Darussalam.

JABATAN HAL EHWAL UGAMA KENYATAN TAWARAN

PEMBORONG-pemborong adalah dipelawa untuk menghantar tawaran mereka bagi menjalankan perkhidmatan Kantin Sekolah Agama yang berikut:—

Sekolah Agama Pengiran Anak Puteri Masna, Batu 14, Jalan Tutong.

2. Tawaran hendaklah di-hantarkan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran Negara Brunei Darussalam di Jabatan Kementerian Kewangan, Negara Brunei Darussalam tidak lewat pada hari Isnin 14 Mei, 1984, jam 12.00 tengah hari dengan sampul yang tertutup hanya dengan menulis perkataan "TAWARAN KANTIN SEKOLAH UGAMA PENGIRAN ANAK PUTERI MASNA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM", tanpa menunjukkan identiti pemborong.

3. Wang pendahuluan tawaran hendaklah dibayar sebanyak \$50.00 (Lima Pulu Ringgit Sahaja) ke Bahagian Kewangan Jabatan Hal Eh-

wal UGAMA, Bandar Seri Begawan, tingkat pertama bilik No: 202 pada bila-bila masa waktu pejabat dibuka hingga hari Sabtu, 12 Mei, 1984, jam 11.00 pagi.

4. Jika pemborong-pemborong berhasrat pada mendapatkan penerangan-penerangan lebih lanjut mengenai perkara itu serta syarat-syarat tawaran, maka Guru Besar Sekolah UGAMA yang berkenaan bolehlah dihubungi.

5. Jika tawaran lewat diterima dari tarikh, waktu yang ditetapkan di atas tidak akan dilayan.

6. Pada kebiasaannya, tempoh perkhidmatan kantin akan dipertimbangkan selama dua tahun mulai dari tarikh yang ditetapkan dalam perjanjian.

7. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat menerima sebarang tawaran yang lebih murah atau seumpamanya.

PORTS DEPARTMENT Negara Brunei Darussalam CONTAINER FORKLIFT TYRE TENDER NOTICE 2/84

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board, Negara Brunei Darussalam for the supply of:— TWELVE (12) NOS. TYRE 16.00x25, 28 PLYRATING TUBELESS OR WITH INNER TUBE.

2. Tyre brand and country of manufacture should be obtained from Controller of Ports, Ports Department, Muara, Negara Brunei Darussalam.

4. All price must be quoted on CIF Brunei.

5. Tenders must be send in a plain sealed envelope with

no indication of the tenderer. The envelope should be marked "CONTAINER FORKLIFT TYRE" in the usual place for address.

6. Tenders should be placed in the tender box situated outside the office of the Bangunan Kementerian, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan up to 12.00 noon on Monday 30th April, 1984.

7. The Government of Negara Brunei Darussalam does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Sebagai Pembantu Makmal

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam untuk dilantik sebagai PEM-BANTU MAKMAL di Jabatan Pelajaran dan Kesihatan, Negara Brunei Darussalam.

Tanggagaji: D. 1-2-3 EB. 4-5 — \$425-\$1290 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman:

a) Mempunyai kelulusan salah satu mata-mata pelajaran Sains dalam peperiksaan Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge.

b) Pemohon-pemohon yang mempunyai kelulusan akademik sehingga Tingkatan III boleh juga memohon untuk dipertimbangkan.

c) Bersedia bertugas di mana-mana daerah di seluruh Negara Brunei Darussalam.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan mereka melalui Ketua Jabatannya, dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan-permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Brunei, 1984.

Tarikh tutup: 10 Mei, 1984.

(Bil iklan: 59/1984)

(E/534/84).

TAWARAN-TAWARAN YANG BERJAYA

1. Tawaran Pejabat Stor Kerajaan bagi pembekalan bahan penyuci (98/83) — Regal Airconditioning Eng Elec Co — \$15,312.50 bagi 35,000 kotak.
2. Tawaran Jabatan Telekom bagi Projek 2403 — Aw Hj Md Yusof — \$41,707.60.
3. Tawaran JKR bagi pembinaan Kompleks Sukan Maktab SOAS — Syarikat Pembangunan Haji Abu Bakar — \$963,723 — 9 bulan.
4. Tawaran JKR bagi Pusat Latihan Telekom di Lapangan Terbang Lama — Fas Construction Co — \$186,643.60 — 6 bulan.
5. Tawaran JKR bagi pemasangan paip 8" A.C. dsb untuk peladang Muda Luahan Sy Hj Salleh Awg Damit — \$144,034.00 — 3 bulan.
6. Tawaran JKR bagi construction of Back-Up warehouse at Muara Port — \$1,250,262.00 — 6 bulan — Sekata Jaya Ltd.
7. Tawaran JKR bagi construction of Gabion Wall at Sungai Hanching, Jalan Muara — Syt. Hj Metusop Japaruddin — \$26,040.00 — 3 minggu.
8. Tawaran JKR bagi proposed gabion sewall Phase II at Jerudong Park — Wan Lee (Pte) Ltd — \$1,228,000.00 — 7 bulan.
9. Tawaran Jabatan Elektrik bagi pemasangan elektrik untuk Health Store/Office dan Workshop untuk Medical Health Dept, Tutong — Friendly Electrical Co — \$30,300.00.
10. Tawaran Jabatan Elektrik bagi pemasangan elektrik untuk Health Store/Office dan workshop untuk Medical Health Dept. Seria — Friendly Electrical Company — \$30,300.00.
11. Tawaran Jabatan Elektrik bagi pemasangan elektrik untuk 1 unit Class 'C' quarters at Sinaut Agriculture Training Centre, Tutong — Lingkas Elektrik Tutong — \$17,498.00.
12. Tawaran Jabatan Ukur bagi kontrak JUA 59 — Land allocation for young farmers, Kiudang — Survey Service Consultants — \$146,450 — 12 minggu.
13. Tawaran Jabatan Ukur bagi kontrak JUA 57 — Jurukur Perunding Services — \$61,200.00 — 4½ minggu.
14. Tawaran JKR bagi external repair to class 'F' Ong Sum Pig — Syt Hj Metusop dan Anak-Anak — \$9,100.00 — 45 hari.
15. Tawaran JKR bagi 1 block class 'E' flats, S.M. Bengkurong — Riverside Trading & Agency — \$1,130,168.00 13 bulan.
16. Tawaran JKR bagi general repair to Tasek Flat BSB — Hj Abd Rahman Mudim Bakar — \$110,338.00 — 3 bulan.
17. Tawaran JKR bagi rancangan Perpindahan Kg Mata-Mata — First Worldwide Marketing Co Pte Ltd — \$380,000.00 — 6 bulan.
18. Tawaran Booty Edwards bagi extension to existing 748. BIA — Sekata Jaya Ltd — \$972,534.03 — 6 bulan.
19. Tawaran ABDB bagi Lot 87 — Awg Tan Tiong Boon — \$3,605.00.
20. Tawaran Regional Design bagi proposed earthworks on Lot 2041 Temburong for PWD — Tumasek General Cont — \$220,838.00 — 2 bulan.
21. Tawaran JKR bagi Rehabilitation & Improvements at bridge over Sungai Temburong — Sinar Construction — \$63,768.00 — 3 bulan.
22. Tawaran JKR bagi pembinaan berbagai saiz longkang RC dsb di Kampong Serusop Jalan Berakas — Hj Yakub Hj Tengah — \$117,940.00 — 4 bulan.
23. Tawaran JKR bagi ubahsuai dan perubahan bagi Ibu Pejabat Lama JKR untuk Pejabat Kastam — PLW Ph Hj Yusof & Hj Limbang — \$203,425.00 — 10 minggu.
24. Tawaran JKR bagi repair and redecoration to PWD and Radio Television barrack — Syarikat Raiza — \$24,120.00 — 1½ bulan.
25. Tawaran JKR bagi construction of 5 block x 12 unit class 'E' flat Old Airport Road — Hj Yaakub Hj Tengah — \$4,884,820.00 — 20 bulan.

BARANG-BARANG MENTAH UNTUK MAKTAB PERGURUAN UGAMA SERI BEGAWAN, 1985/1986

PEMBORONG-pemborong adalah dipelawa untuk menghantar tawaran mereka mengenai perkara di atas bagi perkhidmatan sepanjang tahun 1985 dan 1986.

2. Tawaran hendaklah sampai kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, di alamat Jabatan Kementerian Kewangan, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari hari Isnin 30 April, 1984 dan hendaklah dimasukkan dalam sampul surat dan ditulis dengan perkataan "TAWARAN BARANG-BARANG MENTAH UNTUK MAKTAB PERGURUAN UGAMA SERI BEGAWAN" tanpa menunjukkan identiti pemborong.

3. Wang jaminan tawaran sebanyak \$100.00 (Seratus ringgit sahaja) hendaklah dibayar ke Jabatan ini, Bahagian Kewangan, tingkat pertama, bilik No. 202, pada bila-bila

masa waktu bekerja biasa hingga hari Sabtu 28 April, 1984 jam 3.00 petang.

4. Keterangan lanjut dan borang-borang tawaran boleh diperoleh di maktab yang berkenaan di Batu 14, Jalan Tutong pada bila-bila masa waktu maktab dibuka.

5. Tawaran yang lewat diterima dari tarikh yang dinyatakan di atas tidak akan dilayan.

6. Pemborong-pemborong yang berjaya dijangka akan memulakan perkhidmatan ini mulai awal bulan Januari 1985 dalam tempoh dua tahun.

7. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat bagi menerima tawaran yang murah atau tawaran yang difikirkan tidak munasabah.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

SEBAGAI AKITEK KANAN DI JABATAN JKR

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri daripada rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam untuk dilantik sebagai AKITEK KANAN di Jabatan Kerja Raya, Kementerian Pembangunan, Negara Brunei Darussalam.

Tanggungjawab:
Kumpulan IV — \$4,320 sebulan.

Kelayakan:
Pemohon-pemohon mestilah mempunyai kelayakan R.I.B.A. atau kelayakan yang diiktiraf yang sebanding dengannya.

Pengalaman:
Setelah memperoleh kelayakan, mempunyai sekurang-kurangnya 10 tahun pengalaman dalam kerja-kerja perancangan, pereka dan pembinaan bangunan dan perumahan awam di Negeri-negeri Tropika. Mempunyai pengalaman mentadbir bahagian Architecture, mengawal Pejabat Lukisan, dan latihan kakitangan-kakitangan rendah. Keutamaan akan diberi kepada calon-calon yang mempunyai pengetahuan Bahasa Melayu.

Umur:
Sekurang-kurangnya 35 tahun.

PERKHIDMATAN BOMBA, JABATAN PENERBANGAN AWAM, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

TAWARAN-tawaran adalah diterima oleh Pengerusi, Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam bagi pembekalan:

- 2 unit Rapid Intervention Vehicle dilengkapi dengan sekurang-kurangnya 910 litre (200 Imp Gal) alat memadam kebakaran AFFF di samping alat tambahan yang boleh disesuaikan.
- Alat-alat memadam kebakaran hendaklah berupaya digunakan dengan cepat dan sedikit kerahentenan. Spesifikasi hendaklah berdasarkan kepada syor-syor Pertubuhan Penerbangan Awam Antarabangsa.
- Keterangan-keterangan lanjut berhubung dengan kenderaan-kenderaan tersebut boleh diperolehi daripada Pengerusi Penerbangan Awam, Lapangan Terbang Antarabangsa Brunei.

FIRE BRIGADE DEPARTMENT TENDER NOTICE No. 8/1984

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board, Negara Brunei Darussalam up to 12.00 noon on Monday 23rd April, 1984 for the installation and repair of the following:—

- To convert 2 units TTL Bedford Fire Vehicles from Petrol to Diesel 500 engines. Tenderer must supply and fit Bedford 500 Diesel Engine and Gearbox, Radiator and convert to 240 Electrical System for the whole vehicle, c/w new batteries.
- To repair one unit Bedford Water Tender Ladder Vehicle. All spare parts are to be supplied by tenderer. Overseas tenderer are requested to include shipping arrangements.
- For further information tenderer may inspect the vehicle at Fire Brigade Headquarters, Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam between 8 a.m. to 4.00 p.m. on office hours. For the 2 items, no further specifications are available. Tenderer must have qualified Fire Vehicle engineer, experience in manufacturing fire appliance in accordance to J.C.D.D. specifications.
- All quotations must be in Brunei currency.
- Date of delivery to be stated.
- Tenders received after the above stated time and date will be rejected.
- Tenders must be placed in plain sealed envelope and marked "Supply and Repair of Fire Vehicle" and must be addressed to Chairman, Tenders Board, at the office of Bangunan Kementerian Kewangan, 4th Floor, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan. The name of the tenderer must not be written on the envelope.
- The Government of Negara Brunei Darussalam does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Tugas-tugas:

Pemegang jawatan ini akan bertanggungjawab kepada Pengerusi Kerja Raya untuk kerja-kerja merancang dan mereka projek-projek bangunan dan lain-lain pekerjaan senibina yang diselenggarakan oleh Jabatan Kerja Raya. Tugas-tugasnya meliputi mengawal dan menyelia kerja-kerja Pejabat Lukisan Jabatan Kerja Raya yang mana sebahagian daripada kerja-kerjanya ialah berbentuk senibina tetapi termasuk juga berbagai-bagai kerja lain dalam bidang kejuruteraan menyediaan perincian-perincian bangunan dan dokumen-dokumen tawaran bagi projek-projek tersebut, kerja-kerja pentadbiran dan surat menyurat berhubung dengan perkhidmatan-perkhidmatan bangunan dan juga melatih kakitangan-kakitangan tempatan.

Akitek Kanan dikehendaki membantu Jurutera-Jurutera Kerja Kanan bila-bila masa diperlukan.

Kerja-kerja pemeliharaan bangunan pada masa ini diselenggarakan oleh Jurutera-Jurutera Kerja Kanan untuk Bangunan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah meng-

hanfar permohonannya melalui Ketua Jabatannya, dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan-permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan

Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat aukan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Brunei. Tarikh tutup: 10 Mei, 1984.

(Bil iklan: 56/1984) (E/161/78).

Sebagai Tradesman Tingkat II

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam untuk dilantik sebagai TRADESMAN TINGKAT II di Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Kementerian Pertahanan, Negara Brunei Darussalam.

Tanggungjawab: F. 3-4 EB. 5 — \$420-\$560 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman:
I. Bahagian Peti Sejuk dan Pehayan Udara:

- Berumur di antara 20 dan 50 tahun.

- Mestilah mempunyai pengalaman sekurang-kurangnya 2 tahun dalam penyelenggaraan dan membaiki alat perkakas peti sejuk dan atau penyauman udara.

- Mempunyai Sijil City and Guilds yang sesuai atau kelayakan yang sebanding dengannya adalah merupakan satu kelebihan.

II. Bahagian Jurutera Cat dan Tukang Tulis Cogan Kata:

- Berumur di antara 20 dan 50 tahun.

- Mestilah mempunyai pengalaman sekurang-kurangnya 2 tahun sebagai

rangnya 2 tahun sebagai Tukang Cat dan khususnya sebagai Tukang Tulis Cogan Kata.

- Mempunyai Sijil City and Guilds yang sesuai atau kelayakan yang sebanding dengannya adalah merupakan satu kelebihan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan-permohonan melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan-permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang bagi tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat aukan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 10 Mei, 1984.

Bilangan iklan: 67/1984. (E/1662/77).

Sebagai Tukang Kayu

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam untuk dilantik sebagai TUKANG KAYU di Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Kementerian Pertahanan, Negara Brunei Darussalam.

Tanggungjawab: E 2-3 EB. 4 — \$470-\$700 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman:

- Pemohon-pemohon hendaklah berumur di antara 18 hingga 45 tahun;

- Mempunyai pengalaman dalam kerja-kerja pertukangan kayu tidak kurang dari 3 tahun;

- Keutamaan akan diberi kepada calon-calon yang boleh membaca dan menyediakan pelan-pelan dan taksiran.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan-permohonan melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan-permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat aukan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 3 Mei, 1984.

Bilangan iklan: 55/1984. (E/55/79)

DEPARTMENT OF CIVIL AVIATION NEGARA BRUNEI DARUSSALAM AIRPORT FIRE SERVICE TENDER NOTICE

TENDERS are invited for the supply of 10,000 Litres "Lightwater" Brand Aqueous Film Forming FC-206 Fire Fighting Media.

- The FC-206 AFFF should be contained in 20 litre pails with security seal on opening cap. The FC-206 AFFF must be compatible with existing stock of Fire Fighting Media used by the Airport Fire Service and in accordance with ICAO recommendations. Further details may be obtained from the Director of Civil Aviation, Brunei International Airport.
- All prices must be quoted on a CIF Negara Brunei Darussalam.

- Tenders must be contained in a plain sealed envelope with no indication of the tenderer. The envelope should be marked "Lightwater" FC-206 AFFF in the top left hand corner.
- Tender should be addressed to the Chairman, Tenders Board, at the Bangunan Kementerian Kewangan, 4th Floor, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan up to 12.00 noon on Monday 23rd April, 1984.
- The Government of Negara Brunei Darussalam does not bind itself to accept the lowest or any tender.

RADIO TELEVISION BRUNEI TENDER NOTICE

- TENDERS should be submitted to the Chairman of the Tenders Board, Fourth Floor, Ministry of Finance Building, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam, not later than 12.00 noon on Monday 23rd April, 1984.
- Tenders received later than the above date shall not be considered.
- Tenders should be forwarded in a plain sealed envelope which should not bear any indication of the identity of the tenderer however the reference number of the tender must be clearly indicated.
- Tender documents, where applicable, or further information may be obtained on application to The Director, FAO Superintendent Engineer, Radio Television Brunei, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.
- All tenders, which should provide the net C.I.F. by air-freight price, must also quote the latest shipment/completion date for the goods/services. Failure by a successful tenderer to meet this obligation may, at the direction of the Director of Radio Television Brunei, result in cancellation of the order, particularly if RTB's operations or obligations are in any way compromised as a result of such delay.
- Warranty period and conditions shall be clearly stated in any tender.
- Goods which are not to be considered directly to Radio Television Brunei from an overseas Manufacturer/Supplier must include 20 percent Import Duty.
- Where items are requested to be quoted per unit C.I.F. then any quantities stated in this notice, or in the tender documents where applicable, shall be deemed to be estimates of the total 1984 requirement and shall not be binding upon RTB or upon the Government of His Majesty the Sultan.
- The Government of His Majesty the Sultan does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER No. RTB/14/1984

SUPPLY OF AUDIOPACK CARTRIDGES FOR THE RADIO AND TELEVISION STUDIOS
AUDIOPACK cartridges are the standard loop cartridges used in various Sections of Radio and Television Brunei.

Quotations for the following should be unit prices, and quantities stated are estimates of the 1984 requirement.

Duration	Quantity	Duration	Quantity
10 SEC	500	1.5 MIN	70
20 SEC	150	2.0 MIN	70
25 SEC	250	2.5 MIN	60
30 SEC	20	3.0 MIN	20
35 SEC	20	3.5 MIN	80
40 SEC	160	4.5 MIN	90
60 SEC	20	5.0 MIN	60
70 SEC	20	7.0 MIN	40

TENDER No. RTB/15/1984

SUPPLY OF LINK ELECTRONICS MUSA VIDEO JACKFIELDS FOR THE TV COMMENTARY AND OBSCURE ROOMS—HASSANAL BOLKIAH NATIONAL STADIUM

TENDERS should quote for the supply of:—

5 Units of 18 way MUSA jackfield kits, Link type 217/3. (with BNC termination at the rear panel.) Units to be complete with U-links, dust trays and monitoring sockets with isolating resistors.

TENDER No. RTB/16/1984

LIGHTING GELS AND SPARES FOR STUDIO LUMINAIRES—TELEVISION STUDIOS

TENDERS are required for the supply of ROSCO lighting gels and spare parts for IANIRO studio luminaires.

Full details of specifications and quantities are available from the address given in paragraph (4) of this notice.

TENDER No. RTB/17/1984

REPAIRS TO SECURITY FENCE AT SERASA TRANSMITTING STATION

TENDERS are requested from approved contractors for the repair of security fences and gates, backfilling eroded areas and installing drainage culvert.

Full details of specifications and quantities are available from the address in paragraph (4) of the conditions at the head of this notice.

TENDER No. RTB/18/1984

KODAK VNF-1 FILM PROCESSING CHEMICALS
PLEASE note that only Kodak chemicals are acceptable.

Cat. No.	Description	Qty
1003607	First Developer Starter (18 OZ)	3
1888742	Colour Developer (100LTR)	2
1888825	Colour Developer Replenisher (100LTR)	90
1493899	First Developer Replenisher (100LTR)	160
1873256	Stop Bath Replenisher (4x100LTR Case)	25
1401520	Bleach Replenisher (100LTR)	20
1211804	Fixer/Replenisher (100LTR)	65

Quotations should be in unit price for manufacturers' usual minimum packing.

In view of urgency of requirement partial deliveries will be acceptable and tenderer should quote latest delivery date for each consignment. In this case payments will be similarly phased according to the quantities shipped.

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

JABATAN KERJA RAYA, BRUNEI — PEMBERITAHUAN TAWARAN

BIL: 85 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: 84AR/007
MENGADAKAN DENGAN HARGA C.I.F. BRUNEI
SATU (1) UNIT MESIN PENGGEREK TEGAK
DAN PELARIK.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 19 April, 1984.
Tarikh tutup: 23 April, 1984.

BIL: 86 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: 84AR/007
MENGADAKAN DENGAN HARGA C.I.F. BRUNEI
SATU (1) UNIT ROLA PEMBENGKOK PELIT.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 19 April, 1984.
Tarikh tutup: 23 April, 1984.

BIL: 87 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: 84AR/007
MENGADAKAN DENGAN HARGA C.I.F. BRUNEI
SATU (1) MESIN PERICIH, PENAKAH DAN
PEMBENGKOK BESI SIKU.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 19 April, 1984.
Tarikh tutup: 23 April, 1984.

BIL: 88 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: 84AR/007
MENGADAKAN DENGAN HARGA C.I.F. BRUNEI
SATU (1) UNIT MESIN LIPAT PALANG BER-
PUSING.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 19 April, 1984.
Tarikh tutup: 23 April, 1984.

BIL: 89 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: 84AR/007
MENGADAKAN DENGAN HARGA C.I.F. BRUNEI
SATU (1) UNIT MESIN PENGUTIL.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 19 April, 1984.
Tarikh tutup: 23 April, 1984.

BIL: 90 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: 84AR/007
MENGADAKAN DENGAN HARGA C.I.F. BRUNEI
SATU (1) UNIT PENEKAN KUASA BANGKU.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 19 April, 1984.
Tarikh tutup: 23 April, 1984.

BIL: 91 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: 84AR/007
MENGADAKAN DENGAN HARGA C.I.F. BRUNEI
DUA (2) UNIT MESIN PELARIK.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 19 April, 1984.
Tarikh tutup: 23 April, 1984.

BIL: 92 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: 84AR/007
MENGADAKAN DENGAN HARGA C.I.F. BRUNEI
DUA (2) UNIT PEMBENGKOK BAR.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 19 April, 1984.
Tarikh tutup: 23 April, 1984.

BIL: 93 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: 84AR/007
MENGADAKAN DENGAN HARGA C.I.F. BRUNEI
DUA (2) UNIT MESIN PENEKUK DAN PERICIH.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 19 April, 1984.
Tarikh tutup: 23 April, 1984.

BIL: 94 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: 84AR/007
MENGADAKAN DENGAN HARGA C.I.F. BRUNEI
SATU (1) UNIT MESIN PENGGEREK TEGAK
DAN PELARIK.

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat Empat, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin (pada tarikh yang ditetapkan).
2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama Projek yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemborong, dan ditujukan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Bangunan Kementerian Kewangan, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.
4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Bandar Seri Begawan.
5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).
6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas ditetapkan.
7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.
8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Broinda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

PROJEK No.: 84AR/007
MENGADAKAN DENGAN HARGA C.I.F. BRUNEI
DUA (2) UNIT PENEKAN TEMPA.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 19 April, 1984.
Tarikh tutup: 23 April, 1984.

BIL: 95 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: 84AR/007
MENGADAKAN DENGAN HARGA C.I.F. BRUNEI
DUA (2) UNIT MESIN PEMBUAT SEMULA
CENGKAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 19 April, 1984.
Tarikh tutup: 23 April, 1984.

BIL: 96 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: 84AR/007
MENGADAKAN DENGAN HARGA C.I.F. BRUNEI
DUA (2) UNIT GERGAJI BESI KUASA.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 19 April, 1984.
Tarikh tutup: 23 April, 1984.

BIL: 97 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: 84AR/007
MENGADAKAN DENGAN HARGA C.I.F. BRUNEI
DUA (2) UNIT PEMOTONG BAR, JENIS RODA
GESERAN.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 19 April, 1984.
Tarikh tutup: 23 April, 1984.

BIL: 98 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: 84AR/007
MENGADAKAN DENGAN HARGA C.I.F. BRUNEI
TIGA (3) UNIT PENCANAI, JENIS BANGKU.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 19 April, 1984.
Tarikh tutup: 23 April, 1984.

BIL: 99 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: 84AR/007
MENGADAKAN DENGAN HARGA C.I.F. BRUNEI
EMPAT (4) UNIT PENCANAI CEPER BIMBIT.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 19 April, 1984.
Tarikh tutup: 23 April, 1984.

BIL: 100 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: 84AR/007
MENGADAKAN DENGAN HARGA C.I.F. BRUNEI
SATU (1) UNIT MESIN PENGGEREK TEGAK
DAN PELARIK.

EMPAT (4) UNIT PENCANAI RODA BIMBIT.
Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 19 April, 1984.
Tarikh tutup: 23 April, 1984.

BIL: 101 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: 84AR/007
MENGADAKAN DENGAN HARGA C.I.F. BRUNEI
DUA (2) SET PEMOTONG PELIT KELULI OK-
SI-ASITILIN AUTOMATIK.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 19 April, 1984.
Tarikh tutup: 23 April, 1984.

BIL: 102 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: 84AR/007
MENGADAKAN DENGAN HARGA C.I.F. BRUNEI
SATU (1) UNIT MESIN KIMPAL ELEKTRIK
JENIS JANAKUASA.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 19 April, 1984.
Tarikh tutup: 23 April, 1984.

BIL: 103 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: 84AR/007
MENGADAKAN DENGAN HARGA C.I.F. BRUNEI
SATU (1) UNIT MESIN KIMPAL ELEKTRIK
KUASA ENJIN DIESEL.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 19 April, 1984.
Tarikh tutup: 23 April, 1984.

BIL: 104 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: 84AR/007
MENGADAKAN DENGAN HARGA C.I.F. BRUNEI
SATU (1) UNIT PEMBENGKOK PAIP, HIDRO-
LIK 1½" HINGGA 3".

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 19 April, 1984.
Tarikh tutup: 23 April, 1984.

BIL: 105 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: 84AR/007
MENGADAKAN DENGAN HARGA C.I.F. BRUNEI
SATU (1) UNIT PEMBENGKOK PAIP, HIDRO-
LIK 1½" HINGGA 1½".

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 19 April, 1984.
Tarikh tutup: 23 April, 1984.

BIL: 106 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: 84AR/007
MENGADAKAN DENGAN HARGA C.I.F. BRUNEI
SATU (1) UNIT PEMOTONG ASPAL DAN KAKI
LIMA KONTRIK.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 19 April, 1984.
Tarikh tutup: 23 April, 1984.

BIL: 107 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: 84AR/007
MENGADAKAN DENGAN HARGA C.I.F. BRUNEI
SATU (1) UNIT KETAM KAYU, JENIS BANGKU.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 19 April, 1984.
Tarikh tutup: 23 April, 1984.

BIL: 108 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: 84AR/007
MENGADAKAN DENGAN HARGA C.I.F. BRUNEI
SATU (1) UNIT PENENGGAM KAYU, JENIS
BANGKU.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 19 April, 1984.
Tarikh tutup: 23 April, 1984.

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

JABATAN KERJA RAYA, BRUNEI — PEMBERITAHUAN TAWARAN

BIL: 109 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: 84AR/007

MENGADAKAN DENGAN HARGA C.I.F. BRUNEI SATU (1) UNIT GERGAJI PIRING, JENIS BANGKU.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 19 April, 1984.

Tarikh tutup: 23 April, 1984.

BIL: 110 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: 84AR/007

MENGADAKAN DENGAN HARGA C.I.F. BRUNEI SATU (1) UNIT GERGAJI GELUNG, JENIS BANGKU.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 19 April, 1984.

Tarikh tutup: 23 April, 1984.

BIL: 111 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: 84AR/007

MENGADAKAN DENGAN HARGA C.I.F. BRUNEI DUA (2) UNIT GERGAJI PIRING, BIMBIT.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 19 April, 1984.

Tarikh tutup: 23 April, 1984.

BIL: 112 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: 84AR/007

MENGADAKAN DENGAN HARGA C.I.F. BRUNEI DUA (2) UNIT GERGAJI JIG, BIMBIT.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 19 April, 1984.

Tarikh tutup: 23 April, 1984.

BIL: 113 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: 84AR/007

MENGADAKAN DENGAN HARGA C.I.F. BRUNEI DUA (2) UNIT PENGETAM, BIMBIT.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 19 April, 1984.

Tarikh tutup: 23 April, 1984.

BIL: 114 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: 84AR/007

MENGADAKAN DENGAN HARGA C.I.F. BRUNEI DUA (2) UNIT PENGEMPELAS ROTORI.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 19 April, 1984.

Tarikh tutup: 23 April, 1984.

BIL: 115 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 36/5

MEMBEKAL BATU PECAH DAN BATU BULAT BAGI TEMPOH SATU (1) TAHUN KEPADA JKR TEMBURONG.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 3 Mei, 1984.

Tarikh tutup: 7 Mei 1984.

Cagaran tawaran: \$500.00.

BIL: 116 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal Paip untuk:

PROJEK No.: 84AW/002

MEMBEKAL PAIP STEEL BAGI JERUDONG PARK.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 26 April, 1984.

Tarikh tutup: 30 April, 1984.

Cagaran tawaran: \$500.00.

BIL: 117 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 36/8

PEMBINAAN DINDING PENAHAN PAIP STEEL SHEET DI MAKMAL KERJA AIR, JALAN TASEK, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 19 April, 1984.

Tarikh tutup: 23 April, 1984.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan)

BIL: 118 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: AD401/0507

BILIK GERAKAN DAN PEMBINAAN RAMPAIN PUSAT LATIHAN PERTANIAN SINAUT, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 19 April, 1984.

Tarikh tutup: 23 April, 1984.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 119 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 36/10

KERJA-KERJA MEMBAIKI DAN MENCAT SEMULA BENGKEL KESENAN DAN PERTUKANGAN TANGAN, KAMPONG PERPINDAHAN, BERAKAS, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 26 April, 1984.

Tarikh tutup: 30 April, 1984.

Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: 120 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AB/PTN006

MEMBAIKI STOR DI PUSAT STESAN PENYELIDIKAN PERTANIAN KILANAS DI KAMPONG KILANAS, JALAN TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 26 April, 1984.

Tarikh tutup: 30 April, 1984.

Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: 121 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: AD419/3701

CADANGAN RUMAH PERSEDIAAN AWAL JAKUASA (STANDBY GENERATOR) DI TAPAK BANGUNAN HAL EHWAL LUAR, JALAN SUBOK, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 26 April, 1984.

Tarikh tutup: 30 April, 1984.

Cagaran tawaran: \$100.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 122 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" (Pemasang Pencegahan dan Pengawasan Api) untuk:

PROJEK No.: AD419/380109

PEMASANGAN PENCEGAHAN DAN PENGAWALAN API BAGI CADANGAN BANGUNAN PEJABAT UNDANG-UNDANG.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Perunding Timur, Perunding Alat Mekanikal dan Elektrik, 201, Kompleks Seri, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 3 Mei, 1984.

Tarikh tutup: 7 Mei, 1984.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 123 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" (Pemasang Elektrik) untuk:

PROJEK No.: AD419/380101

PEMASANGAN ELEKTRIK BAGI CADANGAN BANGUNAN PEJABAT UNDANG-UNDANG.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Perunding Timur, Perunding Alat Mekanikal dan Elektrik, 201, Kompleks Seri, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 3 Mei, 1984.

Tarikh tutup: 7 Mei, 1984.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 124 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong (Pemasang Hawa Dingin) untuk:

PROJEK No.: AD419/380102

PEMASANGAN HAWA DINGIN (AIR COND) BAGI CADANGAN BANGUNAN PEJABAT UNDANG-UNDANG.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Perunding Timur, Perunding Alat Mekanikal dan Elektrik, 201, Kompleks Seri, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 3 Mei, 1984.

Tarikh tutup: 7 Mei, 1984.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 125 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" (Pemasang Lift dan Dumbwaiter) untuk:

PROJEK No.: AD419/380110

PEMASANGAN LIFT DAN DUMBWAITER BAGI CADANGAN BANGUNAN PEJABAT UNDANG-UNDANG.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Perunding Timur, Perunding Alat Mekanikal dan Elektrik, 201, Kompleks Seri, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 3 Mei, 1984.

Tarikh tutup: 7 Mei, 1984.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 126 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja untuk:

PROJEK No.: AD414/0123

CADANGAN PERUMAHAN KERAJAAN PERINGKAT III BAGI RUMAH No. 3 DI KAMPONG BERIBI, GADONG.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Thomas Chin and Associates, 24A, Tingkat Satu Bangunan Menglaur II, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 3 Mei, 1984.

Tarikh tutup: 7 Mei, 1984.

Cagaran tawaran: \$1,000.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 127 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal untuk:

PROJEK No.: 36/11

MEMBEKAL RAWA NYAMOK, TILAM KAPOK DAN BANTAL KAPOK BAGI TEMPOH SATU TAHUN.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 26 April, 1984.

Tarikh tutup: 30 April, 1984.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: 128 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja untuk:

PROJEK No.: AD428/1001

CADANGAN LAPANG SASAR DALAM TEMPUR JARAK DEKAT TENTERA LAUT, PENGKALAN MUARA.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Ho Kwong Yew dan Anak-Anak Akitek-Akitek, 406, Bangunan Guru-Guru Melayu, Jalan Kianggeh, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 26 April, 1984.

Tarikh tutup: 30 April, 1984.

Cagaran tawaran: 5,000.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 129 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal untuk:

PROJEK No.: 85AR/085

MEMBEKAL DAN MENGHANTAR BERBAGAI JENIS PERKAKAS PENGUKURAN UNTUK JABATAN KERJA RAYA.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 26 April, 1984.

Tarikh tutup: 30 April, 1984.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: 130 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: AD414/060204

CADANGAN SISTEM SALURAN NAJIS BAGI PERUMAHAN PASUKAN BOMBA DI PEKAN TUTONG.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 26 April, 1984.

Tarikh tutup: 30 April, 1984.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: 131 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja untuk:

PROJEK No.: AD425/1101

CADANGAN SURAU DI BOLKIAH KEM BAGI ANGKATAN BERSENIATA DIRAJA BRUNEI.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Ho Kwong Yew dan Anak-Anak Akitek-Akitek, 406, Bangunan Guru-Guru Melayu, Jalan Kianggeh, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 26 April, 1984.

Tarikh tutup: 30 April, 1984.

Cagaran tawaran: \$1,500.00 + \$100.00 (lukisan).

TENDER FOR FENCING OF THE PROPOSED VETERINARY QUARANTINE STATION

TENDERS are invited by the Department of Agriculture, who will also arrange visit to the site of the Quarantine Station.

1. Tenders must be submitted in a plain envelope with no indication of the name of the tenderers. The envelope should be marked:
2. Any tender not properly addressed or received after the stipulated time and date will be rejected.
3. The Government does not bind itself to accept the lowest or any tender.

2. Detailed information on the fencing can be obtained from the Veterinary Officer, James Pearce, Bandar Seri Begawan up to 12.00 noon on Monday 23rd April, 1984.

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

JABATAN KERJA RAYA, KUALA BELAIT — PEMBERITAHUAN TAWARAN

BIL: KB 19 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'C' untuk:
PROJEK: "TANDAS BAGI SEKOLAH MELAYU MENENGAH MOHAMAD ALAM, SERIA."
 Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait hingga jam 4.00 petang hari Khamis 19 April, 1984.
 Tarikh tutup: 23 April, 1984.
 Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: KB 20 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'C' untuk:
PROJEK: "TANDAS BAGI SEKOLAH MELAYU LABI, KUALA BELAIT."
 Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait hingga jam 4.00 petang hari Khamis 19 April, 1984.
 Tarikh tutup: 23 April, 1984.
 Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: KB 21 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'C' untuk:
PROJEK: "TANDAS BAGI SEKOLAH MELAYU REMPAYOH, ULU BELAIT."
 Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait hingga jam 4.00 petang hari Khamis 19 April, 1984.
 Tarikh tutup: 23 April, 1984.
 Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: KB 22 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'C' untuk:
PROJEK: "TANDAS BAGI SEKOLAH MELAYU AHMAD TAJUDDIN, KUALA BELAIT."
 Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait hingga jam 4.00 petang hari Khamis 19 April, 1984.
 Tarikh tutup: 23 April, 1984.
 Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: KB 23 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'C' untuk:
PROJEK: "PAGAR KESELAMATAN BAGI SEKOLAH MELAYU MENENGAH MOHAMMAD ALAM, SERIA."
 Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait hingga jam 4.00 petang hari Khamis 19 April, 1984.
 Tarikh tutup: 23 April, 1984.
 Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: KB 24 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'C' untuk:
PROJEK: "PAGAR KESELAMATAN BAGI SEKOLAH MELAYU AHMAD TAJUDDIN, KUALA BELAIT."
 Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait hingga jam 4.00 petang hari Khamis 19 April, 1984.
 Tarikh tutup: 23 April, 1984.
 Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: KB 25 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'C' untuk:
PROJEK: "MEMBAIKI DAN MENGUBAH SUAI RUMAH PERSINGGAHAN PENGHULU-PENGHULU, KUALA BELAIT."
 Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait hingga jam 4.00 petang hari Khamis 19 April, 1984.
 Tarikh tutup: 23 April, 1984.
 Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: KB 25 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'C' untuk:
PROJEK: "PAGAR KESELAMATAN BAGI SEKOLAH MELAYU LABI ULU BELAIT."
 Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait hingga jam 4.00 petang hari Khamis 26 April, 1984.
 Tarikh tutup: 30 April, 1984.
 Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: KB 26 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'C' untuk:
PROJEK: "PAGAR KESELAMATAN BAGI SEKOLAH MELAYU SUNGAI TERABAN, KUALA BELAIT."
 Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait hingga jam 4.00 petang hari Khamis 19 April, 1984.
 Tarikh tutup: 23 April, 1984.
 Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: KB 26 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'C' untuk:

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat Empat, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin (pada tarikh yang ditetapkan).
2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama Projek yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemborong, dan ditujukan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Bangunan Kementerian Kewangan, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.
4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait.
5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).
6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas ditetapkan.
7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.
8. Kewajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

PROJEK: "PAGAR KESELAMATAN BAGI SEKOLAH MELAYU RAMPAYOH ULU BELAIT."
 Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait hingga jam 4.00 petang hari Khamis 26 April, 1984.
 Tarikh tutup: 30 April, 1984.
 Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: KB 27 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'C' untuk:
PROJEK: "PAGAR KESELAMATAN BAGI SEKOLAH MELAYU PANAGA LORONG 14, SERIA."
 Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait hingga jam 4.00 petang hari Khamis 19 April, 1984.
 Tarikh tutup: 23 April, 1984.
 Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: KB 27 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'C' untuk:
PROJEK: "MEMBUAT TUCKSHOP BAGI SEKOLAH MELAYU MOHAMMAD ALAM, SERIA."
 Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait hingga jam 4.00 petang hari Khamis 26 April, 1984.
 Tarikh tutup: 30 April, 1984.
 Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: KB 28 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'C' untuk:
PROJEK: "MEMBUAT TUCKSHOP BAGI SEKOLAH MELAYU LABI ULU BELAIT."
 Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait hingga jam 4.00 petang hari Khamis 26 April, 1984.
 Tarikh tutup: 30 April, 1984.
 Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: KB 29 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'C' untuk:
PROJEK: "MEMBUAT TUCKSHOP BAGI SEKOLAH MELAYU RAMPAYOH, ULU BELAIT."
 Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait hingga jam 4.00 petang hari Khamis 26 April, 1984.
 Tarikh tutup: 30 April, 1984.
 Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: KB 30 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'C' untuk:
PROJEK: "MEMBUAT TUCKSHOP BAGI SEKOLAH MELAYU AHMAD TAJUDDIN, KUALA BELAIT."
 Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait hingga jam 4.00 petang hari Khamis 26 April, 1984.
 Tarikh tutup: 30 April, 1984.
 Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: KB 31 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'C' untuk:
PROJEK: "MEMBUAT TUCKSHOP BAGI SEKOLAH MELAYU LUMUT, SERIA."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait hingga jam 4.00 petang hari Khamis 26 April, 1984.
 Tarikh tutup: 30 April, 1984.
 Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: KB 32 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'C' untuk:
PROJEK: "MEMBUAT TUCKSHOP BAGI SEKOLAH MELAYU SUNGAI TERABAN, KUALA BELAIT."
 Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait hingga jam 4.00 petang hari Khamis 26 April, 1984.
 Tarikh tutup: 30 April, 1984.
 Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: KB 33 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'C' untuk:
PROJEK: "MEMBUAT TUCKSHOP BAGI SEKOLAH MELAYU PANAGA, KUALA BELAIT."
 Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait hingga jam 4.00 petang hari Khamis 26 April, 1984.
 Tarikh tutup: 30 April, 1984.
 Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: KB 34 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'C' untuk:
PROJEK: "CADANGAN UBAH SUAI BILIK KHUTBAH SEKOLAH MELAYU MENENGAH MOHAMMAD ALAM, SERIA."
 Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait hingga jam 4.00 petang hari Khamis 3 Mei, 1984.
 Tarikh tutup: 7 Mei, 1984.
 Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: KB 35 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'C' untuk:
PROJEK: "CADANGAN UBAH SUAI BILIK KHUTBAH SEKOLAH INGGERIS PERDANA WAZIR, KUALA BELAIT."
 Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait hingga jam 4.00 petang hari Khamis 3 Mei, 1984.
 Cagaran tawaran: \$200.00.



B.S.P TENDER NOTICE No. SSU 9 / 84

- Item 1 — One Unit Atlas Copco Air Compressor Model No. PR365RD W.P. 100 PSI Driven by Rovec Roll 4-Cylinders Diesel Engine Type C4NFI S/No. 400003A.
 Note: Air Compressor is a complete write-off. Offer is for the Engine only.
- Item 2 — One Unit Misal Lathe Machine Model 812 Driven by Electric Motor 4 KW 415V 50 Cycle 945 RPM.
- Item 3 — One Unit I.R. Workshop Air Compressor Model No. 20TE25 Serial No. 30T 301918 Driven by: G.E. Electric Motor 25 H.P. 1470RPM 415V 50 Cycle 3 Phase.
- Item 4 — Two Units Miller Gas Tungsten ARC Welding Machine DC/AC Model No. 430A/BP-CY50. Serial Nos. 71-568443 and 71-570851.
- Item 5 — One Unit BOC Welding Set comprising of:— High Frequency Unit THF 450 S/N. IM-0049 Contractor Unit TCM 450 S/N. IM-0036 Suppressor Unit TSM 335 S/N. IM-0068
- Item 6 — Two Units Topaz Power Conditioners Model No. 61005 Output Power: 5.0 KVA Output: 220 VAC 50 HZ Input: 240 VAC 50 HZ

NOTES:—

1. All items may be viewed during 07.30-15.00 hours on any working day by appointment with: LAD/12, Brunei LNG Berhad, Lumut. (Phone: LNG 241, 242 or 243).
2. The closing date for receipt of tenders shall be 0900 hours on 14 May 1984. Tenders shall be addressed in sealed envelopes to:— Chairman, Tender Board, Brunei Shell Petroleum Company Berhad, Seria, Negara Brunei Darussalam. "Endorsed: B.S.P. Tender Notice No. SSU 9/84"
3. The submission of a tender shall be deemed to constitute acceptance by the Tenders of terms of tendering as usual, details of which can be obtained on request at the SSU/15 office.



YANG Berhormat Menteri Pembangunan, Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Awang Abdul Rahman dan Datin Edah ketika bertolak meninggalkan lapangan terbang pada hari Ahad lepas.

Hadiri perjumpaan ASEAN/US di Manila

BANDAR SERI BEGAWAN.

Menteri Pembangunan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Awang Abdul Rahman bin Dato Setia Awang Haji Mohd Taib kini berada di Filipina untuk menghadiri perjumpaan Menteri-Menteri Perdagangan ASEAN dengan Amerika Syarikat.

Perjumpaan dua hari itu bermula pada hari Isnin lepas.

Dalam perjumpaan itu mereka akan membincangkan susunan perdagangan dan skim perdagangan Amerika Syarikat serta dasar perlindungan perdagangan.

Yang Berhormat Menteri Pembangunan itu telah disertai oleh isteri beliau, Datin Edah bte Haji Mohd Noor, Penolong Pengarah Unit Perancang Ekonomi, Awang Chua Pheng Siong dan bakal Duta Besar Negara Brunei Darussalam ke Filipina, Awang Ahmad bin Pehin Orang Kaya Digidong Dato Laila Utama Awang Haji Mohd Yusof serta beberapa orang pegawai dari Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri dan Kementerian Pembangunan.

Dari muka 1

Penghuraian untuk mencari pihak mana yang dipersalahkan dalam soal ini adalah tidak perlu, akan tetapi tegas Menteri Pelajaran dan Kesihatan kesedaran pihak-pihak tertentu bagi melipat-gandakan usaha kerjasama ke arah kemajuan pelajaran adalah perlu dan bukan hanya merasa terlibat sesudah anak-anak gagal dalam peperiksaan.

Awal dari itu Pemangku Pengarah Pelajaran menerangkan peralihan bagi peringkat sistem pelajaran di negara ini diperkemaskan selewat-lewatnya tahun 1988.

Pelajaran yang mantapenuhi keperluan negara

MUARA. — Di mana-mana jua negara di dunia termasuk negara Brunei Darussalam yang tertantu ini, dasar pelajaran yang mantap bertujuan untuk dapat mewujudkan satu sistem pelajaran yang berkemampuan memenuhi keperluan negara dan dapat pula menggalakkan perkembangan yang sihat di bidang kebudayaan, sosial, ekonomi dan sistem politiknya.

Pelajaran itu hendaklah pula dapat mengadakan pengajaran yang cepat di samping dapat mengelakkan perbelanjaan awam yang tidak berpatutan dan selari dengan itu, perhatian hendaklah diberikan kepada prinsip am bahawa para pelajar haruslah dididik mengikut kemahuan ibu bapa mereka.

Demikian dinyatakan oleh Pemangku Pengarah Radio Televisyen Brunei, Pengiran Badaruddin bin Pengiran Ghani, di Majlis Mesyuarat Agung Jawatankuasa Maktab Melayu Paduka Seri Begawan Sultan Sekolah Sains Jalan Muara pada 8 April lepas bertempat di dewan maktab tersebut.

Peranan serta tanggungjawab guru dan ibu bapa terhadap beliau, adalah penting khususnya dalam memastikan bahawa keperluan tenaga rakyat dan negara dapat dipenuhi sama ada dari segi jangka pendek mahupun jangka panjang.

"Tugas guru dan ibu bapa adalah berat terutama untuk memastikan bahawa sistem pelajaran itu dapat memenuhi matlamat negara kita ke arah melahirkan bangsa Brunei yang bersatu padu, berdisiplin, terlatih, beragama dan sentiasa menurahkan taat setia yang tidak berbelah bahagi kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam serta Kerajaan Baginda sepanjang masa," jelasnya.

Pengiran Badaruddin menyatakan untuk mewujudkan

judkan para pelajar ke arah memenuhi matlamat negara kegiatan seperti sukan, pergerakan pengakap, persatuan bulan sabit, persatuan sejarah dan lain-lainnya hendaklah digalakkan kerana kegiatan tersebut memberi pengalaman yang boleh memupuk semangat berkumpulan, berkerjasama dan menghormati peraturan.

Di samping itu melalui persatuan ibu bapa dan guru dapat membincangkan secara serius mengenai sebab-musabab kelemahan para pelajar kita di bidang mata pelajaran sains dan ilmu hisab atau Bahasa Inggeris dalam mencari jalan bagaimana cara yang paling berkesan mengatasi kelemahan-kelemahan itu dari semasa ke semasa.

Menurutnya lagi, Persatuan tersebut jua berkemampuan untuk dapat memberikan buah fikiran yang bernas kepada pihak berwajib pelajaran negara ini dalam usaha bersama-sama memperbaiki dan memperkembangkan lagi bidang kurikulum dan buku-buku teks supaya isi kandungan kedua-dua perkara penting ini dapat memenuhi aspirasi kerajaan dalam usaha penyumbangan, pengurusan dan survival bangsa Brunei Darussalam yang berdaulat lagi penuh merdeka sepanjang zaman.

Hadiri Sidang Majlis Bahasa

BANDAR SERI BEGAWAN.

Tiga orang pegawai Dewan Bahasa dan Pustaka Brunei telah berlepas ke Kuala Lumpur pada hari Ahad lalu untuk menghadiri Persidangan Majlis Bahasa Indonesia-Malaysia kali ke-21 sebagai pemerhati.

Mereka ialah Dayang Fatimah bte Haji Mohd Hussin, Awang Mohd Amin bin Begawan Pehin Khatib Haji Siraj dan Awang Abdullah bin Haji Bungsu.

MEDIA BARAT GAGAL FAHAMI KEDUDUDUKAN KITA

BANDAR SERI BEGAWAN.

Mass media barat telah dikatakan gagal untuk memahami kedudukan negara dan rakyat di rantau ini manakala liputan-liputan yang dimuatkan di dalamnya didapati tidak seimbang dan tidak tepat. Akibatnya rakyat di negara-negara Eropah telah tidak mendapat gambaran dan fahaman yang betul mengenai hal-ehwal negara-negara ASEAN.

Lebih mendukacitakan lagi ialah masyarakat Eropah kelihatan seperti terhalang daripada mengetahui pandangan yang sebenar serta aspirasi rakyat dalam negara-negara ASEAN terhadap satu-satu isu. Mereka sebaliknya mendapat gambaran yang negara-negara ini serba mundur dan berke-

daan kacau-bilau.

Perkara ini telah disebutkan oleh Pengarah Penerangan, Awang Haji Badaruddin bin Pengarah Haji Othman dalam kertas kerjanya yang dibentangkan kepada peserta-peserta seminar kerjasama ekonomi dan mass media antara ASEAN-EC (Masyarakat Eropah) yang diadakan di Jakarta minggu lepas.

Gambaran-gambaran yang salah dan keliru dalam mass media barat, termasuk yang berpangkalan di rantau ini, kata Awang Haji Badaruddin, telah tidak menyenangkan banyak pihak di negara-negara ASEAN. "Pengalaman dengan mass media barat menjadikan kita selalu menaruh kecurigaan terhadap kejujuran mereka," tegas beliau sewaktu membentangkan kertas kerjanya yang bertajuk "ASEAN-EC: How to improve co-operation in the mutual interest: The Role of Mass Media."

Beliau telah menyebutkan dua contoh tentang kegagalan mass media barat untuk memahami kedudukan sebenar hal-ehwal ASEAN.

Pertama mengenai gerakan komunis yang mengancam rakyat dan negara-negara di Asia Tenggara. Kedua mengenai sebutan 'absolute monarchy' terhadap sebuah negara anggota ASEAN.

Menurut Awang Haji Badaruddin, mass media barat lazimnya menaruh pandangan prejudis sambil gagal memahami masalah serta

latar belakang kita di negara-negara ASEAN.

Mereka, misalnya, tidak mahu menerima hakikat bahawa gerakan komunis di Asia Tenggara bukan semata-mata perjuangan ideologi seperti halnya di barat. Ia adalah juga perjuangan bersenjata yang mesti ditentang keras oleh kerajaan menerusi berbagai cara.

Mengenai 'absolute monarchy' atau pemerintahan beraja secara mutlak, Awang Haji Badaruddin menyesali mass media barat kerana menamakan salah sebuah negara anggota ASEAN sebagai diperintah secara sistem pemerintahan yang difahami di Eropah melambangkan kuasa yang sewenang-wenang dan berlawanan dengan kepentingan rakyat.

Padahal yang sebenarnya, pemerintahan secara beraja bagi negara berkenaan itu, menurut beliau, adalah merupakan sistem yang berakar umbi dalam sejarah dan kebudayaan bangsanya dengan Raja yang memerintah benar-benar selaku Raja yang bekerja bagi kepentingan negara dan rakyat.

Dua contoh tersebut di mana mass media barat telah gagal, menurut beliau, adalah sangat mendukacitakan, sedangkan kerajaan-kerajaan di kedua-dua rantau ASEAN dan EEC sangat mengambil berat untuk meningkatkan kerjasama bagi faedah dan kepentingan bersama.

Kerana itu beliau menekankan perlunya mass media barat memperbetulkan sikap mereka dalam membuat liputan mengenai hal-ehwal negara-negara ASEAN dan rakyat di rantau ini bagi membolehkan rakyat di negara-negara Eropah memahaminya dengan lebih jelas.

Awang Haji Badaruddin percaya, mass media barat termasuk yang berpangkalan di rantau ini boleh menolong menghilangkan kecurigaan-kecurigaan terhadap satu amalan di kalangan pemimpin dan rakyat di kedua-dua rantau.

Seminar tersebut diadunjurkan bersama oleh Sekretariat ASEAN dan sebuah pertubuhan Jerman Barat iaitu Friedrich Ebert Stiftung dengan tujuan mempertemukan wartawan-wartawan dan pengamal-pengamal mass media di ASEAN dan Republik Jerman Barat untuk meningkatkan perhubungan serta persefahaman di kalangan mereka.

Sebanyak sembilan buah kertas kerja telah dibentangkan dalam seminar yang diadakan selama tiga hari itu yang masing-masing disediakan oleh wakil-wakil dari ASEAN dan wartawan-wartawan Jerman Barat.

Seorang lagi peserta yang mewakili negara ini ialah Awang Haji Ahmad Ghazali bin Haji Tengah, Pegawai Akhbar di Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri.

Usaha mengurangkan import bahan-bahan makanan

Dari muka 1

latihan-latihan jangka panjang dan pendek.

"Kemudian diikuti dengan beberapa skim pemberian tanah, LA atau TOL bagi pertanian serta insentif-insentif dalam berbagai-bagai perkara," jelasnya.

Seterusnya, tambah Awang Haji Mohd Salleh, Kerajaan dalam usaha mengurangkan jumlah pengimportan bahan-bahan makanan melibatkan diri dengan usaha-usaha bergiat secara langsung untuk menanam dan mengeluarkan barang-barang makanan seperti beras adalah perlu, bagi perancangan yang melibatkan strategi jangka panjang walaupun sukar untuk mencapai kejayaan seratus peratus.

Walau bagaimanapun, jelasnya lagi, peratus kejayaan itu akan bertambah tinggi jika sesuatu rancangan itu menerima penyertaan yang banyak serta penyertaan yang positif dan tinggi dari kalangan orang ramai khususnya kaum petani.

Tegasnya, padi yang boleh ditanam dua tahun sekali langsung tidak akan berbuah jika tidak ditanam dan

dipelihara, begitu juga kerbau atau lembu yang gemuk akan tumbang ditipu angin atau terus mati jika tidak dipelihara dan diabaikan. Kesemuanya ini tegas Awang Haji Mohd. Salleh lagi, adalah memerlukan sambutan yang positif dan penyertaan yang aktif dari orang ramai yang melibatkan diri dengan pertanian.

Terdahulu sebelum ucapan perasmian dilakukan, ucapan alu-aluan telah disampaikan oleh Pengerusi Majlis Awang Shahri bin Awang Haji Besar.

Kemudiannya, isteri Yang Berbahagia Awang Haji Mohd Salleh bin Hidayat, Dayang Hajjah Armah bte Haji Md Akip telah sudi menyampaikan hadiah-hadiah kepada para pemenang dalam peraduan kerjatangan dan masakan dan bunga-bunga hidup yang diadakan di Pertunjukan Pertanian pada hari itu.

Bagi menyerikan lagi acara hari itu persembahan seni silat telah dipertunjukkan oleh pelatih-pelatih dari Pusat Latihan Pertanian Sinaut dan kemudiannya tetamu khas serta para jemputan yang lain dipersilakan bagi menyaksikan pameran-pameran pertanian yang dipertunjukkan.

Antara yang dipamerkan pada hari tersebut termasuklah masak-masakan dan anyam-anyaman dari suri-suri rumah tangga, pameran dari pihak swasta, pameran dari Jabatan Jabatan Kerajaan seperti dari Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Polis Diraja Brunei, Jabatan Kemajuan Kerjasama Tutong, Pusat Latihan Orang-Orang Cacat, Pusat Kesenian Kebudayaan Brunei, Sekolah Pertukangan Saiful Rizal dan lain-lain syarikat persendirian.

Ladang ternakan lembu, kerbau dan ternakan ayam serta ladang tanaman sayur adalah di antara tempat yang juga dilawati oleh jemputan-jemputan khas pada hari itu. Kemudiannya mereka juga sempat bagi menyaksikan demonstrasi jentera dan alat-alat ladang oleh pihak swasta.

Antara yang hadir di majlis pembukaan rasmi dan pertunjukan pertanian pada hari itu termasuklah Pemangku Pengarah Pertanian Awang Mohd Daniel, Penolong Pegawai Daerah Tutong, Setiausaha I Republik Indonesia di Brunei, pegawai-pegawai kanan BSP serta pegawai-pegawai kanan kerajaan.